



MOTORCYCLING GARMENTS

P.P.E. Personal Protective Equipment



EN 17092:2020



USER
MANUAL



NOT TO BE REMOVED EXCEPT BY CONSUMER





IMPORTANT USER INFORMATION

Protective garments for motorcycle riders

EN

INTRODUCTION

The **CE** marking on your garment means that it has been submitted to an EU type examination assessment in accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425 and has been granted a CAT. II PPE = Personal Protective Equipment against medium risks.

This garment has been deemed to comply with the Basic Health and Safety Requirements of the Annex II of above Regulation and is certified according to Standard series "EN 17092 [parts 1 – 6]:2020 – Protective garments for motorcycle riders".

The performances of your garment have been verified by **the notified body indicated in the table located at the back of this instruction booklet.**

Additionally, the LIMB, BACK and CHEST PROTECTORS, when present inside your garment, are certified according to the reference EU Standards **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Please, have a look at the "INNER PROTECTORS" table on the back cover of this booklet, to check which exact protectors your garments can be equipped with.

The EU Declarations of Conformity can be found at: eudeclarations.shima24.com

CE MARKING EXPLANATION

	Trade Mark of Manufacturer
	Address of Manufacturer
	This pictogram indicates that user information is available and should be read
06/2020	Date of Manufacture
XXXXXX	Product Style Reference (Each garment have a product code or name)
	Chest and Height Measurement of Wearer Pictogram (Applicable to Shirts/Jackets)
	Waist, Leg Length and Height of Wearer Pictogram (Applicable to Trousers)
Size: L	Product Size
	Protective equipment motorcycle riders (ISO7000-2618)
AAA	Performance Class (exemplary)
	The „CE“ means that the product satisfies the basic health and safety requirements of the European Regulation 2016/425 (Annex II)
EN 17092-2:2020	EU Standard for Protective garments for motorcycle riders EN 17092-1:2020 part of a series of standards including EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020

CONSTRUCTION

This garment is constructed with materials that provide a proper level of abrasion, tear and burst resistance.

All materials used - both natural or synthetic - as well as the applied processing techniques, have been chosen to meet the requirements defined by the European technical standards in terms of safety, ergonomics, comfort, solidity and innocuousness. The products specified in this document do not contain any material or substance (including decomposition products) which may harm the health or hygiene of the user or any other person who may come in contact with the product.

LIMITATIONS OF USE

WARNING: Motorcycling is an inherently dangerous and ultra-hazardous activity, which may result in serious health injuries, including death. Each motorcycle rider should be familiar with the sport of motorcycling, have all necessary permissions required, be aware of wide range of foreseeable and unforeseeable hazards and be able to judge for himself whether he is willing to assume those risks. Each rider should exercise absolute care for safety while riding, match his motorcycling activity with his experience and understand that no product or combination of products can offer absolute protection from injury, including death, or damage to individuals and property in case of a fall, collision, impact, loss of control or otherwise.

Motorcyclists' protective garments are not intended to and cannot prevent traumas caused by high-energy impacts, traumas caused by severe forces of bending, twisting, torsion, flexion, or crushing as the result of striking an object, traumas caused by extreme abrasion, traumas caused by extreme movements, or traumas caused by massive penetrations.

SHIMA makes no warranty, directly or indirectly, regarding this garments ability to avoid risk or injury while riding.

These garments are only intended for motorcycling use and therefore should not be used during other sporting, non-sporting or industrial activities.

Garments that are inappropriate, incorrectly worn, of a wrong size damaged or excessively worn can decrease level of protection provided. This product provide its full features only if fully fit and in perfect condition. It is responsibility of the user to carry out maintenance and eventual replacement if product is damaged or excessively worn and choose suitable size and fit.

Do not use the garment if the supplied impact protectors have been removed or ride with the main closures open.

SHIMA is not responsible for damage or injury resulting from improper use of it's product or violation of traffic regulation.

INTENDED USE

Motorcyclists' protective garments are intended to give some amount of protection to riders without significantly reducing his the ability to control the motorcycle. In addition, they are designed to provide adequate protection against the risks they are intended to protect against, such as a fall from a motorcycle or another accident. Additional, particular, hazards encountered during a motorcycle accident may include: impact with and abrasion from the riding surface, impacts with the rider's motorcycle, conflicting vehicles, and other objects.

NOTE: The degree of risk or hazard that a motorcyclist will face is closely linked to the type of riding and the nature of the accident. Riders are cautioned to carefully choose motorcyclists' protective garments that match their riding activity and risks. The elements that are a part of the fundamental design and functionality of a particular type of motorcyclists' protective garment, while appropriate and minimally constraining or limiting when used in a specific environment for a specific riding activity, may, on the other hand, present unacceptable constraints and liabilities in other riding environments and for other riding activities, such as increased penalties of weight, decreased range of motion and/or heat stress, and therefore, may not be acceptable for use by all riders during all motorcycle activities.

PROTECTION CLASSES

The European Standard series "EN 17092 Protective Garments for Motorcycle Riders" describe the requirements for motorcyclists' protective garments according to various classes of protection. It's principle is to define basic performance requirements for wide range of motorcycling disciplines and activities, each with its own particular risk and appropriate class of protection. The performance requirements for the classes of of protection are detailed by the specific standards as follows:

Class AAA garments – EN 17092-2:2020

The highest level of protection against the highest level of risks. Some common examples are: one-piece or two-piece suits. These garments are likely to have severe and limiting ergonomic and weight penalties, which most riders will not find acceptable for their specific riding activities.

Class AA garments – EN 17092-3:2020

The second highest level of protection against the risks of the greatest diversity of riding activities. Some common examples are: garments designed to be worn by themselves or to be worn over other clothing. These garments are expected to have lower ergonomic and weight penalties than AAA garments, which some riders will not find acceptable for their specific riding activities.

Class A garments – EN 17092-4:2020



The third highest level of protection. Some common examples are: garments, designed to be worn by themselves or to be worn over other clothing by riders in extremely hot environments. A garment is expected to have the least ergonomic and weight penalties for the protection provided.

Class B garments – EN 17092-5:2020

This class is for specialized garments, designed to provide the equivalent abrasion protection of A garments but without the inclusion of impact protectors. Class B garments do not offer impact protection and it is recommended that they be worn with, at least, certified shoulder and elbow impact protectors (in the case of a jacket), or certified knee impact protectors, (in the case of trousers), installed in the garment, if it is designed to accept them or in another form., in order to complete minimum protection.

Class C garments – EN 17092-6:2020

This class is for specialized non-shell garments, designed only to hold one or more impact protectors in place, either as an undergarment or as an over-garment. These garments are designed to provide impact protection for areas covered by the impact protector(s) and they do not offer minimum abrasion and impact protection. As such, class C garments are intended to be worn with and supplement the protection offered by other class garments for motorcycle riders.

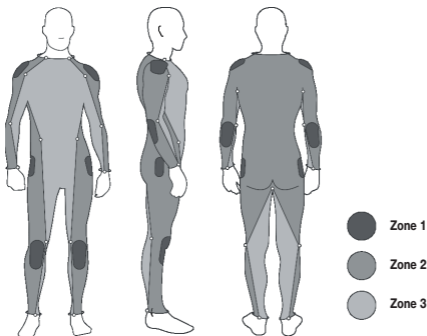
Risk category zones

The performance requirements, to assign a protection class, are based on specific performance requirements for "risk category zones" (Table below) of the garment. They are defined according to the likelihood that the area will be subject to mechanical stress, in the event of an accident. There are three zones, as follows:

Zone 1: the areas of motorcyclist's protective garments that have a high risk of damage e.g. impact, abrasion, and tearing.

Zone 2: the areas of motorcyclist's protective garments that have a moderate risk of damage e.g. abrasion and tearing.

Zone 3: the areas of motorcyclist's protective garments that have a low risk of damage e.g. abrasion and tearing.



INSTRUCTIONS FOR USE

Sensible motorcycling requires that the full body is protected when riding. Therefore it is advised to always use your motorcycling garments in combination with other forms of PPE including helmets (in accordance with DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 and Snell M2000), boots (in accordance with EN13634), gloves (in accordance with EN13594), visibility clothing (in accordance with EN 1150) or high visibility accessories (in accordance with EN 13356) and other corresponding or complementary PPE garments such as jackets/trousers (in accordance with EN 17092).

For garments including protectors (back/chest/limb protectors) always CHECK THE CORRECT POSITIONING of these protectors on the areas they are intended to cover and that the protector restraint systems are correctly fastened. Most products feature elbow and knee protectors with adjustable positioning to allow proper fit for most users.

When riding, every adjustment (raisers / zippers / velcro straps etc.) should be fastened, in order to minimize the garment movement and, consequently, assure the correct positioning of all the included protectors (attached or sewn/inserted into special pockets) and that they are safety kept in their respective position.

Using garment without protector(s) is at your own risk and peril.

SHIMA offers a variety of removable layers (i.e. thermal, waterproof, etc.) supplied with product or sold separately. It is recommended to choose the best combination according to the users' needs and foreseeable weather conditions.



FITTING DIRECTIONS

In order to benefit fully from the protection offered by this product, you should ensure that it fits correctly. Choose a garment in a correct size - according to size chart provided on the back cover of this booklet. The garment should be tried on with the clothing that you will normally wear underneath the garment when riding as well as appropriate motorcycle gloves or boots. Put the garment on and ensure all closures, fastenings and adjustments are fastened securely. Check the positioning of the protector and adjust limb protectors placement if needed.

SHOULDER: Place protectors symmetrically on the shoulder bone. Ensure the pad is high enough to cover the top of the Shoulder bone. Insert protector into the lining pocket with the convex face outwards and secure the touch and close fastening.

ELBOW: Place protectors symmetrically on the elbows. Ensure that the pad is covering both medial and lateral epicondyle. Insert protector into the lining pocket with the convex face outwards and secure the appropriate position of touch and close fastening.

BACK: Place protector centrally at the back lining. Insert protector into the lining pocket with the convex face outwards and make sure the position is secure and won't slide out of the pocket during usage.

The garment should fit snugly but not too tightly. There should not be additional, excessive surplus of material: no discomfort should be caused by the clothing when in your normal riding position. You must be able to reach the controls easily. For the jackets, make sure that you are able to turn your head without loss of vision with a helmet on. Jacket and trouser separately should have a sufficient overlap when the rider is in the riding position. The length of the garment should cover ankles and wrists and your skin should not be exposed.

Correct fitting falls under the user's responsibility. Don't hesitate to try different models should you find difficult to choose the correct size by reading the size chart attached.

The retailer can provide additional information and advice on the most suitable size.

CLEANING AND CARE – LEATHER

- Always follow cleaning directions from the label stitched inside the garment.
- The product should be cleaned of dirt and flies using damp cloth. Do not clean under running water or soak the product.
- If deeper cleaning is necessary, always use a soft, non-abrasive damp cloth with neutral soap or a leather cleaner intended for specific type of leather used in the product, and gently remove or reduce the amount of dirt. Do not aggressively rub the dirty area and do not use harsh detergents, chemical agents or solvents for cleaning.
- Allow to dry naturally in a warm, well ventilated area out of direct sunlight. Do not wring. Keep the product away from direct heat sources as these will make the leather stiff and will compromise its quality.
- Avoid direct contact with solvents (including fuels) as this might degrade the materials and/or affect the colours.
- Wearing leather garments in the rain is not recommended, as soaking the leather will overtime dry it out and compromise its strength.
- Garment should be regularly cleaned (preferably after each use) to avoid build-up of dirt, insects and grease marks over time and facilitate easier cleaning.

CLEANING AND CARE – TEXTILE

- Always follow cleaning directions from the label stitched inside the garment.
- The product should be cleaned of dirt and flies using damp cloth.
- Allow to dry naturally in a warm, well ventilated area out of direct sunlight.
- Keep the product away from direct heat sources as these might cause damage or compromise its quality.
- Avoid direct contact with solvents (including fuels) as this might degrade the materials and/or affect the colours.
- Garment should be regularly cleaned (preferably after each use) to avoid build-up of dirt, insects and grease marks over time and facilitate easier cleaning.

CLEANING AND CARE – PROTECTORS

- Remove dirt with a damp cloth only; for heavier soiling use damp cloths or soft brushes with lukewarm water (max 40°C)
- Do not wash under running water
- Do not use hot water, solvents or other chemicals to clean the protector
- Do not leave exposed to direct sunlight
- Do not leave it permanently exposed to high or low temperatures
- Do not use dryer or other heating devices

If the protector is damaged, or if there is any doubt about its condition it should be replaced immediately.



STORAGE

- Ensure that the product is completely dry before storing.
- To prevent mildew and other degradation, store in a well ventilated area.
- Never store in a sealed bag or container without air circulation or under heavy objects.

MAINTENANCE

Periodically (preferably after each use) check the garment to make sure there is no excessive material wear or any damages to the seams, zippers or other fasteners. If the fixing devices consist of strips, straps, elastic bands or other, both their efficiency and their sealing must be verified. If a velcro closure is present, it should be checked for wear and tightness. For leather products check if there is no change in the structure of the leather, for example if not thinned, stiff or brittle. In the event of an accident same checks must be conducted as listed above. If there is visible damage or malfunction on the protective layer of the garment, it should be replaced or repaired. It is important that all repairs are made in either Shima warranty service or specialized in motorcycle garments service after the warranty is expired to ensure that the product is still fit for use. Do not undertake any repairs or tamper with this product any other way by yourself as this might decrease its protective properties.

WARRANTY

The warranty covers non-conformity of the goods with the contract and all defects that are at fault of the manufacturer. The guarantee does not cover:

- Natural wear and tear of the product,
- Damages of the product caused by falls, collisions or crashes and other mechanical damage,
- Dirt,
- Differences in colour or structure of the leather, folds or creases caused by natural properties of leather,
- Damage caused by improper use or storage,
- Obvious defects that were visible on the day of purchase, assuming that the buyer knew or, judging reasonably, should have known about at the time of transaction.

Duration and Disposal instructions

The product lifetime is strictly related to its use, cleaning and consequent material degradation.

At the end of your garment useful life be sure to not discard it in the natural environment: please follow your local / national environmental regulations and discard it in an appropriate dumping area. Further information regarding these regulations can be obtained from your local authorities.

Please refer to the table on the back cover for certification details

1 – Name / 2- Level of protection achieved / 3 – Notified Body which conducted the certification / 4 – Impact protection table / 5 – Size chart



Company Name: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**
Address: **Al. Jana Pawla II 80/39, 00-175 Warsaw Poland**



**SHIMA DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR INJURIES
INCURRED WHILE WEARING ANY OF ITS PRODUCTS!**



WPROWADZENIE

Oznaczenie **CE** na Twojej odzieży oznacza, że została ona poddana ocenie badania typu UE zgodnie z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425 i przyznano jej CAT. II PPE = Środki ochrony indywidualnej przed średnimi zagrożeniami.

Odzież ta została uznana za zgodną z podstawowymi wymogami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w Załączniku II do ww. Rozporządzenia i jest certyfikowana zgodnie z serią norm „EN 17092 [części 1 - 6]:2020 - Odzież ochronna dla motocyklistów”.

Parametry użytkowe odzieży zostały zweryfikowane przez **jednostkę notyfikowaną wskazaną w tabeli umieszczonej na końcu niniejszej instrukcji.**

Dodatkowo, ochraniacze na kończyny dolne, plecy i klatkę piersiową, jeśli znajdują się wewnątrz odzieży, są certyfikowane zgodnie z normami UE **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Proszę spojrzeć na tabelę „OCHRANIACZE PRZECIWUDERZENIOWE” na tylnej okładce tej broszury w celu sprawdzenia, w jakie dokładnie ochraniacze może być wyposażona Państwa odzież.

Deklarację zgodności UE można znaleźć pod adresem: eudeclarations.shima24.com

OBJAŚNIENIE OZNAKOWANIA CE

	Znak towarowy producenta
	Adres producenta
	Piktogram ten wskazuje, że informacje dla użytkownika są dostępne i należy się z nimi zapoznać.
06/2020	Data produkcji
XXXXXX	Odniesienie do stylu produktu (Każda odzież posiada kod lub nazwę produktu)
	Piktogram pomiaru klatki piersiowej i wzrostu użytkownika (dotyczy koszulek/ kurtek)
	Piktogram talii, długości nogi i wzrostu użytkownika (dotyczy spodni)
Size: L	Rozmiar produktu
	Wyposażenie ochronne motocyklistów (ISO7000-2618)
AAA	Klasa wydajności (wzorowa)
	„CE” oznacza, że produkt spełnia podstawowe wymagania dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa zawarte w rozporządzeniu europejskim 2016/425 (Załącznik II)
EN 17092-2:2020	Norma UE dotycząca odzieży ochronnej dla motocyklistów EN 17092-1:2020; część serii norm obejmujących EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020

KONSTRUKCJA



Ta odzież jest skonstruowana z materiałów, które zapewniają odpowiedni poziom odporności na ścieranie, rozdarcie i rozerwanie.

Wszystkie użyte materiały - zarówno naturalne, jak i syntetyczne - oraz zastosowane techniki obróbki, zostały dobrane tak, aby spełnić wymagania określone przez europejskie normy techniczne w zakresie bezpieczeństwa, ergonomii, komfortu, solidności i nieszkodliwości. Wyroby określone w niniejszym dokumencie nie zawierają żadnych materiałów ani substancji (w tym produktów rozkładu), które mogą zaszkodzić zdrowiu lub higienie użytkownika lub każdej innej osoby, która może mieć kontakt z wyrobem.

OGRANICZENIA STOSOWANIA

OSTRZEŻENIE: Jazda na motocyklu jest czynnością z natury ryzykowną i niebezpieczną, która może skutkować poważnymi urazami zdrowotnymi, w tym śmiercią. Każdy motocyklista powinien być zaznajomiony ze sportem motocyklowym, posiadać wszelkie wymagane uprawnienia, być świadomym szerokiego zakresu przewidywalnych i nieprzewidywalnych zagrożeń i być w stanie samodzielnie ocenić, czy jest gotów podjąć to ryzyko. Każdy motocyklista powinien bezwzględnie dbać o bezpieczeństwo podczas jazdy, dopasować swoją aktywność motocyklową do posiadanego doświadczenia i zdawać sobie sprawę, że żaden produkt ani kombinacja produktów nie może zapewnić całkowitej ochrony przed obrażeniami, w tym śmiercią, lub zniszczeniem osób i mienia w przypadku upadku, kolizji, uderzenia, utraty kontroli lub w inny sposób.

Odzież ochronna dla motocyklistów nie jest przeznaczona i nie może zapobiegać urazom spowodowanym uderzeniami o dużej energii, urazom spowodowanym przez duże siły zginania, skręcania, zginania lub zginięcia w wyniku uderzenia w obiekt, urazom spowodowanym przez ekstremalne ścieranie, ekstremalne ruchy lub masywną penetrację.

SHIMA nie udziela żadnych gwarancji, bezpośrednio lub pośrednio, co do zdolności tej odzieży do uniknięcia ryzyka lub obrażeń podczas jazdy.

Odzież ta przeznaczona jest wyłącznie do użytku motocyklowego i dlatego nie powinna być używana podczas innych zajęć sportowych, pozasportowych lub przemysłowych.

Odzież, która jest nieodpowiednia, nieprawidłowo noszona, w złym rozmiarze, uszkodzona lub nadmiernie noszona może zmniejszyć poziom ochrony. Produkt ten zapewnia pełną funkcjonalność tylko wtedy, gdy jest prawidłowo dopasowany i w idealnym stanie. Użytkownik jest odpowiedzialny za przeprowadzenie konserwacji i ewentualnej wymiany, jeśli produkt jest uszkodzony lub nadmiernie zużyty, a także za wybór odpowiedniego rozmiaru i dopasowania.

Nie należy używać odzieży, jeśli znajdujące się w zestawie ochraniacze przeciwuderzeniowe zostały usunięte. Nie należy również jeździć z otwartymi głównymi zamknięciami.

SHIMA nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu lub naruszenia przepisów ruchu drogowego.

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Zadaniem odzieży ochronnej dla motocyklistów jest zapewnienie motocyklistom bez znacznego ograniczenia jego zdolności do panowania nad motocyklem. Ponadto ma ona zapewniać odpowiednią ochronę przed zagrożeniami, takimi jak upadek z motocykla lub inny wypadek. Dodatkowymi, szczególnymi zagrożeniami występującymi podczas wypadku motocyklowego mogą być: uderzenia i otarcia o nawierzchnię jezdnią, uderzenia o motocykl, kolidujące pojazdy i inne przedmioty.

UWAGA: *Stopień ryzyka lub zagrożenia, na jakie napotka motocyklista, jest ściśle związany z rodzajem jazdy i charakterem wypadku. Przestrzega się motocyklistów, aby starannie dobierali odzież ochronną dla motocyklistów, która odpowiada ich aktywności jeździeckiej i ryzyku. Elementy będące częścią podstawowego projektu i funkcjonalności określonego typu odzieży ochronnej dla motocyklistów - choć odpowiednie i w minimalnym stopniu ograniczające lub uciążliwe, gdy są używane w określonym środowisku dla określonej aktywności związanej z jazdą - mogą z drugiej strony stanowić niedopuszczalne ograniczenia i odpowiedzialność w innych środowiskach jazdy i dla innych aktywności związanych z jazdą, takich jak zwiększona waga, zmniejszony zakres ruchu i/lub stres cieplny. Mogą nie być zatem dopuszczalne do użytku przez wszystkich motocyklistów podczas wszystkich aktywności związanych z jazdą na motocyklu.*

KLASY OCHRONY

Norma europejska "EN 17092 Odzież ochronna dla motocyklistów" opisuje wymagania dotyczące odzieży ochronnej dla motocyklistów w zależności od różnych klas ochrony. Jej zasadą jest określenie podstawowych wymagań dotyczących działania dla szerokiego zakresu dyscyplin i aktywności motocyklowych, z których każda charakteryzuje się szczególnym ryzykiem i odpowiednią klasą ochrony. Wymagania eksploatacyjne dla poszczególnych klas ochrony są wyszczególnione w następujących normach szczegółowych:

Odzież klasy AAA - EN 17092-2:2020

Najwyższy poziom ochrony przed największymi zagrożeniami podczas czynności motocyklowych. Niekóre powszechnie przykłady to: jedno- lub dwuczęściowe kombinezony. Odzież ta prawdopodobnie będzie miała poważne i ograniczające właściwości ergonomiczne i wagowe, które większość motocyklistów uzna za nie do przyjęcia dla ich specyficznych czynności związanych z jazdą.

Odzież klasy AA - EN 17092-3:2020

Drugi najwyższy poziom ochrony przed zagrożeniami podczas czynności motocyklowych. Niektóre powszechne przykłady to: odzież przeznaczona do samodzielnego noszenia lub do noszenia na inną odzież. Oczekuje się, że odzież ta będzie miała niższą ergonomię i wagę niż odzież typu AAA, której niektórzy motocykliści nie uznają za możliwą do zaakceptowania w przypadku ich specyficznych czynności związanych z jazdą.

Odzież klasy A - EN 17092-4:2020

Trzeci najwyższy poziom ochrony. Niektóre powszechne przykłady to: odzież przeznaczona do samodzielnego noszenia lub do noszenia na inną odzież przez motocyklistów w bardzo ciepłym środowisku. Oczekuje się, że odzież będzie miała najmniejszą ergonomię i wagę w stosunku do zapewnianej ochrony.

Odzież klasy B - EN 17092-5:2020

Klasa ta przeznaczona jest dla wyspecjalizowanej odzieży, zaprojektowanej w celu zapewnienia takiej samej ochrony przed ścieraniem, jak w przypadku odzieży klasy A, ale bez dołączonych ochraniaczy przed uderzeniami. Odzież klasy B nie zapewnia ochrony przed uderzeniami i zaleca się, aby była ona noszona przynajmniej z certyfikowanymi ochraniaczami na barki i łokcie (w przypadku kurтки) lub certyfikowanymi ochraniaczami na kolana (w przypadku spodni) zainstalowanymi w odzieży (jeśli jest ona zaprojektowana tak, aby można było je zamontować) lub w innej formie w celu zapewnienia pełnej ochrony minimalnej.

Odzież klasy C - EN 17092-6:2020

Ta klasa obejmuje specjalistyczną odzież niebędącą warstwą zewnętrzną, zaprojektowaną wyłącznie w celu utrzymania jednego lub więcej ochraniaczy na miejscu, jako bielizna lub jako odzież wierzchnia. Odzież ta jest przeznaczona do zapewnienia ochrony przed uderzeniami w miejscach objętych ochraniaczem(ami) i nie zapewnia minimalnej ochrony przed ścieraniem i uderzeniami. Jako taka, odzież klasy C przeznaczona jest do noszenia wraz z odzieżą innych klas dla motocyklistów i stanowi jej uzupełnienie.

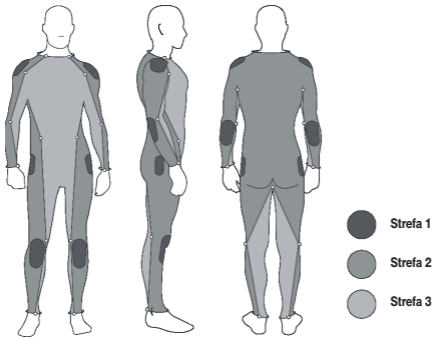
Strefy kategorii ryzyka

Wymagania dotyczące działania, w celu przypisania klasy ochrony, oparte są na szczególnych wymaganiach dotyczących działania dla „stref kategorii ryzyka” (tabela poniżej) odzieży. Zdefiniowane są one zgodnie z prawdopodobieństwem, że obszar ten będzie podlegał naprężeniom mechanicznym w razie wypadku. Wyróżnia się trzy strefy, jak następuje:

Strefa 1: obszary odzieży ochronnej motocyklisty, w których występuje wysokie ryzyko uszkodzenia, np. uderzenia, przetarcia i rozdarcia.

Strefa 2: obszary odzieży ochronnej motocyklisty, w których występuje umiarkowane ryzyko uszkodzenia, np. przetarcia i rozdarcia.

Strefa 3: obszary odzieży ochronnej motocyklisty, w których występuje niskie ryzyko uszkodzenia np. przetarcia i rozdarcia.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Rozsądna i odpowiedzialna jazda na motocyklu wymaga ochrony całego ciała podczas jazdy, dlatego zaleca się, aby zawsze używać odzieży motocyklowej w połączeniu z innymi formami PPE. Zalicza się do niej: kaski (zgodnie z DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 i Snell M2000), buty (zgodnie z normą EN13634), rękawice (zgodnie z normą EN13594), odzież zapewniającą widoczność (zgodnie z normą EN 1150) lub akcesoria o wysokiej widoczności (zgodnie z normą EN 13356) oraz inne odpowiadające im lub uzupełniające ubrania PPE, takie jak kurтки/spodnie (zgodnie z normą EN 17092).

W przypadku odzieży zawierającej ochraniacze (ochraniacze pleców/klatki piersiowej/kończyn) należy zawsze SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWE POŁOŻENIE tych ochraniaczy na obszarach, które mają one pokryć.



Należy się również upewnić, czy systemy mocowania ochraniaczy są prawidłowo napięte. Większość produktów posiada ochraniacze na łokcie i kolana z możliwością regulacji położenia, co umożliwi ich prawidłowe dopasowanie dla większości użytkowników.

Podczas jazdy każda regulacja (ściągacze / zamki błyskawiczne / rzepy itp.) powinna być napięta, aby zminimalizować przemieszczanie się odzieży i w konsekwencji zapewnić prawidłowe ułożenie wszystkich dołączonych ochraniaczy (dołączonych lub wszytych/włożonych do specjalnych kieszeni) oraz bezpieczne utrzymanie ich w odpowiedniej pozycji. **Używanie odzieży bez ochraniaczy odbywa się na własne ryzyko i niebezpieczeństwo.**

SHIMA oferuje szereg wymiennych warstw (tj. termicznych, wodoodpornych itp.) dostarczanych wraz z produktem lub sprzedawanych oddzielnie. Zaleca się wybór najlepszej kombinacji w zależności od potrzeb użytkownika i przewidywanych warunków pogodowych.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU

Aby w pełni skorzystać z ochrony oferowanej przez dany produkt, należy upewnić się, czy jest on prawidłowo dopasowany.

Należy wybrać odzież w odpowiednim rozmiarze - zgodnie z tabelą rozmiarów zamieszczoną na tylnej okładce niniejszej broszury. Odzież ta powinna być przymierzona z ubraniem, które zwykle będzie znajdować się pod odzieżą ochronną podczas jazdy motocyklem, a także z odpowiednimi rękawicami motocyklowymi lub butami. Należy założyć ubranie i upewnić się, że wszystkie zamknięcia, napięcia i regulacje są bezpiecznie napięte. Sprawdzić umiejscowienie ochraniacza i w razie potrzeby dostosować umiejscowienie ochraniaczy kończyn.

BARKI: Umieścić ochraniacze symetrycznie na kości ramiennej. Upewnić się, że ochraniacz jest wystarczająco wysoko, aby pokryć górną część kości ramiennej. Włożyć ochraniacz do kieszeni w podszewce wypukłą stroną na zewnątrz i zabezpieczyć napięciem na rzep.

ŁOKCIE: Umieścić ochraniacze symetrycznie na łokciach. Upewnić się, że ochraniacz obejmuje zarówno nadkłykcie przysrodkowe, jak i boczne. Włożyć ochraniacz do kieszeni podszewki wypukłą stroną na zewnątrz i zabezpieczyć odpowiednią pozycją napięcia na rzep.

PLECY: Umieścić ochraniacz centralnie na tylnej podszewce. Włożyć ochraniacz do kieszeni w podszewce wypukłą stroną na zewnątrz i upewnić się, że pozycja jest bezpieczna i nie wysunie się z kieszeni podczas użytkowania.

Ubranie powinno być dopasowane, ale nie za ciasne. Odzież nie powinna mieć nadmiaru materiału, tak aby nie powodować dyskomfortu podczas normalnej pozycji jazdy. Motocyklista musi być w stanie łatwo dosięgnąć elementów sterujących. W przypadku kurtki należy upewnić się, że po założeniu kasku można obrócić głowę bez utraty widoczności. Kurtka i spodnie oddzielnie powinny wystarczająco zachodzić na siebie, gdy motocyklista znajduje się w pozycji do jazdy. Długość odzieży powinna zakrywać kostki i nadgarstki, a ciało nie powinno być odsłonięte.

Prawidłowe dopasowanie jest odpowiedzialnością użytkownika. W razie potrzeby czy trudności z wyborem właściwego rozmiaru, nie należy wahać się w kwestii przymierzenia innych modeli.

Sprzedawca może udzielić dodatkowych informacji i porad dotyczących najbardziej odpowiedniego rozmiaru.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA - SKÓRA

- Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia podanymi na metce wszytej wewnątrz ubrania.
- Produkt należy czyścić z brudu i owadów za pomocą wilgotnej szmatki. Nie należy czyścić pod bieżącą wodą ani moczyc produktu.
- Jeśli konieczne jest głębsze czyszczenie, zawsze należy używać miękkiej wilgotnej szmatki z neutralnym mydłem lub środkiem do czyszczenia skóry przeznaczonym do konkretnego rodzaju skóry użytej w produkcie. Należy delikatnie usunąć lub zmniejszyć ilość brudu. Nie należy agresywnie trzeć zabrudzonego miejsca lub używać do czyszczenia agresywnych detergentów, środków chemicznych lub rozpuszczalników.
- Pozostawić do naturalnego wyschnięcia w ciepłym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Nie wykręcać. Przechowywać produkt z dala od bezpośrednich źródeł ciepła, ponieważ mogą one spowodować jego uszkodzenie lub pogorszenie jego jakości.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z rozpuszczalnikami (w tym paliwami), ponieważ może to spowodować degradację materiałów i/lub wplynąć na kolory.
- Nie zaleca się noszenia odzieży skórzanej w czasie deszczu, ponieważ przemoczenie skóry spowoduje jej nadmierne wysuszenie i utratę wytrzymałości.
- Odzież powinna być regularnie czyszczona (najlepiej po każdym użyciu), aby uniknąć gromadzenia się brudu, owadów i tłustych śladów i dzięki temu ułatwić czyszczenie.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA-- TEKSTYLIA

- Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia podanymi na metce wszytej wewnątrz ubrania.
- Produkt należy czyścić z brudu i owadów za pomocą wilgotnej szmatki.
- Pozostawić do naturalnego wyschnięcia w ciepłym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

- Produkt należy przechowywać z dala od bezpośrednich źródeł ciepła, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie lub pogorszenie jego jakości.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z rozpuszczalnikami (w tym paliwami), ponieważ może to spowodować degradację materiałów i/lub wptynąć na kolory.
- Odzież powinna być regularnie czyszczona (najlepiej po każdym użyciu), aby uniknąć gromadzenia się brudu, owadów i tłustych śladów i dzięki temu ułatwić czyszczenie.



CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA - OCHRANIACZE

- Zabrudzenia usuwać tylko wilgotną szmatką; przy silniejszych zabrudzeniach stosować wilgotne szmatki lub miękkie szczotki z letnią wodą (max. 40°C).
- Nie myć pod bieżącą wodą.
- Do czyszczenia protektora nie należy używać gorącej wody, rozpuszczalników ani innych środków chemicznych.
- Nie należy pozostawiać pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie należy pozostawiać go na stałe pod wpływem wysokich lub niskich temperatur.
- Nie należy używać suszarki ani innych urządzeń grzewczych.

Jeśli ochroniacz jest uszkodzony lub istnieją jakiegokolwiek wątpliwości co do jego stanu, należy go niezwłocznie wymienić.

PRZECHOWYWANIE

- Należy upewnić się, że przechowywany produkt jest całkowicie suchy. Aby zapobiec pleśni i innym degradacjom, przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nigdy nie przechowywać w szczelnie zamkniętej torbie lub pojemniku bez cyrkulacji powietrza lub pod ciężkimi przedmiotami.

KONSERWACJA

Okresowo (najlepiej po każdym użyciu) sprawdzać ubranie. Należy upewnić się, że nie ma nadmiernego zużycia materiału ani uszkodzeń szwów, zamków błyskawicznych lub innych elementów mocujących. Jeśli urządzenia mocujące składają się z pasków, taśm, gumek lub innych, należy sprawdzić zarówno ich skuteczność, jak i szczelność. Jeśli występuje zamknięcie na rzep, należy sprawdzić jego zużycie i szczelność. W przypadku wyrobów skórzanych należy sprawdzić, czy nie nastąpiły zmiany w strukturze skóry, np. czy nie jest ona cienka, sztywna lub krucha. W razie wypadku należy przeprowadzić takie same kontrole jak wymienione powyżej. Jeśli na warstwie ochronnej odzieży widoczne są uszkodzenia lub usterki, należy ją wymienić lub naprawić. Ważne jest, aby po upływie gwarancji wszystkie naprawy były wykonywane w serwisie gwarancyjnym SHIMA lub specjalistycznym serwisie odzieży motocyklowej. Tylko w ten sposób zyskujemy pewność, że produkt nadal nadaje się do użytku. Nie należy dokonywać żadnych napraw samodzielnie ani w żaden inny sposób ingerować w produkt, ponieważ może to zmniejszyć jego właściwości ochronne.

GWARANCJA

Gwarancja obejmuje niezgodność towaru z umową oraz wszystkie wady, które powstały z winy producenta. Gwarancja nie obejmuje:

- Naturalnego zużycia produktu,
- Uszkodzeń produktu powstałych w wyniku upadku, kolizji lub zderzenia oraz innych uszkodzeń mechanicznych,
- Brudu,
- Różnic w kolorze lub strukturze skóry, fałd lub zagnieceń spowodowanych naturalnymi właściwościami skóry,
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub przechowywaniem,
- Oczywistych wad, które były widoczne w dniu zakupu, zakładając, że kupujący wiedział lub, oceniając rozsądnie, powinien był wiedzieć o nich w momencie transakcji.

Instrukcje dotyczące czasu trwania i utylizacji

Żywotność produktu jest ściśle związana z jego użytkowaniem, czyszczeniem i wynikającą z tego degradacją materiału.

Po zakończeniu okresu użytkowania odzieży należy pamiętać, aby nie wyrzucać jej do środowiska naturalnego: należy przestrzegać lokalnych / krajowych przepisów dotyczących ochrony środowiska i wyrzucać ją w odpowiednim miejscu. Dalsze informacje dotyczące tych przepisów można uzyskać od władz lokalnych.

Szczegóły dotyczące certyfikacji znajdują się w tabeli na tylnej okładce.

1 - Nazwa / 2 - Uzyskany poziom ochrony / 3 - Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła certyfikację / 4 - Ochroniacze przeciwuderzeniowe / 5 - Tabela rozmiarów.



Nazwa firmy: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**

Adres: **Al. Jana Pawła II 80/39, 00-175 Warszawa Polska**



**FIRMA SHIMA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA URAZY
POWSTAŁE PODCZAS NOSZENIA JEJ PRODUKTÓW!**



ÚVOD

Označení **CE** na vašem oděvu znamená, že byl podroben posouzení EU přezkoušení typu v souladu s požadavky nařízení (EU) 2016/425 a bylo mu uděleno označení CAT. II PPE = osobní ochranné prostředky proti středním rizikům.

Tento oděv je považován za vyhovující základním zdravotním a bezpečnostním požadavkům přílohy II výše uvedeného nařízení a je certifikován podle řady norem „EN 17092 [části 1 - 6]:2020 - Ochranné oděvy pro řidiče motocyklů“.

Výkonnost vašeho oděvu byla ověřena **notifikovaným orgánem uvedeným v tabulce na zadní straně tohoto návodu.**

Kromě toho jsou chrániče beder, zad a hrudníku, pokud se nacházejí uvnitř oděvu, certifikovány podle referenčních norem EU **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Podívejte se prosím do tabulky „VNITŘNÍ CHRÁNIČE“ na zadní straně obálky této brožury, abyste zjistili, kterými přesně chrániči může být váš oděv vybaven.

Prohlášení o shodě EU naleznete na adrese: eudeclarations.shima24.com.

VYSVĚTLENÍ OZNAČENÍ CE

	Obchodní značka výrobce
	Adresa výrobce
	Tento piktogram označuje, že jsou k dispozici informace pro uživatele, které je třeba přečíst.
06/2020	Datum výroby
XXXXXX	Odkaz na styl výrobku (každý oděv má kód nebo název výrobku)
	Piktogram měření hrudníku a výšky nositele (platí pro košile/kabáty)
	Piktogram pasu, délky nohy a výšky nositele (platí pro kalhoty)
Size: L	Velikost produktu
	Ochranné vybavení řidičů motocyklů (ISO7000-2618)
AAA	Výkonnostní třída (příkladná)
	„CE“ znamená, že výrobek splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle evropského nařízení 2016/425 (příloha II).
EN 17092-2:2020	Norma EU pro ochranné oděvy pro řidiče motocyklů EN 17092-1:2020 je součástí řady norem EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020 a EN 17092-6:2020.

KONSTRUKCE



Tento oděv je vyroben z materiálů, které zajišťují odpovídající úroveň odolnosti proti oděru, roztržení a roztržení.

Všechny použité materiály - přírodní i syntetické - a použité techniky zpracování byly zvoleny tak, aby splňovaly požadavky definované evropskými technickými normami z hlediska bezpečnosti, ergonomie, pohodlí, pevnosti a neškodnosti. Výrobky uvedené v tomto dokumentu neobsahují žádný materiál nebo látku (včetně produktů rozkladu), které by mohly poškodit zdraví nebo hygienu uživatele nebo jiné osoby, která může přijít do styku s výrobkem.

OMEZENÍ POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: Jízda na motocyklu je ze své podstaty nebezpečná a mimořádně riziková činnost, která může mít za následek vážné poškození zdraví včetně smrti. Každý jezdec na motocyklu by měl být seznámen s motocyklovým sportem, mít všechna potřebná vyžadovaná oprávnění, být si vědom široké škály předvídatelných i nepředvídatelných nebezpečí a být schopen sám posoudit, zda je ochoten tato rizika podstoupit. Každý jezdec by měl při jízdě dbát na absolutní bezpečnost, přizpůsobit svou motocyklovou činnost svým zkušenostem a pochopit, že žádný výrobek nebo kombinace výrobků nemůže poskytnout absolutní ochranu před zraněním, včetně smrti, nebo škodami na osobách a majetku v případě pádu, srážky, nárazu, ztráty kontroly nad motocyklem nebo jiným způsobem.

Ochranné oděvy motocyklistů nejsou určeny a nemohou zabránit úrazům způsobeným nárazu s vysokou energií, úrazům způsobeným velkými silami ohybu, kroucení, kroucení, ohybu nebo drcení v důsledku nárazu do předmětu, úrazům způsobeným extrémním oděrem, úrazům způsobeným extrémními pohyby nebo úrazům způsobeným masivními průrazy.

Společnost SHIMA neposkytuje žádnou přímou ani nepřímou záruku, pokud jde o schopnost tohoto oděvu zabránit riziku nebo zranění během jízdy.

Tyto oděvy jsou určeny pouze pro použití na motocyklu, a proto by neměly být používány při jiných sportovních, nespportovních nebo průmyslových činnostech.

Nevhodně, nesprávně nošené, poškozené nebo nadměrně nošené oděvy mohou snížit úroveň poskytované ochrany. Tento výrobek poskytuje všechny své funkce, pouze pokud je plně přizpůsoben a v perfektním stavu. Uživatel je odpovědný za provádění údržby a případnou výměnu, pokud je výrobek poškozen nebo nadměrně opotřebován, a za výběr vhodné velikosti a stříhu.

Nepoužívejte oděv, pokud byly dodané chrániče proti nárazu odstraněny, nebo jezděte s otevřenými hlavními uzávěry.

Společnost SHIMA neodpovídá za škody nebo zranění způsobené nesprávným používáním svého výrobku nebo porušením dopravních předpisů.

URČENÉ POUŽITÍ

Ochranné oděvy motocyklistů mají jezdcům poskytnout určitou ochranu, aniž by výrazně omezovaly jeho schopnost ovládat motocykl. Kromě toho jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před riziky, před nimiž mají chránit, jako je pád z motocyklu nebo jiná nehoda. Mezi další, zvláštní rizika, která se vyskytují při nehodě motocyklu, mohou patřit: náraz do jízdního povrchu a oděr od něj, nárazy do motocyklu jezdce, koludících vozidel a jiných předmětů.

POZNÁMKA: Míra rizika nebo nebezpečí, kterému bude motocyklista čelit, úzce souvisí s typem jízdy a povahou nehody. Upozorňujeme jezdce, aby pečlivě vybírali ochranné oděvy pro motocyklisty, které odpovídají jejich jízdní činnosti a rizikům. Prvky, které jsou součástí základní konstrukce a funkčnosti určitého typu ochranného oděvu pro motocyklisty, jsou sice vhodné a minimálně omezující nebo limitující při použití v určitém prostředí pro určitou jezdeckou činnost, ale na druhou stranu mohou představovat nepřijatelná omezení a závazky v jiném prostředí a pro jiné jezdecké činnosti, jako jsou zvýšené postihy hmotnosti, snížený rozsah pohybu a/nebo tepelný stres, a proto nemusí být přijatelné pro použití všemi jezdci při všech činnostech na motocyklu.

TŘÍDY OCHRANY

Řada evropských norem „EN 17092 Ochranné oděvy pro motocyklisty“ popisuje požadavky na ochranné oděvy motocyklistů podle různých tříd ochrany. Jejím principem je definovat základní požadavky na provedení pro širokou škálu motocyklových disciplín a činností, z nichž každá má své specifické riziko a odpovídající třídu ochrany. Požadavky na výkon pro jednotlivé třídy ochrany jsou podrobně popsány v následujících specifických normách:

Oděvy třídy AAA - EN 17092-2:2020

Nejvyšší úroveň ochrany proti nejvyšší úrovni rizik. Mezi běžné příklady patří: jednodílné nebo dvoudílné obleky. Tyto oděvy budou mít pravděpodobně závažné a omezující ergonomické a váhové postihy, které většina jezdců nebude považovat za přijatelné pro své specifické jezdecké aktivity.

Oděvy třídy AA - EN 17092-3:2020

Druhá nejvyšší úroveň ochrany proti rizikům spojeným s nejrůznějšími jezdeckými aktivitami. Mezi běžné příklady patří: oděvy určené k samostatnému nošení nebo k nošení přes jiné oblečení. U těchto oděvů se očekávají nižší ergonomické a hmotnostní postihy než u oděvů AAA, které někteří jezdci nebudou považovat za přijatelné pro své specifické jezdecké aktivity.

Oděvy třídy A - EN 17092-4:2020

Třetí nejvyšší úroveň ochrany. Mezi běžné příklady patří: oděvy určené k samostatnému nošení nebo k nošení přes jiné oblečení jezdců v extrémně horkém prostředí. Očekává se, že oděv bude mít co nejmenší ergonomické a hmotnostní postihy za poskytovanou ochranu.



Oděvy třídy B - EN 17092-5:2020

Tato třída je určena pro specializované oděvy, které jsou navrženy tak, aby poskytovaly rovnocennou ochranu proti oděru jako oděvy třídy A, ale bez použití chráničů proti nárazu. Oděvy třídy B neposkytují ochranu proti nárazu a doporučuje se je nosit alespoň s certifikovanými chrániči ramen a loktů (v případě bundy) nebo certifikovanými chrániči kolen (v případě kalhot), které jsou zabudovány v oděvu, pokud je pro ně určen, nebo v jiné formě, aby byla dokončena minimální ochrana.

Oděvy třídy C - EN 17092-6:2020

Tato třída je určena pro specializované oděvy, které nejsou skořepinové a jsou určeny pouze k upevnění jednoho nebo více chráničů proti nárazu, a to buď jako spodní, nebo svrchní oděv. Tyto oděvy jsou navrženy tak, aby poskytovaly ochranu proti nárazu v oblastech pokrytých chráničem (chrániči) proti nárazu a neposkytují minimální ochranu proti oděru a nárazu. Oděvy třídy C jako takové jsou určeny k nošení s ochranou, kterou jezdčům na motocyklu poskytují oděvy jiných tříd, a doplňují ji.

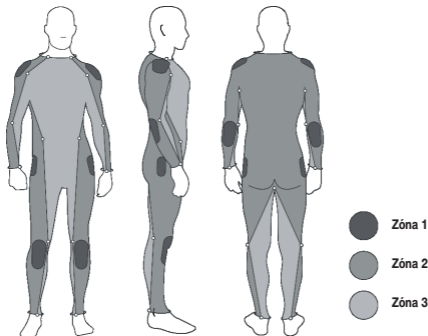
Zóny rizikové kategorie

Požadavky na provedení, které slouží k přiřazení třídy ochrany, vycházejí ze specifických požadavků na provedení pro „zóny rizikové kategorie“ (tabulka níže) oděvu. Ty jsou definovány podle pravděpodobnosti, že daná oblast bude v případě nehody vystavena mechanickému namáhání. Existují tři následující zóny:

Zóna 1: oblasti ochranných oděvů motocyklisty, u nichž je vysoké riziko poškození, např. nárazem, odřením a roztržením.

Zóna 2: oblasti ochranných oděvů motocyklisty, u nichž existuje střední riziko poškození, např. odření a roztržení.

Zóna 3: oblasti ochranného oděvu motocyklisty, u nichž je nízké riziko poškození, např. odření a roztržení.



NÁVOD K POUŽITÍ

Rozumná jízda na motocyklu vyžaduje, aby bylo při jízdě chráněno celé tělo. Proto se doporučuje používat motocyklový oděv vždy v kombinaci s dalšími formami osobních ochranných prostředků, včetně přilbě (v souladu s normami DOT, EHK 22.05, EHK 2.06 a Snell M2000), bot (v souladu s normou EN 13634), rukavic (v souladu s normou EN 13594), oděvu za viditelnosti (v souladu s normou EN 1150) nebo doplňků s vysokou viditelností (v souladu s normou EN 13356) a dalších odpovídajících nebo doplňkových oděvů osobních ochranných prostředků, jako jsou bundy/kalhoty (v souladu s normou EN 17092).

U oděvů včetně chráničů (chrániče zad/hrudniku/končetin) vždy ZKONTROLUJTE SPRÁVNÉ UMÍSTĚNÍ těchto chráničů na místech, která mají kryt, a správné upevnění zádržných systémů chráničů. Většina výrobků je vybavena chrániči loktů a kolen s nastavitelnou polohou, která umožňuje správné přizpůsobení většině uživatelů.

Při jízdě by měly být všechny úpravy (stahovací pásy / zipy / pásy na suchý zip atd.) zapnuté, aby se minimalizoval pohyb oděvu a následně se zajistilo správné umístění všech přiložených chráničů (připevněných nebo vsítěných/vložených do speciálních kapes) a jejich bezpečné udržení v příslušné poloze. **Používání oděvu bez chráničů je na vlastní nebezpečí a riziko.**

Společnost SHIMA nabízí řadu odnímatelných vrstev (např. tepelných, vodotěsných atd.), které jsou dodávány s výrobkem nebo se prodávají samostatně. Doporučujeme zvolit nejvhodnější kombinaci podle potřeb uživatelů a předpokládaných povětrnostních podmínek.



NÁVOD K MONTÁŽI

Abyste mohli plně využít ochrany, kterou tento výrobek nabízí, měli byste se ujistit, že vám správně padne.

Vyberte si oděv ve správné velikosti - podle tabulky velikostí uvedené na zadní straně této brožury. Oděv si vyzkoušejte s oblečením, které pod ním budete běžně nosit při jízdě, a s vhodnými motocyklovými rukavicemi nebo botami. Oblečte si oděv a ujistěte se, že jsou všechny uzávěry, zapínání a úpravy bezpečně upevněny. Zkontrolujte umístění chrániče a v případě potřeby upravte umístění chráničů končetin.

RAMENO: Chrániče umístěte symetricky na ramenní kost. Ujistěte se, že je chránič dostatečně vysoký, aby zakrýval horní část ramenní kosti. Vložte chránič do kapsy s podšívkou vypouklou stranou ven a zajistěte zapínání na dotek a zavírání.

LOKET: Umístěte chrániče symetricky na lokty. Ujistěte se, že chránič pokrývá mediální i laterální epikondyl. Vložte chránič do kapsy s podšívkou vypouklou stranou směrem ven a zajistěte příslušnou polohu dotyku a zavřete zapínání.

ZPĚT: Umístěte chránič doprostřed zadní podšívky. Chránič vložte do kapsy podšívky vypouklou stranou ven a ujistěte se, že je jeho poloha bezpečná a během používání z kapsy nevyklouzne.

Oděv by měl přiléhat, ale ne příliš těsně. Neměly by se vyskytovat žádné další nadbytečné přebytky materiálu: při běžné jízdě by oděv neměl způsobovat žádné nepohodlí. Musíte mít možnost snadno dosáhnout na ovládací prvky. U bund dbejte na to, abyste mohli otáčet hlavou bez ztráty výhledu s nasazenou přilbou. Bunda a kalhoty zvláště by měly mít dostatečný přesah, když je jezdec v jízdě poloze. Délka oděvu by měla zakrývat kotníky a zápěstí a vaše kůže by neměla být odhalena.

Za správnou montáž odpovídá uživatel. Neváhejte vyzkoušet různé modely, pokud je pro vás obtížné vybrat správnou velikost podle přiložené tabulky velikostí.

Prodejce vám může poskytnout další informace a poradit s výběrem nevhodnější velikosti.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE - KŮŽE

- Vždy se řiďte pokyny k čištění uvedenými na štítku všitém uvnitř oděvu.
- Výrobek je třeba očistit od nečistot a much vlhkým hadříkem. Výrobek nečistěte pod tekoucí vodou ani jej nenamáčejte.
- Pokud je nutné hlubší čištění, vždy použijte měkký, neabrazivní vlhký hadřík s neutrálním mýdlem nebo čistící prostředek na kůži určený pro konkrétní typ kůže použitý ve výrobku a jemně odstraňte nebo snižte množství nečistot. Znečištěné místo agresivně nedřete a k čištění nepoužívejte drsné čistící prostředky, chemické prostředky nebo rozpouštědla.
- Nechte je přirozeně uschnout na teplém, dobře větraném místě mimo dosah přímého slunečního světla. Neždímejte. Výrobek uchovávejte mimo dosah přímých zdrojů tepla, protože ty způsobují nehybnost kůže a zhoršují její kvalitu.
- Vyhněte se přímému kontaktu s rozpouštědly (včetně pohonných hmot), protože by mohlo dojít k degradaci materiálů a/nebo ovlivnění barev.
- Nošení kožených oděvů v dešti se nedoporučuje, protože namočením se kůže přesčas vysuší a naruší se její pevnost.
- Oděv by se měl pravidelně čistit (nejlépe po každém použití), aby se na něm časem nevytvářely stopy po špíně, hmyzu a mastnotě a usnadnilo se jeho čištění.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE - TEXTIL

- Vždy se řiďte pokyny k čištění uvedenými na štítku všitém uvnitř oděvu.
- Výrobek je třeba očistit od nečistot a much vlhkým hadříkem.
- Nechte je přirozeně uschnout na teplém, dobře větraném místě mimo dosah přímého slunečního světla.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah přímých zdrojů tepla, protože by mohlo dojít k jeho poškození nebo zhoršení kvality.
- Vyhněte se přímému kontaktu s rozpouštědly (včetně pohonných hmot), protože by mohlo dojít k degradaci materiálů a/nebo ovlivnění barev.
- Oděv by se měl pravidelně čistit (nejlépe po každém použití), aby se na něm časem nevytvářely stopy po špíně, hmyzu a mastnotě a usnadnilo se jeho čištění.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE - CHRÁNIČE

- Nečistoty odstraňujte pouze vlhkým hadříkem; při silnějším znečištění použijte vlhký hadřík nebo měkký kartáč s vlažnou vodou (max. 40 °C).
- Nemyjte pod tekoucí vodou
- K čištění chrániče nepoužívejte horkou vodu, rozpouštědla ani jiné chemikálie.
- Nenechávejte na přímém slunci
- Nenechávejte ji trvale vystavenou vysokým nebo nízkým teplotám.
- Nepoužívejte sušičku ani jiná topná zařízení

Pokud je chránič poškozený nebo pokud existují pochybnosti o jeho stavu, měl by být okamžitě vyměněn.

SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním se ujistěte, že je výrobek zcela suchý.
- Abyste zabránili vzniku plísní a jinému znehodnocení, skladujte na dobře větraném místě.
- Nikdy neskladujte v uzavřeném sáčku nebo nádobě bez cirkulace vzduchu nebo pod těžkými předměty.



ÚDRŽBA

Pravidelně (nejlépe po každém použití) kontrolujte oděv, zda nedošlo k nadměrnému opotřebení materiálu nebo poškození švů, zipů či jiných spojovacích prvků. Pokud upevňovací zařízení tvoří pásy, popruhy, gumičky nebo jiné, je třeba ověřit jejich účinnost i těsnost. Pokud je k dispozici zapínání na suchý zip, je třeba zkontrolovat jeho opotřebení a těsnost. U kožených výrobků zkontrolujte, zda nedošlo ke změně struktury kůže, například zda není ztenčená, tuhá nebo křehká. V případě nehody je třeba provést stejné kontroly, jako jsou uvedeny výše. Pokud je na ochranné vrstvě oděvu viditelné poškození nebo závada, je třeba ji vyměnit nebo opravit. Je důležité, aby všechny opravy byly po uplynutí záruky provedeny buď v záručním servisu Shima, nebo ve specializovaném servisu motocyklových oděvů, aby bylo zajištěno, že výrobek je stále způsobilý k použití. Neprovádějte žádné opravy ani do výrobku jinak sami nezasahujte, protože by to mohlo snížit jeho ochranné vlastnosti.

ZÁRUKA

Záruka se vztahuje na nesoulad zboží se smlouvou a na všechny vady, které vznikly zaviněním výrobce.

Záruka se nevztahuje na:

- Přirozené opotřebení výrobku,
- Poškození výrobku způsobené pádem, nárazem nebo havárií a jiným mechanickým poškozením,
- Špina,
- Rozdíly v barvě nebo struktuře kůže, záhyby nebo rýhy způsobené přirozenými vlastnostmi kůže,
- poškození způsobené nesprávným používáním nebo skladováním,
- Zjevné vady, které byly viditelné v den koupě, za předpokladu, že o nich kupující v době transakce věděl nebo, posuzováno rozumně, vědět měl.

Doba trvání a pokyny k likvidaci

Životnost výrobku je přísně závislá na jeho používání, čištění a následné degradaci materiálu.

Po skončení životnosti oděvu se ujistěte, že jej nevyhodíte do přírodního prostředí: dodržujte místní / národní předpisy o ochraně životního prostředí a odložte jej na vhodném místě. Další informace týkající se těchto předpisů získáte na místních úřadech.

Podrobnosti o certifikaci naleznete v tabulce na zadní straně obálky.

1 - Název / 2 - Dosažená úroveň ochrany / 3 - Oznamovaný subjekt, který provedl certifikaci / 4 - Tabulka ochrany proti nárazu / 5 - Tabulka velikostí



Název společnosti: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**
Adresa: **Al. Jana Pawła II 80/39, 00-175 Varšava Polsko**



**SPOLEČNOST SHIMA ODMÍTÁ JAKOUKOLI ODPOVĚDNOST
ZA ZRANĚNÍ, KE KTERÝM DOJDE PŘI NOŠENÍ NĚKTERÉHO
Z JEJÍCH VÝROBKŮ!**

WICHTIGE BENUTZERINFORMATIONEN

Schutzkleidung für Motorradfahrer

DE



EINFÜHRUNG

Die **CE** Kennzeichnung auf Ihrem Kleidungsstück bedeutet, dass es einer EU-Baumusterprüfung gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 unterzogen und mit einer CAT ausgezeichnet wurde. II PSA = Persönliche Schutzausrüstung gegen mittlere Risiken.

Dieses Kleidungsstück entspricht den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen des Anhangs II der oben genannten Verordnung und ist gemäß der Normenreihe „EN 17092 [Teile 1 - 6]:2020 - Schutzkleidung für Motorradfahrer“ zertifiziert.

Die Leistungen Ihres Kleidungsstücks wurden von **der benannten Stelle** geprüft, **die in der Tabelle auf der Rückseite dieser Gebrauchsanweisung angegeben ist**.

Zusätzlich sind die LIMB-, RÜCKEN- und BRUSTPROTECTOREN, wenn sie sich im Inneren Ihres Kleidungsstücks befinden, gemäß den EU-Normen **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018** zertifiziert. Bitte werfen Sie einen Blick auf die Tabelle „INNER PROTECTORS“ auf der Rückseite dieser Broschüre, um zu prüfen, mit welchen Protektoren Ihre Kleidungsstücke genau ausgestattet werden können.

Die EU-Konformitätserklärungen finden Sie unter: eudeclarations.shima24.com

CE-KENNZEICHNUNG ERKLÄRUNG

	Handelsmarke des Herstellers
	Adresse des Herstellers
	Dieses Piktogramm zeigt an, dass Benutzerinformationen verfügbar sind und gelesen werden sollten
06/2020	Datum der Herstellung
XXXXXX	Produktstil-Referenz (jedes Kleidungsstück hat einen Produktcode oder Namen)
	Piktogramm Brustumfang und Größe des Trägers (gilt für Hemden/Jacken)
	Piktogramm für Taille, Beinlänge und Körpergröße des Trägers (gilt für Hosen)
Size: L	Größe des Produkts
	Beskyttelsesudstyr for motorcyklist (ISO7000-2618)
AAA	Leistungsklasse (vorbildlich)
	Das „CE“ bedeutet, dass das Produkt die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Verordnung 2016/425 (Anhang II) erfüllt.
EN 17092-2:2020	EU-Norm für Schutzkleidung für Motorradfahrer EN 17092-1:2020 Teil einer Reihe von Normen, einschließlich EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020 und EN 17092-6:2020

KONSTRUKTION

Dieses Kleidungsstück ist aus Materialien gefertigt, die ein angemessenes Maß an Abrieb-, Reiß- und Berstfestigkeit bieten.

Alle verwendeten Materialien - sowohl natürliche als auch synthetische - sowie die angewandten Verarbeitungstechniken wurden so ausgewählt, dass sie den von den europäischen technischen Normen festgelegten Anforderungen in Bezug auf Sicherheit, Ergonomie, Komfort, Festigkeit und Unbedenklichkeit entsprechen. Die in diesem Dokument aufgeführten Produkte enthalten keine Materialien oder Stoffe (einschließlich Zersetzungserzeugnisse), die die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers oder anderer Personen, die mit dem Produkt in Berührung kommen, beeinträchtigen könnten.

NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

WARNUNG: Motorradfahren ist eine von Natur aus gefährliche und äußerst riskante Tätigkeit, die zu schweren gesundheitlichen Schäden bis hin zum Tod führen kann. Jeder Motorradfahrer sollte mit dem Motorradsport vertraut sein, über alle erforderlichen Genehmigungen verfügen, sich des breiten Spektrums an vorhersehbaren und unvorhersehbaren Gefahren bewusst sein und selbst beurteilen können, ob er bereit ist, diese Risiken einzugehen. Jeder Fahrer sollte beim Fahren absolute Sorgfalt walten lassen, seine Motorradaktivitäten auf seine Erfahrung abstimmen und sich darüber im Klaren sein, dass kein Produkt oder eine Kombination von Produkten absoluten Schutz vor Verletzungen, einschließlich Tod, oder vor Personen- und Sachschäden im Falle eines Sturzes, einer Kollision, eines Aufpralls, eines Kontrollverlusts oder auf andere Weise bieten kann.

Motorradfahrer-Schutzkleidung ist nicht dazu bestimmt und kann nicht verhindern, dass Verletzungen durch energiereiche Stöße, Verletzungen durch starke Biege-, Verdreh-, Torsions-, Beuge- oder Quetschkräfte infolge des Aufpralls auf einen Gegenstand, Verletzungen durch extremen Abrieb, Verletzungen durch extreme Bewegungen oder Verletzungen durch massives Eindringen in den Körper entstehen.

SHIMA übernimmt keine Garantie, weder direkt noch indirekt, für die Fähigkeit dieses Kleidungsstücks, Risiken oder Verletzungen während der Fahrt zu vermeiden.

Diese Kleidungsstücke sind ausschließlich für den Einsatz beim Motorradfahren bestimmt und sollten daher nicht bei anderen sportlichen, nicht-sportlichen oder industriellen Aktivitäten verwendet werden.

Ungeeignete, falsch getragene, beschädigte oder zu stark getragene Kleidungsstücke können die Schutzwirkung beeinträchtigen. Dieses Produkt bietet nur dann seine volle Leistungsfähigkeit, wenn es vollständig passt und in perfektem Zustand ist. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Produkt zu warten und gegebenenfalls zu ersetzen, wenn es beschädigt oder übermäßig abgenutzt ist, und eine geeignete Größe und Passform zu wählen.

Verwenden Sie das Kleidungsstück nicht, wenn die mitgelieferten Aufprallschutzvorrichtungen entfernt wurden, und fahren Sie nicht mit geöffneten Hauptverschlüssen.

SHIMA haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Verletzung der Verkehrsvorschriften entstehen.

VERWENDUNGSZWECK

Die Schutzkleidung für Motorradfahrer soll dem Fahrer ein gewisses Maß an Schutz bieten, ohne seine Fähigkeit, das Motorrad zu beherrschen, wesentlich zu beeinträchtigen. Darüber hinaus soll sie einen angemessenen Schutz gegen die Risiken bieten, gegen die sie schützen soll, wie z. B. einen Sturz vom Motorrad oder einen anderen Unfall. Zu den zusätzlichen, besonderen Gefahren, die bei einem Motorradunfall auftreten können, gehören: Aufprall auf und Abrieb von der Fahrbahn, Aufprall auf das Motorrad des Fahrers, entgegenkommende Fahrzeuge und andere Gegenstände.

HINWEIS: Der Grad des Risikos oder der Gefährdung, dem ein Motorradfahrer ausgesetzt ist, hängt eng mit der Art des Fahrens und der Art des Unfalls zusammen. Die Motorradfahrer werden darauf hingewiesen, dass sie ihre Motorradschutzkleidung sorgfältig auswählen sollten, die ihrer Fahraktivität und den Risiken entspricht. Die Elemente, die Teil des grundlegenden Designs und der Funktionalität eines bestimmten Typs von Motorradfahrer-Schutzkleidung sind, sind zwar angemessen und schränken den Fahrer bei der Verwendung in einer bestimmten Umgebung für eine bestimmte Fahraktivität nur minimal ein, können aber andererseits in anderen Fahrumgebungen und bei anderen Fahraktivitäten unannehmbare Einschränkungen und Belastungen mit sich bringen, wie z. B. erhöhte Gewichtsbelastung, eingeschränkte Bewegungsfreiheit und/oder Hitzestress, und sind daher möglicherweise nicht für die Verwendung durch alle Fahrer bei allen Motorradaktivitäten geeignet.

SCHUTZKLASSEN

Die europäische Normenreihe „EN 17092 Schutzkleidung für Motorradfahrer“ beschreibt die Anforderungen an die Schutzkleidung für Motorradfahrer in verschiedenen Schutzklassen. Das Prinzip besteht darin, grundlegende Leistungsanforderungen für ein breites Spektrum von Motorradsportarten und -aktivitäten zu definieren, die jeweils ihre eigenen Risiken und entsprechenden Schutzklassen aufweisen. Die Leistungsanforderungen für die einzelnen Schutzklassen werden in den folgenden spezifischen Normen detailliert beschrieben:



Kleidungsstücke der Klasse AAA - EN 17092-2:2020

Die höchste Schutzstufe schützt vor den größten Risiken. Einige gängige Beispiele sind: ein- oder zweiteilige Anzüge. Diese Kleidungsstücke haben wahrscheinlich schwerwiegende und einschränkende ergonomische und gewichtsbedingte Nachteile, die für die meisten Fahrer bei ihren spezifischen Reitaktivitäten nicht akzeptabel sind.

Kleidungsstücke der Klasse AA - EN 17092-3:2020

Die zweithöchste Schutzstufe schützt vor den Risiken, die sich aus den verschiedensten Reitaktivitäten ergeben. Einige gängige Beispiele sind: Kleidungsstücke, die für sich allein oder über anderer Kleidung getragen werden können. Es wird erwartet, dass diese Kleidungsstücke geringere ergonomische und gewichtsbezogene Nachteile aufweisen als AAA-Kleidung, die für manche Reiter bei ihren spezifischen Reitaktivitäten nicht akzeptabel ist.

Kleidungsstücke der Klasse A - EN 17092-4:2020

Die dritthöchste Schutzstufe. Einige gängige Beispiele sind: Kleidungsstücke, die von Fahrern in extrem heißen Umgebungen allein oder über anderer Kleidung getragen werden. Von einem Kleidungsstück wird erwartet, dass es für den gebotenen Schutz die geringsten ergonomischen und gewichtsmäßigen Nachteile aufweist.

Kleidungsstücke der Klasse B - EN 17092-5:2020

Diese Klasse ist für Spezialkleidung gedacht, die den gleichen Abriebschutz wie Kleidung der Klasse A bietet, jedoch keine Aufprallschutzvorrichtungen enthält. Kleidungsstücke der Klasse B bieten keinen Aufprallschutz, und es wird empfohlen, sie zumindest mit zertifizierten Schulter- und Ellbogenaufprallschutzvorrichtungen (im Falle einer Jacke) oder zertifizierten Knieaufprallschutzvorrichtungen (im Falle einer Hose) zu tragen, die in das Kleidungsstück eingebaut sind, wenn es dafür vorgesehen ist, oder in anderer Form, um den Mindestschutz zu vervollständigen.

Kleidungsstücke der Klasse C - EN 17092-6:2020

Diese Klasse betrifft spezielle Kleidungsstücke ohne Schale, die nur dazu bestimmt sind, einen oder mehrere Aufprallschutz(e) an Ort und Stelle zu halten, entweder als Unterbekleidung oder als Überbekleidung. Diese Kleidungsstücke sind so konzipiert, dass sie Aufprallschutz für die Bereiche bieten, die von dem/den Aufprallschutz(en) abgedeckt werden, und sie bieten keinen Mindestabrieb- und Aufprallschutz. Kleidungsstücke der Klasse C sind daher dazu bestimmt, zusammen mit dem Schutz anderer Kleidungsstücke für Motorradfahrer getragen zu werden und diesen zu ergänzen.

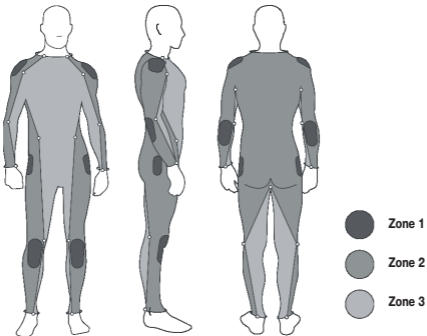
Zonen der Risikokategorie

Die Leistungsanforderungen für die Einstufung in eine Schutzklasse beruhen auf den spezifischen Leistungsanforderungen für die „Risikokategoriebereiche“ (Tabelle unten) des Kleidungsstücks. Sie werden nach der Wahrscheinlichkeit definiert, dass der Bereich im Falle eines Unfalls mechanisch belastet wird. Es gibt drei Zonen, wie folgt:

Zone 1: die Bereiche der Motorradfahrer-Schutzkleidung, die ein hohes Risiko für Schäden aufweisen, z. B. Stöße, Abrieb und Risse.

Zone 2: die Bereiche der Motorradfahrer-Schutzkleidung, die ein mäßiges Risiko von Beschädigungen aufweisen, z. B. Abrieb und Risse.

Zone 3: die Bereiche der Motorradfahrer-Schutzkleidung, die ein geringes Risiko von Beschädigungen aufweisen, z. B. Abrieb und Risse.



GEBRAUCHSANWEISUNG

Vernünftiges Motorradfahren erfordert, dass der gesamte Körper beim Fahren geschützt ist. Daher ist es ratsam, Ihre Motorradbekleidung immer in Kombination mit anderen Formen von PSA zu verwenden, einschließlich Helmen (gemäß DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 und Snell M2000), Stiefeln (gemäß EN13634), Handschuhen (gemäß EN13594), Warnkleidung (gemäß EN 1150) oder hochsichtbarem Zubehör (gemäß EN 13356) und anderer entsprechender oder ergänzender PSA-Kleidung wie Jacken/Hosen (gemäß EN 17092).

Bei Kleidungsstücken mit Protektoren (Rücken-/Brust-/Gliedmaßenprotektoren) ist stets die korrekte Positionierung dieser Protektoren an den Bereichen, die sie abdecken sollen, zu überprüfen und sicherzustellen, dass die Rückhaltesysteme der Protektoren korrekt befestigt sind. Die meisten Produkte verfügen über Ellenbogen- und Kniebeschützer mit einstellbarer Positionierung, so dass sie für die meisten Benutzer richtig sitzen. Während der Fahrt sollten alle Einstellungen (Erhöhungen / Reißverschlüsse / Klettverschlüsse usw.) geschlossen sein, um die Bewegung des Kleidungsstücks zu minimieren und folglich die korrekte Positionierung aller mitgelieferten Protektoren (angebracht oder eingenäht/eingesteckt in spezielle Taschen) zu gewährleisten, und dass sie sicher in ihrer jeweiligen Position gehalten werden. **Die Verwendung des Kleidungsstücks ohne Protektoren erfolgt auf eigene Gefahr.**

SHIMA bietet eine Vielzahl von abnehmbaren Schichten (z.B. thermisch, wasserdicht, etc.), die mit dem Produkt geliefert oder separat verkauft werden. Es wird empfohlen, die beste Kombination je nach den Bedürfnissen der Benutzer und den vorhersehbaren Wetterbedingungen zu wählen.

MONTAGEANLEITUNGEN

Um den Schutz, den dieses Produkt bietet, in vollem Umfang nutzen zu können, sollten Sie sicherstellen, dass es richtig sitzt.

Wählen Sie ein Kleidungsstück in der richtigen Größe - gemäß der Größentabelle auf der Rückseite dieses Heftes. Das Kleidungsstück sollte mit der Kleidung anprobiert werden, die Sie normalerweise beim Fahren darunter tragen, sowie mit geeigneten Motorradhandschuhen oder Stiefeln. Ziehen Sie den Schutzanzug an und vergewissern Sie sich, dass alle Verschlüsse, Befestigungen und Einstellungen fest sitzen. Überprüfen Sie die Positionierung des Protektors und passen Sie die Position der Gliedmaßenprotektoren bei Bedarf an.

SCHULTER: Legen Sie die Protektoren symmetrisch auf den Schulterknochen. Stellen Sie sicher, dass das Polster hoch genug ist, um den oberen Teil des Schulterknochens zu bedecken. Legen Sie den Protektor mit der konvexen Seite nach außen in die Futtertasche und sichern Sie den Klettverschluss.

ELBOGEN: Legen Sie die Protektoren symmetrisch auf die Ellenbogen. Stellen Sie sicher, dass die Pelotte sowohl den medialen als auch den lateralen Epikondylus bedeckt. Legen Sie den Protektor mit der konvexen Seite nach außen in die Futtertasche und sichern Sie die entsprechende Position des Touch-and-Close-Verschlusses.

RÜCKEN: Legen Sie den Protektor mittig auf das Rückenfutter. Legen Sie den Protektor mit der konvexen Seite nach außen in die Futtertasche ein und stellen Sie sicher, dass die Position sicher ist und während des Gebrauchs nicht aus der Tasche rutschen kann.

Das Kleidungsstück sollte eng anliegen, aber nicht zu eng sein. Es sollte kein zusätzlicher, übermäßiger Materialüberschuss vorhanden sein: Die Kleidung sollte in Ihrer normalen Fahrposition keine Beschwerden verursachen. Sie müssen die Bedienelemente leicht erreichen können. Achten Sie bei Jacken darauf, dass Sie Ihren Kopf mit aufgesetztem Helm ohne Sichtverlust drehen können. Jacke und Hose sollten sich in der Fahrposition des Fahrers ausreichend überlappen. Die Länge des Kleidungsstücks sollte Knöchel und Handgelenke bedecken und die Haut sollte nicht freiliegen.

Die Verantwortung für die richtige Passform liegt beim Benutzer. Zögern Sie nicht, verschiedene Modelle auszuprobieren, falls Sie Schwierigkeiten haben sollten, die richtige Größe anhand der beigefügten Größentabelle auszuwählen.

Der Einzelhändler kann zusätzliche Informationen und Ratschläge für die am besten geeignete Größe geben.

REINIGUNG UND PFLEGE - LEDER

- Befolgen Sie stets die Reinigungsanweisungen auf dem Etikett, das in das Kleidungsstück eingenäht ist.
- Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch von Schmutz und Fliegen gereinigt werden. Reinigen Sie das Produkt nicht unter fließendem Wasser und weichen Sie es nicht ein.
- Wenn eine gründlichere Reinigung erforderlich ist, verwenden Sie immer ein weiches, nicht scheuerndes, feuchtes Tuch mit neutraler Seife oder einen Lederreiniger, der für die spezielle Art von Leder, die für das Produkt verwendet wird, bestimmt ist, und entfernen Sie die Verschmutzung vorsichtig oder reduzieren Sie sie. Reiben Sie die verschmutzte Stelle nicht aggressiv ab und verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Chemikalien oder Lösungsmittel zur Reinigung.
- An einem warmen, gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung an der Luft trocknen lassen. Nicht auswringen. Halten Sie das Produkt von direkten Wärmequellen fern, da diese das Leder stocken lassen und seine Qualität beeinträchtigen.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Lösungsmitteln (einschließlich Kraftstoffen), da dies die Materialien zersetzen und/oder die Farben beeinträchtigen könnte.
- Es wird nicht empfohlen, Lederkleidung im Regen zu tragen, da das Leder durch das Durchnässen übermäßig austrocknet und seine Festigkeit beeinträchtigt wird.
- Das Kleidungsstück sollte regelmäßig (vorzugsweise nach jedem Gebrauch) gereinigt werden, um zu verhindern, dass sich mit der Zeit Schmutz, Insekten und Fettflecken ansammeln, und um die Reinigung zu erleichtern.



REINIGUNG UND PFLEGE - TEXTIL

- Befolgen Sie stets die Reinigungsanweisungen auf dem Etikett, das in das Kleidungsstück eingenäht ist.
- Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch von Schmutz und Fliegen gereinigt werden.
- Lassen Sie es an einem warmen, gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung

trocknen.

- Halten Sie das Produkt von direkten Wärmequellen fern, da diese Schäden verursachen oder die Qualität beeinträchtigen können.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Lösungsmitteln (einschließlich Kraftstoffen), da dies die Materialien zersetzen und/oder die Farben beeinträchtigen könnte.
- Das Kleidungsstück sollte regelmäßig (vorzugsweise nach jedem Gebrauch) gereinigt werden, um zu verhindern, dass sich mit der Zeit Schmutz, Insekten und Fettflecken ansammeln, und um die Reinigung zu erleichtern.

REINIGUNG UND PFLEGE - PROTEKTOREN

- Schmutz nur mit einem feuchten Tuch entfernen; bei stärkerer Verschmutzung feuchte Tücher oder weiche Bürsten mit lauwarmem Wasser (max. 40°C) verwenden
- Nicht unter fließendem Wasser waschen
- Verwenden Sie zur Reinigung des Protektors kein heißes Wasser, Lösungsmittel oder andere Chemikalien.
- Nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen
- Setzen Sie es nicht dauerhaft hohen oder niedrigen Temperaturen aus.
- Verwenden Sie keinen Trockner oder andere Heizgeräte

Wenn die Schutzvorrichtung beschädigt ist oder Zweifel an ihrem Zustand bestehen, sollte sie sofort ausgetauscht werden.

LAGERUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Lagerung vollständig trocken ist.
- Um Schimmelbildung und andere Zersetzungserscheinungen zu vermeiden, sollten Sie es an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.
- Niemals in einem verschlossenen Beutel oder Behälter ohne Luftzirkulation oder unter schweren Gegenständen lagern.

WARTUNG

Überprüfen Sie das Kleidungsstück regelmäßig (vorzugsweise nach jedem Gebrauch), um sicherzustellen, dass das Material nicht übermäßig abgenutzt oder die Nähte, Reißverschlüsse oder sonstigen Verschlüsse beschädigt sind. Bestehen die Befestigungsvorrichtungen aus Bändern, Riemen, Gummibändern o. ä., müssen sowohl ihre Wirksamkeit als auch ihre Dichtigkeit überprüft werden. Ist ein Klettverschluss vorhanden, sollte er auf Abnutzung und Dichtigkeit überprüft werden. Bei Lederprodukten ist zu prüfen, ob sich die Struktur des Leders nicht verändert hat, d. h. ob es nicht ausgedünnt, steif oder brüchig ist. Im Falle eines Unfalls müssen dieselben Kontrollen wie oben beschrieben durchgeführt werden. Wenn die Schutzschicht des Kleidungsstücks sichtbare Schäden oder Funktionsstörungen aufweist, sollte sie ersetzt oder repariert werden. Es ist wichtig, dass alle Reparaturen nach Ablauf der Garantie entweder vom Shima-Garantieservice oder von einem auf Motorradbekleidung spezialisierten Service durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das Produkt noch einsatzfähig ist. Führen Sie keine Reparaturen durch und nehmen Sie keine anderen Eingriffe an diesem Produkt vor, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigen könnte.

GARANTIE

Die Garantie erstreckt sich auf die Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag und auf alle Mängel, die auf ein Verschulden des Herstellers zurückzuführen sind.

Die Garantie deckt nicht ab:

- Natürliche Abnutzung des Produkts,
- Schäden am Produkt, die durch Stürze, Zusammenstöße oder Unfälle und andere mechanische Beschädigungen verursacht werden,
- Dreck,
- Unterschiede in der Farbe oder Struktur des Leders, Falten oder Knicke, die durch natürliche Eigenschaften des Leders verursacht werden,
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Lagerung entstanden sind,
- Offensichtliche Mängel, die am Tag des Kaufs sichtbar waren, vorausgesetzt, dass der Käufer sie zum Zeitpunkt der Transaktion kannte oder bei vernünftiger Betrachtung hätte kennen müssen.

Dauer und Entsorgungshinweise

Die Lebensdauer des Produkts hängt eng mit seiner Verwendung, der Reinigung und dem daraus resultierenden Materialverschleiß zusammen.

Achten Sie darauf, dass Ihr Kleidungsstück am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in der Natur entsorgt wird: Bitte halten Sie sich an die örtlichen bzw. nationalen Umweltvorschriften und entsorgen Sie es in einem geeigneten Entsorgungsgebiet. Weitere Informationen zu diesen Vorschriften erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.



Einzelheiten zur Zertifizierung entnehmen Sie bitte der Tabelle auf der Rückseite des Umschlags.

1 - Name / 2- Erreichtes Schutzniveau / 3 - Benannte Stelle, die die Zertifizierung durchgeführt hat /
4 - Aufprallschutztabelle / 5 - Größentabelle



Name des Unternehmens: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**
Anschrift: **Al. Jana Pawla II 80/39, 00-175 Warschau Polen**



**SHIMA LEHNT JEDE VERANTWORTUNG FÜR
VERLETZUNGEN AB, DIE BEIM TRAGEN EINES SEINER
PRODUKTE ENTSTEHEN!**

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USUARIO

Prendas de protección para motoristas

ES



INTRODUCCIÓN

El Marcado **CE** en su prenda significa que ha sido sometida a una evaluación de examen de tipo de la UE de conformidad con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y se le ha concedido una CAT. II EPI = Equipo de protección individual contra riesgos medios.

Se ha considerado que esta prenda cumple los requisitos básicos de salud y seguridad del anexo II del citado Reglamento y está certificada conforme a la serie de normas „EN 17092 [partes 1 - 6]:2020 - Prendas de protección para motociclistas”.

Las prestaciones de su prenda han sido verificadas por **el organismo notificado indicado en la tabla situada al final de este manual de instrucciones.**

Además, los PROTECTORES DE LIMBIO, ESPALDA y PECHO, cuando están presentes en el interior de su prenda, están certificados de acuerdo con las normas de referencia de la UE **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Por favor, eche un vistazo a la tabla „PROTECTORES INTERIORES” en la contraportada de este folleto, para comprobar con qué protectores exactos pueden equiparse sus prendas.

Las declaraciones de conformidad de la UE pueden consultarse en: eudeclarations.shima24.com

EXPLICACIÓN DEL MARCADO CE

	Marca del fabricante
	Dirección del fabricante
	Este pictograma indica que hay información disponible para el usuario y que debe leerse
06/2020	Fecha de fabricación
XXXXXX	Referencia del estilo del producto (cada prenda tiene un código o nombre de producto)
	Pictograma de la medida del pecho y la altura del usuario (aplicable a camisas/chaquetas)
	Pictograma de cintura, longitud de pierna y altura del usuario (aplicable a pantalones)
Size: L	Tamaño del producto
	Equipo de protección para motoristas (ISO7000-2618)
AAA	Clase de rendimiento (ejemplar)
	La „CE” significa que el producto cumple los requisitos básicos de salud y seguridad del Reglamento Europeo 2016/425 (Anexo II)
EN 17092-2:2020	Norma de la UE sobre prendas de protección para motociclistas EN 17092-1:2020 parte de una serie de normas que incluyen EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020

CONSTRUCCIÓN

Esta prenda está confeccionada con materiales que proporcionan un nivel adecuado de resistencia a la abrasión, al desgarro y al estallido.

Todos los materiales utilizados -tanto naturales como sintéticos-, así como las técnicas de transformación aplicadas, han sido elegidos para cumplir los requisitos definidos por las normas técnicas europeas en materia de seguridad, ergonomía, comodidad, solidez e inocuidad. Los productos especificados en este documento no contienen ningún material o sustancia (incluidos los productos de descomposición) que pueda perjudicar la salud o la higiene del usuario o de cualquier otra persona que pueda entrar en contacto con el producto.

LIMITACIONES DE USO

ADVERTENCIA: El motociclismo es una actividad intrínsecamente peligrosa y ultrarriesgosa, que puede provocar lesiones graves para la salud, incluso la muerte. Cada motociclista debe estar familiarizado con el deporte del motociclismo, disponer de todos los permisos necesarios, ser consciente de la amplia gama de peligros previsible e imprevisible y ser capaz de juzgar por sí mismo si está dispuesto a asumir esos riesgos. Cada motociclista debe tener un cuidado absoluto por la seguridad durante la conducción, adecuar su actividad motociclista a su experiencia y comprender que ningún producto o combinación de productos puede ofrecer una protección absoluta contra lesiones, incluida la muerte, o daños a personas y bienes en caso de caída, colisión, impacto, pérdida de control o de otro tipo.

Las prendas de protección de los motoristas no están pensadas ni pueden evitar los traumatismos causados por impactos de alta energía, los traumatismos causados por fuerzas severas de flexión, torsión, flexión o aplastamiento como resultado de golpear un objeto, los traumatismos causados por abrasión extrema, los traumatismos causados por movimientos extremos o los traumatismos causados por penetraciones masivas.

SHIMA no garantiza, directa o indirectamente, la capacidad de esta prenda para evitar riesgos o lesiones durante la conducción.

Estas prendas están destinadas exclusivamente al uso en motociclismo y, por lo tanto, no deben utilizarse durante otras actividades deportivas, no deportivas o industriales.

Las prendas inadecuadas, usadas incorrectamente, de una talla incorrecta, dañadas o excesivamente usadas pueden disminuir el nivel de protección proporcionado. Este producto sólo ofrece todas sus prestaciones si se ajusta perfectamente y está en perfectas condiciones. Es responsabilidad del usuario llevar a cabo el mantenimiento y la eventual sustitución si el producto está dañado o excesivamente desgastado y elegir la talla y el ajuste adecuados.

No utilice la prenda si se han retirado los protectores contra impactos suministrados o monte con los cierres principales abiertos.

SHIMA no se hace responsable de los daños o lesiones resultantes de un uso inadecuado de sus productos o de la violación de las normas de tráfico.

USO PREVISTO

Las prendas de protección para motociclistas están pensadas para proporcionar cierta protección a los conductores sin reducir significativamente su capacidad de controlar la motocicleta. Además, están diseñadas para proporcionar una protección adecuada frente a los riesgos contra los que pretenden proteger, como una caída de la motocicleta u otro accidente. Otros riesgos específicos que pueden surgir durante un accidente de motocicleta son: el impacto y la abrasión de la superficie de conducción, los impactos con la motocicleta del conductor, los vehículos en conflicto y otros objetos.

NOTA: El grado de riesgo o peligro al que se enfrentará un motorista está estrechamente relacionado con el tipo de conducción y la naturaleza del accidente. Se advierte a los motoristas que elijan cuidadosamente prendas de protección para motoristas que se ajusten a su actividad de conducción y a sus riesgos. Los elementos que forman parte del diseño fundamental y de la funcionalidad de un tipo concreto de prenda de protección para motoristas, si bien son apropiados y limitan o constriñen mínimamente cuando se utilizan en un entorno específico para una actividad de conducción específica, pueden, por otro lado, presentar restricciones y responsabilidades inaceptables en otros entornos de conducción y para otras actividades de conducción, como mayores penalizaciones de peso, menor amplitud de movimiento y/o estrés térmico, y por lo tanto, pueden no ser aceptables para su uso por todos los motoristas durante todas las actividades en moto.

CLASES DE PROTECCIÓN

La serie de normas europeas „EN 17092 Protective Garments for Motorcycle Riders” (Prendas de protección para motociclistas) describe los requisitos para las prendas de protección de los motociclistas según varias clases de protección. Su principio es definir los requisitos básicos de rendimiento para una amplia gama de disciplinas y actividades del motociclismo, cada una con su propio riesgo particular y su clase de protección adecuada. Los requisitos de prestaciones para las clases de protección se detallan en las siguientes normas específicas:



Prendas de clase AAA - EN 17092-2:2020

El mayor nivel de protección contra el mayor nivel de riesgos. Algunos ejemplos comunes son: los trajes de una o dos piezas. Es probable que estas prendas tengan penalizaciones ergonómicas y de peso severas y limitantes, que la mayoría de los motoristas no encontrarán aceptables para sus actividades específicas de conducción.

Prendas de clase AA - EN 17092-3:2020

El segundo nivel más alto de protección contra los riesgos de la mayor diversidad de actividades a caballo. Algunos ejemplos comunes son: prendas diseñadas para llevarse solas o sobre otras prendas. Se espera que estas prendas tengan menores penalizaciones ergonómicas y de peso que las prendas AAA, que algunos motoristas no encontrarán aceptables para sus actividades específicas de conducción.

Prendas de clase A - EN 17092-4:2020

El tercer nivel más alto de protección. Algunos ejemplos comunes son: las prendas, diseñadas para llevarlas solas o para que los motoristas las lleven sobre otras prendas en entornos extremadamente calurosos. Se espera que una prenda tenga las menores penalizaciones ergonómicas y de peso para la protección proporcionada.

Prendas de clase B - EN 17092-5:2020

Esta clase corresponde a prendas especializadas, diseñadas para proporcionar una protección contra la abrasión equivalente a la de las prendas A, pero sin incluir protectores contra impactos. Las prendas de clase B no ofrecen protección contra impactos y se recomienda llevarlas con, al menos, protectores certificados contra impactos en hombros y codos (en el caso de una chaqueta), o protectores certificados contra impactos en rodillas, (en el caso de pantalones), instalados en la prenda, si está diseñada para aceptarlos o de otra forma., con el fin de completar una protección mínima.

Prendas de clase C - EN 17092-6:2020

Esta clase corresponde a las prendas especializadas sin caparazón, diseñadas únicamente para sujetar uno o varios protectores contra impactos, ya sea como prenda interior o como prenda exterior. Estas prendas están diseñadas para proporcionar protección contra impactos en las zonas cubiertas por el protector o protectores contra impactos y no ofrecen una protección mínima contra la abrasión y los impactos. Como tales, las prendas de clase C están pensadas para ser utilizadas con y complementar la protección ofrecida por otras prendas de clase para motoristas.

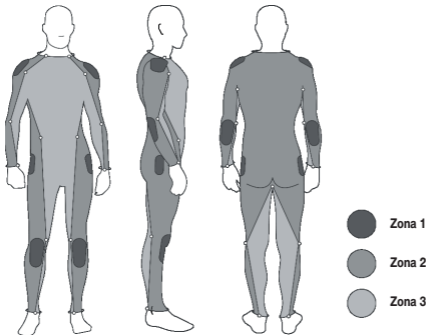
Zonas de categoría de riesgo

Los requisitos de prestaciones, para asignar una clase de protección, se basan en requisitos de prestaciones específicos para las „zonas de categoría de riesgo“ (cuadro siguiente) de la prenda. Se definen en función de la probabilidad de que la zona esté sometida a tensión mecánica, en caso de accidente. Existen tres zonas

Zona 1: las zonas de las prendas de protección del motorista que tienen un alto riesgo de sufrir daños, por ejemplo, por impacto, abrasión y desgarro.

Zona 2: las zonas de las prendas de protección del motorista que presentan un riesgo moderado de daños, por ejemplo, abrasión y desgarro.

Zona 3: las zonas de las prendas de protección del motorista que tienen un riesgo bajo de sufrir daños, por ejemplo, abrasión y desgarro.



INSTRUCCIONES DE USO

El motociclismo sensato requiere que todo el cuerpo esté protegido durante la conducción. Por lo tanto, se aconseja utilizar siempre las prendas de motociclismo en combinación con otros EPI, como cascos (de conformidad con las normas DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 y Snell M2000), botas (de conformidad con la norma EN13634), guantes (de conformidad con la norma EN13594), prendas de visibilidad (de conformidad con la norma EN 1150) o accesorios de alta visibilidad (de conformidad con la norma EN 13356) y otras prendas EPI correspondientes o complementarias, como chaquetas/pantalones (de conformidad con la norma EN 17092).

En el caso de prendas que incluyan protectores (espalda/pecho/piernas), **COMPRUEBE** siempre LA CORRECTA POSICIÓN de estos protectores en las zonas que deben cubrir y que los sistemas de sujeción de los protectores están correctamente abrochados. La mayoría de los productos incluyen protectores de codos y rodillas con posicionamiento ajustable para permitir un ajuste adecuado para la mayoría de los usuarios. Durante la conducción, todos los ajustes (alzas / cremalleras / correas de velcro, etc.) deben estar abrochados, para minimizar el movimiento de la prenda y, en consecuencia, asegurar la correcta colocación de todos los protectores incluidos (fijados o cosidos/insertados en bolsillos especiales) y que se mantengan de forma segura en su posición respectiva. **El uso de la prenda sin protector(es) es bajo su propio riesgo y peligro.**

SHIMA ofrece una variedad de capas desmontables (térmicas, impermeables, etc.) que se suministran con el producto o se venden por separado. Se recomienda elegir la mejor combinación en función de las necesidades de los usuarios y de las condiciones meteorológicas previsibles.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para beneficiarse plenamente de la protección que ofrece este producto, debe asegurarse de que se ajusta correctamente.

Elija una prenda de la talla correcta, de acuerdo con la tabla de tallas que figura en la contraportada de este folleto. Pruébese la prenda con la ropa que llevará normalmente debajo cuando conduzca, así como con guantes o botas de motociclista adecuados. Colóquese la prenda y asegúrese de que todos los cierres, sujeciones y ajustes están bien ajustados. Compruebe la posición del protector y ajuste la colocación de los protectores de las extremidades si es necesario.

HOMBRO: Coloque los protectores simétricamente sobre el hueso del hombro. Asegúrese de que el protector es lo suficientemente alto como para cubrir la parte superior del hueso del hombro. Inserte el protector en el bolsillo del forro con la cara convexa hacia fuera y asegure el cierre de toque y cierre.

CODOS: Coloque los protectores simétricamente sobre los codos. Asegúrese de que el protector cubre tanto el epicóndilo medial como el lateral. Inserte el protector en el bolsillo del forro con la cara convexa hacia fuera y asegure la posición adecuada del cierre de toque y cierre.

ESPALDA: Coloque el protector centrado en el forro de la espalda. Inserte el protector en el bolsillo del forro con la cara convexa hacia fuera y asegúrese de que la posición es segura y no se deslizará fuera del bolsillo durante el uso.

La prenda debe quedar ajustada, pero no demasiado. No debe haber un excedente adicional y excesivo de material: la prenda no debe causar molestias cuando esté en tu posición normal de conducción. Debe poder alcanzar fácilmente los mandos. En el caso de las chaquetas, asegúrese de poder girar la cabeza sin pérdida de visión con el casco puesto. La chaqueta y el pantalón por separado deben tener un solapamiento suficiente cuando el motorista está en posición de conducción. La longitud de la prenda debe cubrir tobillos y muñecas y tu piel no debe quedar al descubierto.

El ajuste correcto es responsabilidad del usuario. No dude en probar diferentes modelos si le resulta difícil elegir la talla correcta leyendo la tabla de tallas adjunta.

El minorista puede proporcionar información adicional y asesoramiento sobre la talla más adecuada.

LIMPIEZA Y CUIDADOS - CUERO

- Siga siempre las instrucciones de limpieza de la etiqueta cosida en el interior de la prenda.
- El producto debe limpiarse de suciedad y moscas con un paño húmedo. No lo limpie con agua corriente ni lo ponga en remojo.
- Si es necesaria una limpieza más profunda, utilice siempre un paño suave, no abrasivo y húmedo con jabón neutro o un limpiador de cuero destinado al tipo específico de cuero utilizado en el producto, y elimine o reduzca suavemente la cantidad de suciedad. No frote agresivamente la zona sucia y no utilice detergentes fuertes, agentes químicos o disolventes para la limpieza.
- Deje secar de forma natural en un lugar cálido y bien ventilado, alejado de la luz solar directa. No estrujar. Mantenga el producto alejado de fuentes directas de calor, ya que éstas harían que el cuero se aquietara y comprometerían su calidad.
- Evite el contacto directo con disolventes (incluidos los carburantes), ya que podrían degradar los materiales y/o afectar a los colores.
- No se recomienda llevar prendas de cuero bajo la lluvia, ya que al empapar el cuero se reseca en exceso y compromete su resistencia.
- La prenda debe limpiarse con regularidad (preferiblemente después de cada uso) para evitar la acumulación de suciedad, insectos y marcas de grasa con el paso del tiempo y facilitar su limpieza.

LIMPIEZA Y CUIDADO - TEXTIL



- Siga siempre las instrucciones de limpieza de la etiqueta cosida en el interior de la prenda.
 - El producto debe limpiarse de suciedad y moscas con un paño húmedo.
 - Deje que se seque de forma natural en un lugar cálido y bien ventilado, alejado de la luz solar directa.
- Mantenga el producto alejado de fuentes directas de calor, ya que podrían dañarlo o comprometer su calidad.
- Evite el contacto directo con disolventes (incluidos los carburantes), ya que podrían degradar los materiales y/o afectar a los colores.
- La prenda debe limpiarse con regularidad (preferiblemente después de cada uso) para evitar la acumulación de suciedad, insectos y marcas de grasa con el paso del tiempo y facilitar su limpieza.

LIMPIEZA Y CUIDADO - PROTECTORES

- Elimine la suciedad sólo con un paño húmedo; en caso de suciedad más intensa, utilice paños húmedos o cepillos suaves con agua tibia (máx. 40°C).
- No lavar con agua corriente
- No utilice agua caliente, disolventes u otros productos químicos para limpiar el protector
- No dejar expuesto a la luz solar directa
- No lo dejes expuesto permanentemente a altas o bajas temperaturas
- No utilizar secador ni otros aparatos de calor

Si el protector está dañado, o si hay alguna duda sobre su estado, debe ser sustituido inmediatamente.

ALMACENAMIENTO

- Asegúrese de que el producto esté completamente seco antes de guardarlo.
- Para evitar el moho y otras degradaciones, guárdelo en un lugar bien ventilado.
- No guardar nunca en una bolsa o recipiente cerrado sin circulación de aire o debajo de objetos pesados.

MANTENIMIENTO

Compruebe periódicamente (preferiblemente después de cada uso) que la prenda no presenta un desgaste excesivo del material ni daños en las costuras, cremalleras u otros elementos de fijación. Si los dispositivos de fijación consisten en tiras, correas, bandas elásticas u otros, debe comprobarse tanto su eficacia como su estanqueidad. Si hay un cierre de velcro, debe comprobarse su desgaste y estanqueidad. En el caso de los productos de cuero, compruebe que no haya cambios en la estructura del cuero, por ejemplo, que no esté adelgazado, rígido o quebradizo. En caso de accidente, deben realizarse las mismas comprobaciones que en el caso anterior. Si hay daños visibles o un mal funcionamiento de la capa protectora de la prenda, debe sustituirse o repararse. Es importante que todas las reparaciones se realicen en el servicio de garantía de Shima o en un servicio especializado en prendas para motocicletas una vez expirada la garantía para garantizar que el producto sigue siendo apto para su uso. No realice ninguna reparación ni manipule este producto por su cuenta, ya que podría disminuir sus propiedades protectoras.

GARANTÍA

La garantía cubre la falta de conformidad de la mercancía con el contrato y todos los defectos imputables al fabricante. La garantía no cubre:

- Desgaste natural del producto,
- Daños del producto causados por caídas, choques o colisiones y otros daños mecánicos,
- Suciedad,
- Diferencias en el color o la estructura de la piel, pliegues o arrugas causados por las propiedades naturales de la piel,
- Daños causados por un uso o almacenamiento inadecuados,
- Defectos evidentes que fueran visibles el día de la compra, suponiendo que el comprador los conociera o, juzgando razonablemente, debiera haberlos conocido en el momento de la transacción.

Duración e instrucciones de eliminación

La vida útil del producto está estrictamente relacionada con su uso, limpieza y la consiguiente degradación del material.

Al final de la vida útil de su prenda, asegúrese de no desecharla en el entorno natural: siga la normativa medioambiental local / nacional y deséchela en un vertedero adecuado. Para más información sobre esta normativa, diríjase a las autoridades locales.

Consulte la tabla de la contraportada para obtener información sobre la certificación.

- 1 - Nombre / 2 - Nivel de protección alcanzado / 3 - Organismo notificado que ha realizado la certificación / 4 - Tabla de protección contra impactos / 5 - Tabla de tallas



Nombre de la empresa: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**
Dirección: **Al. Jana Pawla II 80/39, 00-175 Varsovia Polonia**



SHIMA DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LAS LESIONES SUFRIDAS AL UTILIZAR CUALQUIERA DE SUS PRODUCTOS.



INTRODUCTION

Le marquage **CE** sur votre vêtement signifie qu'il a été soumis à une évaluation d'examen de type de l'UE conformément aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et qu'il a obtenu un CAT. II EPI = équipement de protection individuelle contre les risques moyens.

Ce vêtement a été jugé conforme aux exigences de base en matière de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement susmentionné et est certifié selon la série de normes „EN 17092 [parties 1 - 6]:2020 - Vêtements de protection pour les motocyclistes”.

Les performances de votre vêtement ont été vérifiées par l'**organisme notifié indiqué dans le tableau situé à la fin de ce livret d'instructions.**

En outre, les PROTECTEURS DES LIMBES, DU DOS et DE LA Poitrine, lorsqu'ils sont présents à l'intérieur de votre vêtement, sont certifiés conformément aux normes européennes de référence **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018.** Veuillez consulter le tableau des „PROTECTEURS INTÉRIEURS” au dos de cette brochure, pour vérifier quels sont les protecteurs exacts dont vos vêtements peuvent être équipés.

Les déclarations de conformité de l'UE sont disponibles à l'adresse suivante: eudeclarations.shima24.com

EXPLICATION DU MARQUAGE CE

	Marque de commerce du fabricant
	Adresse du fabricant
	Ce pictogramme indique que des informations destinées aux utilisateurs sont disponibles et doivent être lues.
06/2020	Date de fabrication
XXXXXX	Référence du style de produit (chaque vêtement a un code ou un nom de produit)
	Pictogramme de mesure de la poitrine et de la taille du porteur (applicable aux chemises/vestons)
	Pictogramme relatif à la taille, à la longueur des jambes et à la taille du porteur (applicable aux pantalons)
Size: L	Taille du produit
	Équipement de protection des motocyclistes (ISO7000-2618)
AAA	Classe de performance (exemplaire)
	Le „CE” signifie que le produit satisfait aux exigences fondamentales de santé et de sécurité du règlement européen 2016/425 (annexe II).
EN 17092-2:2020	Norme européenne pour les vêtements de protection pour les motocyclistes EN 17092-1:2020 fait partie d'une série de normes comprenant les normes EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020.

CONSTRUCTION



Ce vêtement est fabriqué avec des matériaux qui offrent un niveau approprié de résistance à l'abrasion, à la déchirure et à l'éclatement.

Tous les matériaux utilisés - naturels ou synthétiques - ainsi que les techniques de traitement appliquées, ont été choisis pour répondre aux exigences définies par les normes techniques européennes en termes de sécurité, d'ergonomie, de confort, de solidité et d'innocuité. Les produits spécifiés dans ce document ne contiennent aucune matière ou substance (y compris les produits de décomposition) pouvant nuire à la santé ou à l'hygiène de l'utilisateur ou de toute autre personne pouvant entrer en contact avec le produit.

LIMITATIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT : La pratique de la moto est une activité intrinsèquement dangereuse et ultra dangereuse, qui peut entraîner des blessures graves pour la santé, voire la mort. Chaque motocycliste doit être familiarisé avec le sport de la moto, avoir toutes les autorisations nécessaires, être conscient du large éventail de dangers prévisibles et imprévisibles et être capable de juger par lui-même s'il est prêt à assumer ces risques. Chaque motocycliste doit faire preuve d'une prudence absolue en matière de sécurité, adapter son activité motocycliste à son expérience et comprendre qu'aucun produit ou combinaison de produits ne peut offrir une protection absolue contre les blessures, y compris la mort, ou les dommages aux personnes et aux biens en cas de chute, de collision, d'impact, de perte de contrôle ou autre.

Les vêtements de protection des motocyclistes ne sont pas conçus pour et ne peuvent pas empêcher les traumatismes causés par des impacts à haute énergie, les traumatismes causés par des forces importantes de flexion, de torsion, de torsion, de flexion ou d'écrasement à la suite d'un choc contre un objet, les traumatismes causés par une abrasion extrême, les traumatismes causés par des mouvements extrêmes ou les traumatismes causés par des pénétrations massives.

SHIMA ne donne aucune garantie, directe ou indirecte, concernant la capacité de ce vêtement à éviter les risques ou les blessures pendant la pratique de la moto.

Ces vêtements sont uniquement destinés à un usage motocycliste et ne doivent donc pas être utilisés lors d'autres activités sportives, non sportives ou industrielles.

Les vêtements inappropriés, mal portés, de mauvaise taille, endommagés ou portés de manière excessive peuvent diminuer le niveau de protection fourni. Ce produit ne peut offrir toutes ses caractéristiques que s'il est parfaitement adapté et en parfait état. Il incombe à l'utilisateur d'effectuer l'entretien et le remplacement éventuel du produit s'il est endommagé ou excessivement usé et de choisir une taille et un ajustement appropriés.

N'utilisez pas le vêtement si les protections contre les chocs fournies ont été retirées ou si vous roulez avec les fermetures principales ouvertes.

SHIMA n'est pas responsable des dommages ou des blessures résultant d'une utilisation incorrecte de son produit ou de la violation du code de la route.

UTILISATION PRÉVUE

Les vêtements de protection pour motocyclistes sont destinés à offrir une certaine protection aux motocyclistes sans réduire de manière significative leur capacité à contrôler la moto. En outre, ils sont conçus pour offrir une protection adéquate contre les risques contre lesquels ils sont censés protéger, comme une chute de la moto ou un autre accident. Les risques supplémentaires et particuliers rencontrés lors d'un accident de motocyclette peuvent comprendre : l'impact et l'abrasion de la surface de roulement, les impacts avec la motocyclette du conducteur, les véhicules en conflit et d'autres objets.

REMARQUE: Le degré de risque ou de danger auquel un motocycliste sera confronté est étroitement lié au type de conduite et à la nature de l'accident. Les motocyclistes sont invités à choisir avec soin des vêtements de protection pour motocyclistes qui correspondent à leur activité et à leurs risques. Les éléments qui font partie de la conception fondamentale et de la fonctionnalité d'un type particulier de vêtement de protection pour motocyclistes, s'ils sont appropriés et peu contraignants ou limitatifs lorsqu'ils sont utilisés dans un environnement spécifique pour une activité de conduite spécifique, peuvent, en revanche, présenter des contraintes et des responsabilités inacceptables dans d'autres environnements de conduite et pour d'autres activités de conduite, telles que des pénalités de poids accrues, une amplitude de mouvement réduite et/ou un stress thermique, et peuvent donc ne pas être acceptables pour une utilisation par tous les motocyclistes pendant toutes les activités de conduite.

CLASSES DE PROTECTION

La série de normes européennes „EN 17092 Vêtements de protection pour les motocyclistes” décrit les exigences relatives aux vêtements de protection des motocyclistes en fonction de différentes classes de protection. Son principe est de définir les exigences de performance de base pour un large éventail de disciplines et d'activités motocyclistes, chacune présentant un risque particulier et une classe de protection appropriée. Les exigences de performance pour les classes de protection sont détaillées dans les normes spécifiques suivantes:

Vêtements de classe AAA - EN 17092-2:2020

Le plus haut niveau de protection contre le plus haut niveau de risques. Les combinaisons une ou deux pièces en sont des exemples courants. Ces vêtements sont susceptibles de présenter des inconvénients sévères et limitatifs en termes d'ergonomie et de poids, que la plupart des cavaliers ne trouveront pas acceptables pour leurs activités spécifiques.

Vêtements de classe AA - EN 17092-3:2020

Le deuxième niveau de protection le plus élevé contre les risques de la plus grande diversité d'activités équestres. Voici quelques exemples courants : les vêtements conçus pour être portés seuls ou par-dessus d'autres vêtements. Ces vêtements sont censés être moins pénalisants, en termes d'ergonomie et de poids, que les vêtements AAA, que certains cavaliers ne trouveront pas acceptables pour leurs activités équestres spécifiques.

Vêtements de classe A - EN 17092-4:2020

Le troisième niveau de protection le plus élevé. Parmi les exemples courants, citons les vêtements conçus pour être portés seuls ou par-dessus d'autres vêtements par les coureurs dans des environnements extrêmement chauds. On attend d'un vêtement qu'il soit le moins pénalisant possible en termes d'ergonomie et de poids pour la protection fournie.

Vêtements de classe B - EN 17092-5:2020

Cette classe concerne les vêtements spécialisés, conçus pour offrir une protection contre l'abrasion équivalente à celle des vêtements de classe A, mais sans inclure de protecteurs contre les chocs. Les vêtements de classe B n'offrent pas de protection contre les chocs et il est recommandé de les porter avec, au moins, des protections certifiées contre les chocs aux épaules et aux coudes (dans le cas d'une veste), ou des protections certifiées contre les chocs aux genoux (dans le cas d'un pantalon), installées dans le vêtement, s'il est conçu pour les accepter ou sous une autre forme, afin de compléter la protection minimale.

Vêtements de classe C - EN 17092-6:2020

Cette classe est destinée aux vêtements spécialisés sans coquille, conçus uniquement pour maintenir en place un ou plusieurs protecteurs contre les chocs, soit comme sous-vêtement, soit comme sur-vêtement. Ces vêtements sont conçus pour fournir une protection contre les impacts pour les zones couvertes par le ou les protecteurs d'impact et ils n'offrent pas une protection minimale contre l'abrasion et les impacts. En tant que tels, les vêtements de classe C sont destinés à être portés avec et à compléter la protection offerte par les autres vêtements de classe pour les motocyclistes.

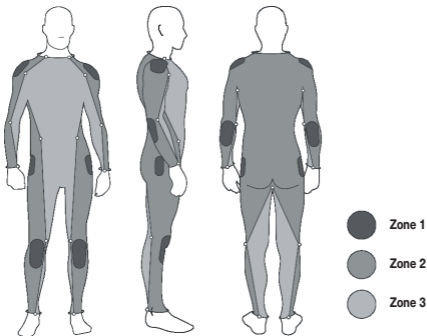
Zones de catégorie de risque

Les exigences de performance, pour attribuer une classe de protection, sont basées sur des exigences de performance spécifiques pour les „zones de catégorie de risque“ (tableau ci-dessous) du vêtement. Ces zones sont définies en fonction de la probabilité que la zone soit soumise à des contraintes mécaniques, en cas d'accident. Il existe trois zones, comme suit :

Zone 1 : les zones des vêtements de protection des motocyclistes qui présentent un risque élevé de dommages, par exemple en cas d'impact, d'abrasion et de déchirure.

Zone 2 : les zones des vêtements de protection des motocyclistes qui présentent un risque modéré de dommages, par exemple l'abrasion et la déchirure.

Zone 3 : les zones des vêtements de protection des motocyclistes qui présentent un faible risque de dommages, par exemple l'abrasion et la déchirure.



MODE D'EMPLOI



Une pratique raisonnable de la moto exige que le corps entier soit protégé lors de la conduite. Il est donc conseillé de toujours utiliser vos vêtements de motocyclisme en combinaison avec d'autres formes d'EPI, notamment des casques (conformes aux normes DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 et Snell M2000), des bottes (conformes à la norme EN13634), des gants (conformes à la norme EN13594), des vêtements de visibilité (conformes à la norme EN 1150) ou des accessoires de haute visibilité (conformes à la norme EN 13356) et d'autres EPI correspondants ou complémentaires tels que des vestes/pantalons (conformes à la norme EN 17092).

Pour les vêtements comprenant des protecteurs (protecteurs de dos/de poitrine/de membres), toujours VÉRIFIER LE POSITIONNEMENT CORRECT de ces protecteurs sur les zones qu'ils sont censés couvrir et que les systèmes de retenue des protecteurs sont correctement attachés. La plupart des produits sont équipés de protections pour les coudes et les genoux dont le positionnement est réglable afin de permettre un ajustement correct pour la plupart des utilisateurs.

Lorsque vous roulez, tous les ajustements (élévateurs / fermetures à glissière / bandes velcro, etc.) doivent être fixés, afin de minimiser les mouvements du vêtement et, par conséquent, d'assurer le positionnement correct de toutes les protections incluses (attachées ou cousues/insérées dans des poches spéciales) et qu'elles soient maintenues en toute sécurité dans leur position respective. **L'utilisation du vêtement sans protecteur(s) se fait à vos risques et périls.**

SHIMA propose une variété de couches amovibles (c'est-à-dire thermiques, imperméables, etc.) fournies avec le produit ou vendues séparément. Il est recommandé de choisir la meilleure combinaison en fonction des besoins des utilisateurs et des conditions météorologiques prévisibles.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Afin de bénéficier pleinement de la protection offerte par ce produit, vous devez vous assurer qu'il est correctement ajusté.

Choisissez un vêtement de taille correcte, conformément au tableau des tailles figurant au dos de ce livret. Essayez le vêtement avec les vêtements que vous portez normalement sous le vêtement lorsque vous roulez, ainsi que des gants ou des bottes de moto appropriés. Enflez le vêtement et assurez-vous que toutes les fermetures, attaches et ajustements sont bien fixés. Vérifiez le positionnement du protecteur et ajustez le placement des protecteurs de membres si nécessaire.

ÉPAULE : Placez les protecteurs de façon symétrique sur l'os de l'épaule. Assurez-vous que le protecteur est suffisamment haut pour couvrir le haut de l'os de l'épaule. Insérez le protecteur dans la poche de la doublure, la face convexe vers l'extérieur, et fixez la fermeture par pression et fermeture.

COUDES : Placez les protecteurs de manière symétrique sur les coudes. Assurez-vous que le protecteur couvre à la fois l'épicondyle médial et l'épicondyle latéral. Insérez le protecteur dans la pochette de la doublure avec la face convexe vers l'extérieur et fixez la position appropriée de la fermeture par pression et fermeture.

DOS : Placez le protecteur au centre de la doublure du dos. Insérez le protecteur dans la poche de la doublure avec la face convexe vers l'extérieur et assurez-vous que la position est sûre et qu'il ne glissera pas de la poche pendant l'utilisation.

Le vêtement doit être bien ajusté mais pas trop serré. Il ne doit pas y avoir de surplus de tissu excessif : le vêtement ne doit pas vous gêner dans votre position normale de conduite. Vous devez pouvoir atteindre facilement les commandes. Pour les vestes, veillez à ce que vous puissiez tourner la tête sans perte de vision avec un casque. La veste et le pantalon séparément doivent avoir un chevauchement suffisant lorsque le cycliste est en position de conduite. La longueur du vêtement doit couvrir les chevilles et les poignets et votre peau ne doit pas être exposée.

L'ajustement correct relève de la responsabilité de l'utilisateur. N'hésitez pas à essayer différents modèles si vous avez du mal à choisir la bonne taille en lisant le tableau des tailles ci-joint.

Le détaillant peut fournir des informations supplémentaires et des conseils sur la taille la plus appropriée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - CUIR

- Suivez toujours les instructions de nettoyage figurant sur l'étiquette cousue à l'intérieur du vêtement.
- Le produit doit être nettoyé de la saleté et des mouches à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas nettoyer sous l'eau courante ni faire tremper le produit.
- Si un nettoyage plus approfondi est nécessaire, utilisez toujours un chiffon humide doux et non abrasif avec du savon neutre ou un nettoyant pour cuir destiné au type de cuir spécifique utilisé dans le produit, et retirez ou réduisez doucement la quantité de saleté. Ne frottez pas agressivement la zone sale et n'utilisez pas de détergents, d'agents chimiques ou de solvants agressifs pour le nettoyage.
- Laissez sécher naturellement dans un endroit chaud et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil. Ne pas tordre. Tenir le produit à l'écart des sources de chaleur directe, car celles-ci rendent le cuir immobile et en compromettent la qualité.
- Évitez le contact direct avec les solvants (y compris les carburants), car cela pourrait dégrader les matériaux et/ou affecter les couleurs.
- Il n'est pas recommandé de porter des vêtements en cuir sous la pluie, car le fait de tremper le cuir le dessèchera à l'excès et compromettra sa résistance.
- Le vêtement doit être nettoyé régulièrement (de préférence après chaque utilisation) pour éviter l'accumulation de saletés, d'insectes et de traces de graisse au fil du temps et faciliter le nettoyage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - TEXTILE

- Suivez toujours les instructions de nettoyage figurant sur l'étiquette cousue à l'intérieur du vêtement.
- Le produit doit être nettoyé de la saleté et des mouches à l'aide d'un chiffon humide.
- Laissez sécher naturellement dans un endroit chaud et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Conservez le produit à l'écart des sources de chaleur directe, qui pourraient l'endommager ou en compromettre la qualité.
- Évitez le contact direct avec les solvants (y compris les carburants), car cela pourrait dégrader les matériaux et/ou affecter les couleurs.
- Le vêtement doit être nettoyé régulièrement (de préférence après chaque utilisation) pour éviter l'accumulation de saletés, d'insectes et de traces de graisse au fil du temps et faciliter le nettoyage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - PROTECTEURS

- Enlever la saleté avec un chiffon humide seulement ; pour les salissures plus importantes, utiliser des chiffons humides ou des brosses douces avec de l'eau tiède (max 40°C).
 - Ne pas laver sous l'eau courante
 - N'utilisez pas d'eau chaude, de solvants ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le protecteur.
 - Ne pas laisser exposé à la lumière directe du soleil
 - Ne pas le laisser exposé en permanence à des températures élevées ou basses.
 - Ne pas utiliser de sèche-linge ou d'autres appareils de chauffage
- Si le protecteur est endommagé, ou s'il y a un doute sur son état, il doit être remplacé immédiatement.

STOCKAGE

- Assurez-vous que le produit est complètement sec avant de le stocker.
- Pour éviter les moisissures et autres dégradations, stockez dans un endroit bien ventilé.
- Ne jamais stocker dans un sac ou un récipient fermé sans circulation d'air ou sous des objets lourds.

MAINTENANCE

Vérifiez périodiquement (de préférence après chaque utilisation) le vêtement pour vous assurer qu'il n'y a pas d'usure excessive du matériau ou de dommages aux coutures, aux fermetures à glissière ou aux autres dispositifs de fixation. Si les dispositifs de fixation consistent en des bandes, des sangles, des élastiques ou autres, il faut vérifier à la fois leur efficacité et leur étanchéité. Si une fermeture velcro est présente, il faut vérifier son usure et son étanchéité. Pour les produits en cuir, vérifiez qu'il n'y a pas de changement dans la structure du cuir, par exemple s'il n'est pas aminci, raide ou cassant. En cas d'accident, les mêmes contrôles doivent être effectués que ceux énumérés ci-dessus. Si la couche protectrice du vêtement présente des dommages visibles ou un dysfonctionnement, elle doit être remplacée ou réparée. Il est important que toutes les réparations soient effectuées dans le service de garantie de Shima ou dans un service spécialisé dans les vêtements de moto après l'expiration de la garantie afin de s'assurer que le produit est toujours apte à être utilisé. N'entreprenez aucune réparation ou modification de ce produit par vous-même, car cela pourrait diminuer ses propriétés protectrices.

GARANTIE

La garantie couvre la non-conformité du bien au contrat et tous les défauts qui sont le fait du fabricant.

La garantie ne couvre pas :

- L'usure naturelle du produit,
- Dommages du produit causés par une chute, une collision ou un accident et autres dommages mécaniques,
- La saleté,
- Différences de couleur ou de structure du cuir, plis ou froissements causés par les propriétés naturelles du cuir,
- Dommages causés par une utilisation ou un stockage inappropriés,
- Les défauts évidents qui étaient visibles le jour de l'achat, en supposant que l'acheteur les connaissait ou, en jugeant raisonnablement, aurait dû les connaître au moment de la transaction.

Durée et instructions d'élimination

La durée de vie du produit est strictement liée à son utilisation, à son nettoyage et à la dégradation consécutive du matériau.

À la fin de la vie utile de votre vêtement, veillez à ne pas le jeter dans l'environnement naturel : veuillez suivre les réglementations environnementales locales/nationales et le jeter dans une zone de décharge appropriée. Vous pouvez obtenir de plus amples informations sur ces réglementations auprès de vos autorités locales.

Veillez vous référer au tableau de la couverture arrière pour les détails de la certification.

1 - Nom / 2 - Niveau de protection atteint / 3 - Organisme notifié ayant procédé à la certification / 4 - Tableau de protection contre les impacts / 5 - Tableau des tailles



Nom de la société : SHIMA Kalinowski Sp.k.
Adresse : Al. Jana Pawla II 80/39, 00-175 Varsovie Pologne



SHIMA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE BLESSURES SUBIES LORS DU PORT DE L'UN DE SES PRODUITS !



FONTOS FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

Védőruházat motorkerékpárosok számára

HU

BEVEZETÉS

A **CE** jelölés a ruhadarabon azt jelenti, hogy a ruhadarabot az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek megfelelően uniós típusvizsgálati értékelésnek vetették alá, és megkapta a CAT-t. II PPE = közepes kockázatok elleni egyéni védőfelszerelés.

Ez a ruházat megfelel a fenti rendelet II. mellékletében foglalt alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek, és az „EN 17092 [1-6. rész]:2020 - Motorkerékpárosok védőruházeit” szabványsorozat szerint tanúsított.

A ruhadarab teljesítményét a **jelen használati utasítás hátoldalán található táblázatban feltüntetett bejelentett szervezet ellenőrizte.**

Ezenkívül a LIMB, a BACK és a CHEST PROTECTORS, amennyiben a ruházaton belül vannak, az **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018** referencia EU szabványok szerint tanúsítottak. Kérjük, tekintse meg a füzet hátsó borítóján található „BELSŐ VÉDŐK” táblázatot, hogy ellenőrizze, pontosan milyen protektorokkal lehet felszerelni a ruházatát.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozatok a következő címen találhatóak: eudeclarations.shima24.com

CE JELÖLÉS MAGYARÁZATA

	A gyártó védjegye
	A gyártó címe
	Ez a piktogram azt jelzi, hogy felhasználói információk állnak rendelkezésre, és azokat el kell olvasni.
06/2020	A gyártás dátuma
XXXXXX	Termékstílus-hivatkozás (Minden ruhadarabnak van egy termékkódja vagy neve)
	A viselő mellkasa és magassága piktogram (ingekre/zakókra alkalmazható)
	A viselő dereka, lábhossza és magassága piktogram (nadrágokra alkalmazandó)
Size: L	Termék mérete
	Motorkerékpárosok védőfelszerelése (ISO7000-2618)
AAA	Teljesítményszint (példaértékű)
	A „CE” azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2016/425 európai rendelet (II. melléklet) alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeinek.
EN 17092-2:2020	A motorkerékpárosok védőruháztára vonatkozó európai uniós szabvány EN 17092-1:2020 egy szabványsorozat része, amely magában foglalja az EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020 és EN 17092-6:2020 szabványokat is.

ÉPÍTÉS

Ez a ruhadarab olyan anyagokból készült, amelyek megfelelő szintű kopás-, szakadás- és szakadásállóságot biztosítanak.

Minden felhasznált - természetes és szintetikus - anyagot, valamint az alkalmazott feldolgozási technikákat úgy választottuk ki, hogy megfeleljenek az európai műszaki szabványokban meghatározott követelményeknek a biztonság, az ergonómia, a kényelem, a szilárdság és az ártalmatlanság tekintetében. Az ebben a dokumentumban meghatározott termékek nem tartalmaznak olyan anyagokat vagy anyagokat (beleértve a bomlástermékeket is), amelyek károsíthatják a felhasználó vagy bármely más személy egészségét vagy higiéniáját, aki a termékkel kapcsolatba kerülhet.

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

FIGYELMEZTETÉS: A motorozás eredendően veszélyes és rendkívül veszélyes tevékenység, amely súlyos egészségkárosodást, akár halált is okozhat. Minden motorosnak ismernie kell a motorozás sportját, rendelkeznie kell a szükséges engedélyekkel, tisztában kell lennie az előre látható és előre nem látható veszélyek széles körével, és képesnek kell lennie arra, hogy saját maga megítélje, hajlandó-e vállalni ezeket a kockázatokat. Minden motorosnak abszolút gondosan kell ügyelnie a biztonságra motorozás közben, motorozási tevékenységét össze kell hangolnia a tapasztalatával, és meg kell értenie, hogy egyetlen termék vagy termék kombináció sem nyújt abszolút védelmet a sérülésektől, beleértve a halált, illetve a személyekben és a tulajdonban bekövetkező károkat is, esés, ütközés, ütközés, irányítás elvesztése vagy más okból bekövetkező károkozás esetén.

A motorkerékpárosok védőruházatának nem célja és nem is képes megakadályozni a nagy energiájú ütközések által okozott sérüléseket, a tárgynak való ütközés következtében fellépő súlyos hajlító, csavaró, torziós, hajlító vagy összenyomó erők által okozott sérüléseket, az extrém kopás által okozott sérüléseket, az extrém mozgások által okozott sérüléseket vagy a masszív behatolásokat okozott sérüléseket.

A SHIMA sem közvetlenül, sem közvetve nem vállal garanciát arra vonatkozóan, hogy ez a ruhadarab képes elkerülni a kockázatot vagy sérülést lovaglás közben.

Ezeket a ruhadarabokat kizárólag motorkerékpáros használatra szánják, ezért nem használhatók más sport-, nem sport- vagy ipari tevékenységek során.

A nem megfelelő, helytelenül viselt, rossz méretű, sérült vagy túlzottan viselt ruhadarabok csökkenthetik a védelem szintjét. Ez a termék csak akkor nyújtja a teljes funkcióját, ha teljesen megfelelő és tökéletes állapotban van. A felhasználó felelőssége a karbantartás elvégzése és esetleges cseréje, ha a termék sérült vagy túlzottan kopott, valamint a megfelelő méret és illeszkedés kiválasztása.

Ne használja a ruhadarabot, ha a mellékelt ütközésvédőket eltávolították, vagy ha a fő záróelemek nyitva vannak.

A SHIMA nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából vagy a közlekedési szabályok megszegéséből eredő károkért vagy sérülésekért.

SZÁNDÉKOS FELHASZNÁLÁS

A motorkerékpárosok védőruházatának célja, hogy bizonyos mértékű védelmet nyújtson a motorosoknak anélkül, hogy jelentősen csökkentené a motorkerékpár irányításának képességét. Ezenkívül úgy tervezték, hogy megfelelő védelmet nyújtson azokkal a kockázatokkal szemben, amelyek ellen védeni hivatott, mint például a motorkerékpárról való leesés vagy más baleset. A motorkerékpáros balesetek során felmerülő további, különleges veszélyek közé tartozhatnak: a motoros felületének ütközése és kopása, a motoros motorkerékpárjával, az ütköző járművekkel és más tárgyakkal való ütközések.

MEGJEGYZÉS: A motoros által viselt kockázat vagy veszély mértéke szorosan összefügg a motorozás típusával és a baleset jellegével. A motorosokat figyelmeztetjük, hogy gondosan válasszanak olyan motoros védőruházatot, amely megfelel a motorozási tevékenységüknek és kockázatuknak. Egy adott típusú motoros védőruha alapvető kialakításának és funkcionalitásának részét képező elemek, amelyek egy adott környezetben, egy adott motoros tevékenységhez használva megfelelőek és minimálisan korlátozóak vagy korlátozóak, másrészt más motoros környezetben és más motoros tevékenységekhez elfogadhatatlan korlátozásokat és kötelezettségeket jelenthetnek, mint például a fokozott súlykárosodás, a csökkent mozgástartomány és/vagy a hőterhelés, és ezért nem biztos, hogy minden motoros számára elfogadhatóak minden motoros tevékenység során.

VÉDELMI OSZTÁLYOK

Az „EN 17092 Védőruházat motorkerékpárosok számára” európai szabványsorozat a motorkerékpárosok védőruházatára vonatkozó követelményeket írja le különböző védelmi osztályok szerint. Alapelve az, hogy alapvető teljesítménykövetelményeket határozzon meg a motorkerékpáros szakágak és tevékenységek széles körére, amelyek mindegyike sajátos kockázattal és megfelelő védelmi osztállyal rendelkezik. A védelmi osztályokra vonatkozó teljesítménykövetelményeket az alábbiakban részletezett egyedi szabványok tartalmazzák:

AAA osztályú ruházati cikkek - EN 17092-2:2020

A legmagasabb szintű védelem a legmagasabb szintű kockázatokkal szemben. Néhány gyakori példa: egyrészes vagy kétrészes ruhák. Ezek a ruházati cikkek valószínűleg súlyos és korlátozó ergonómiai és súlybeli hátrányokkal járnak, amelyeket a legtöbb lovas nem talál elfogadhatónak a sajátos lovas tevékenységeihez.



AA osztályú ruházati cikkek - EN 17092-3:2020

A második legmagasabb védelmi szint a legkülönfélébb lovas tevékenységek kockázatai ellen. Néhány gyakori példa: önmagában vagy más ruházat fölött viselhető ruházat. Ezek a ruházati cikkek várhatóan alacsonyabb ergonomiai és súlybeli hátrányokkal járnak, mint az AAA ruházati cikkek, amelyeket egyes lovasok nem találnak elfogadhatónak sajátos lovas

tevékenységeikhez.

A osztályú ruházat - EN 17092-4:2020

A harmadik legmagasabb védelmi szint. Néhány gyakori példa: önmagukban vagy más ruházat fölött viselhető ruházat, amelyet a rendkívül meleg környezetben dolgozó lovasok viselnek. A ruhadarabtól elvárják, hogy a nyújtott védelemhez képest a legkevesebb ergonomiai és súlybeli hátrányt okozza.

B osztályú ruházati cikkek - EN 17092-5:2020

Ez az osztály olyan speciális ruházatokat tartalmaz, amelyeket úgy terveztek, hogy az A ruházat kopásvédelmével egyenértékű védelmet nyújtsanak, de ütővédőt nem tartalmaznak. A B osztályú ruházati cikkek nem nyújtanak ütővédelmet, és ajánlott, hogy legalább a ruházatba beépített, tanúsított váll- és könyökütközésvédővel (kabát esetén) vagy tanúsított térdütközésvédővel (nadrág esetén) együtt viseljék őket, ha a ruházatot úgy tervezték, hogy befogadja azokat, vagy más formában, a minimális védelem kiegészítése érdekében.

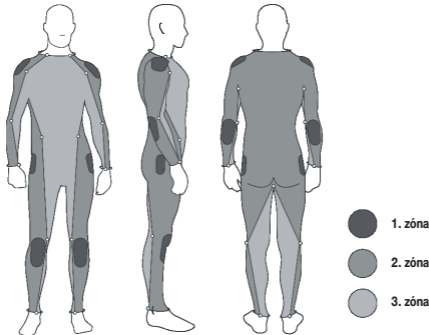
C osztályú ruházat - EN 17092-6:2020

Ebbe az osztályba olyan speciális, nem héjból készült ruhadarabok tartoznak, amelyeket csak arra terveztek, hogy egy vagy több ütővédőt tartsanak a helyén, akár alsóruhazatként, akár felsőruhazatként. Ezeket a ruhadarabokat úgy tervezték, hogy az ütközésvédő(k) által fedett területek ütővédelmét biztosítsák, és nem nyújtanak minimális kopás- és ütővédelmet. A C osztályú ruházatot a motorkerékpárosok más osztályú ruházatai által nyújtott védelemmel együtt kell viselni, és kiegészíti azt.

Kockázati kategóriába tartozó övezetek

A védelmi osztályok meghatározásához szükséges teljesítménykövetelmények a ruházat „kockázati kategóriájú zónáira” (lenti táblázat) vonatkozó konkrét teljesítménykövetelményeken alapulnak. Ezeket annak valószínűsége szerint határozzák meg, hogy baleset esetén az adott terület mechanikai igénybevételnek lesz kitéve. Három zóna van, az alábbiak szerint:

- 1. zóna:** a motorkerékpáros védőruházat azon területei, amelyeken nagy a sérülésveszély, pl. ütés, kopás és szakadás.
- 2. zóna:** a motorkerékpáros védőruházatának azon területei, amelyeken mérsékelt a sérülés, pl. kopás és szakadás kockázata.
- 3. zóna:** a motorkerékpáros védőruházatának azon területei, amelyeken a sérülés kockázata alacsony, pl. kopás és szakadás.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az ésszerű motorozás megköveteli a teljes test védelmét motorozás közben. Ezért javasoljuk, hogy a motoros ruházatot mindig más egyéni védőeszközökkel együtt használja, beleértve a sisakot (a DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 és Snell M2000 szabványoknak megfelelően), a bakancsot (az EN13634 szabványnak megfelelően), a kesztyűt (az EN13594 szabványnak megfelelően), a láthatósági ruházatot (az EN 1150 szabványnak megfelelően) vagy a jól láthatósági kiegészítőket (az EN 13356 szabványnak megfelelően) és más megfelelő vagy kiegészítő egyéni védőfelszereléseket, például kabátot/nadrágot (az EN 17092 szabványnak megfelelően).

A protektorokat (hát-, mellkas- és végtagvédőket) tartalmazó ruhadarabok esetében mindig ellenőrizzük, hogy a protektorok helyesen helyezkednek-e el a kívánt területen, és hogy a protektorok rögzítő rendszerei megfelelően vannak-e rögzítve. A legtöbb termék könyök- és térdprotektorokkal rendelkezik, amelyek állítható pozícióval rendelkeznek, hogy a legtöbb felhasználó számára megfelelő illeszkedést biztosítsanak.

Motorozás közben minden állítóelemet (emelőket / cipzárakat / tépőzáras pántokat stb.) be kell zární, hogy a ruházat mozgása minimálisra csökkenjen, és ezáltal biztosítsa a mellékelt protektorok helyes elhelyezését (felerősítve vagy speciális zsebekbe varrva/behelyezve), és hogy azok biztonságosan a megfelelő pozícióban maradjanak. **A ruhadarab protektor(ok) nélküli használatát saját felelősségre és kockázatra történik.**

A SHIMA számos kivehető réteget kínál (pl. hő-, vízálló stb.), amelyek a termékkel együtt vagy külön megvásárolhatók. Javasoljuk, hogy a felhasználók igényeinek és az előrelátható időjárási körülményeknek megfelelően válasszák ki a legjobb kombinációt.

ILLESZKEDÉSI IRÁNYOK

Annak érdekében, hogy teljes mértékben kihasználhassa a termék által nyújtott védelmet, gondoskodnia kell a megfelelő illeszkedésről.

Válasszon megfelelő méretű ruhadarabot - a fűzet hátsó borítóján található mérettáblázat szerint. A ruhadarabot azzal a ruházattal kell felpróbálni, amelyet általában a ruhadarab alatt visel motorozás közben, valamint a megfelelő motoros kesztyűvel vagy csizmával. Vegye fel a ruhadarabot, és győződjön meg arról, hogy minden záró-, rögzítő- és állítóelemet biztonságosan rögzített. Ellenőrizze a protektor elhelyezkedését, és szükség esetén állítsa be a végtagvédő elhelyezését.

VÁLL: Helyezze a protektorokat szimmetrikusan a vállcsontra. Győződjön meg róla, hogy a védőpárna elég magasan van ahhoz, hogy a vállcsont felső részét fedje. Helyezze a protektort a bélelt zsebbe a domború oldalával kifelé, és rögzítse az érintő és záró rögzítést.

KÖNYÖK: Helyezze a protektorokat szimmetrikusan a könyökre. Győződjön meg arról, hogy a párna mind a medialis, mind az laterális epicondylus-t fedi. Helyezze a protektort a bélelt zsebbe a domború oldallal kifelé, és rögzítse a megfelelő pozícióban az érintés és a záró rögzítéssel.

HÁTTÉR: Helyezze a védőt középre a hátsó béléshez. Helyezze be a védőt a bélés zsebébe a domború oldalával kifelé, és győződjön meg róla, hogy a helyzete biztonságos, és használat közben nem csúszik ki a zsebből.

A ruhadarabnak szorosan, de nem túl szorosan kell illeszkednie. Nem szabad, hogy további, túlzott anyagfelesleg legyen: a ruházat nem okozhat kellemetlen érzést a normál lovaglási pozícióban. A kezelőszerveket könnyen el kell tudni érni. A kabátok esetében győződjön meg arról, hogy sisakkal a fejét látáskárosodás nélkül el tudja fordítani. A kabátnak és a nadrágnak külön-külön kellő átfedéssel kell rendelkeznie, amikor a lovas lovaglóhelyzetben van. A ruházat hosszának fednie kell a bokát és a csuklót, és a bőre nem lehet szabadon.

A helyes felszerelés a felhasználó felelőssége. Ne habozzon kipróbálni különböző modelleket, ha a mellékelt mérettáblázatot elolvastva nehezen találja a megfelelő méret kiválasztását.

A kiskereskedő további információkkal és tanácsokkal szolgálhat a legmegfelelőbb méret kiválasztásához.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS - BŐR

- Mindig kövesse a ruhadarab belsejébe varrt címkén található tisztítási utasításokat.
- A terméket nedves ruhával kell megtisztítani a szennyeződésektől és a legyektől. Ne tisztítsa folyó víz alatt, és ne áztassa be a terméket.
- Ha mélyebb tisztításra van szükség, mindig használjon puha, nem dörzsölő hatású nedves ruhát semleges szappannal vagy a termékben használt speciális bőrtípusra szánt bőrtisztítóval, és óvatosan távolítsa el vagy csökkentse a szennyeződések mennyiségét. Ne dörzsölje agresszíven a szennyezett területet, és ne használjon durva tisztítószerkeket, vegyi anyagokat vagy oldószereket a tisztításhoz.
- Hagyja természetes módon megszáradni meleg, jól szellőző, közvetlen napfénytől védett helyen. Ne csavarja ki. Tartsa távol a terméket a közvetlen hőforrásoktól, mivel ezek a bőrt modzdatlaná teszik, és rontják a minőségét.
- Kerülje a közvetlen érintkezést oldószerekkel (beleértve az üzemyanyagokat is), mivel ez lebonthatja az anyagokat és/vagy befolyásolhatja a színeket.
- A bőruházat viselése esőben nem ajánlott, mivel a bőr elázása túlságosan kiszárítja azt, és rontja az erősségét.
- A ruhadarabot rendszeresen (lehetőleg minden használat után) tisztítani kell, hogy elkerülhető legyen a szennyeződések, rovarok és zsírfoltok idővel történő felhalmozódása, és megkönnyítse a könnyebb tisztítást.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS - TEXTIL

- Mindig kövesse a ruhadarab belsejébe varrt címkén található tisztítási utasításokat.
- A terméket nedves ruhával kell megtisztítani a szennyeződésektől és a legyektől.
- Hagyja természetes módon megszáradni meleg, jól szellőző, közvetlen napfénytől védett helyen.
- Tartsa a terméket közvetlen hőforrásoktól távol, mivel ezek károsíthatják vagy ronthatják a termék minőségét.
- Kerülje a közvetlen érintkezést oldószerekkel (beleértve az üzemyanyagokat is), mivel ez lebonthatja az anyagokat és/vagy befolyásolhatja a színeket.



- A ruhadarabot rendszeresen (lehetőleg minden használat után) tisztítani kell, hogy elkerülhető legyen a szennyeződések, rovarok és zsírfoltok idővel történő felhalmozódása, és megkönnyítse a könnyebb tisztítást.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS - PROTEKTOROK

- A szennyeződések csak nedves ruhával távolítsa el; erősebb szennyeződések esetén használjon nedves ruhát vagy puha kefével langyos vízzel (max. 40°C).
- Ne mossa folyó víz alatt
- Ne használjon forró vizet, oldószereket vagy más vegyszereket a védőburkolat tisztításához.
- Ne hagyja közvetlen napfénynek kitéve
- Ne hagyja tartósan kitéve magas vagy alacsony hőmérsékletnek.
- Ne használjon szárítót vagy más fűtőberendezést

Ha a védőburkolat sérült, vagy ha bármilyen kétség merül fel az állapotával kapcsolatban, azonnal ki kell cserélni.

TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a termék teljesen száraz.
- A penész és egyéb bomlás megelőzése érdekében jól szellőző helyen tárolja.
- Soha ne tárolja lezárt zacskóban vagy tartályban, szellőzés nélkül vagy nehéz tárgyak alatt.

KARBANTARTÁS

Rendszeresen (lehetőleg minden használat után) ellenőrizze a ruhadarabot, hogy nincs-e túlzott anyagkopás, illetve a varrások, cipzárok vagy más rögzítőelemek nem sérültek-e meg. Ha a rögzítőeszközök szalagokból, pántokból, gumiszalagokból vagy másból állnak, akkor mind hatékonyságukat, mind tömítettségüket ellenőrizni kell. Ha van tépőzár, ellenőrizni kell a kopást és a szorosságot. Bőrtermékek esetében ellenőrizni kell, hogy a bőr szerkezete nem változik-e, például nem vékonyodik-e el, nem merev-e vagy nem törékeny-e. Baleset esetén ugyanezeket az ellenőrzéseket kell elvégezni, mint a fentiekben felsoroltak. Ha a ruhadarab védőrétegen látható sérülés vagy meghibásodás van, azt ki kell cserélni vagy meg kell javítani. Fontos, hogy a garancia lejártá után minden javítást vagy a Shima garanciális szervizében, vagy a motorkerékpár ruházatra szakosodott szervizben végeztessenek el, hogy a termék továbbra is használható legyen. Ne végezzen saját maga semmilyen javítást, vagy más módon ne babráljon a termékkel, mivel ez csökkentheti annak védő tulajdonságait.

GARANCIA

A jótállás kiterjed az áruk szerződésnek való meg nem felelésére és minden olyan hibára, amely a gyártó hibájából következik be.

A garancia nem terjed ki:

- A termék természetes elhasználódása,
- A termék esések, ütközések vagy ütközések és egyéb mechanikai sérülések által okozott károk,
- Mocsok,
- A bőr színének vagy szerkezetének eltérései, a bőr természetes tulajdonságaiból adódó redők vagy gyűrődések,
- A nem megfelelő használat vagy tárolás okozta károk,
- Nyilvánvaló hibák, amelyek a vásárlás napján láthatóak voltak, feltéve, hogy a vevő tudott vagy ésszerűen ítélve tudnia kellett volna az ügylet időpontjában.

Időtartam és ártalmatlanítási utasítások

A termék élettartama szigorúan a használathoz, a tisztításhoz és az ebből következő anyagromláshoz kapcsolódik.

A ruhanemű hasznos élettartamának végén ügyeljen arra, hogy ne dobja ki a természetes környezetbe: kérjük, kövesse a helyi/nemzeti környezetvédelmi előírásokat, és dobja ki a megfelelő lerakóhelyen. Az ezekkel a szabályozásokkal kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól kaphat.

A tanúsítás részletei a hátsó borítón található táblázatban találhatók.

1 - Megnevezés / 2 - Az elért védelmi szint / 3 - A tanúsítást végző bejelentett szervezet / 4 - Ütészédelmi táblázat / 5 - Méret táblázat



Cégnév: SHIMA Kalinowski Sp.k.

Cím: Al. Jana Pawla II 80/39, 00-175 Varsó Lengyelország



**A SHIMA KIZÁRJA A FELELŐSSÉGET A TERMÉKEI VISELÉSE
KÖZBEN BEKÖVETKEZETT SÉRÜLÉSEKÉRT!**


ĮVADAS

Ženklas **CE** ant jūsų drabužio reiškia, kad jis buvo pateiktas ES tipo tyrimo vertinimui pagal Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus ir jam buvo suteiktas CAT. II AAP = asmeninės apsaugos priemonės nuo vidutinės rizikos.

Šis drabužis laikomas atitinkančiu pirmiau minėto reglamento II priedo pagrindinius sveikatos ir saugos reikalavimus ir yra sertifikuotas pagal standartų seriją „EN 17092 [1-6 dalys]:2020 - Motociklininkų apsauginiai drabužiai“.

Jūsų drabužio eksploatacines savybes patikrino **notifikuotoji įstaiga, nurodyta šios instrukcijų knygelės gale esančioje lentelėje.**

Be to, šlaunų, nugaros ir krūtinės apsaugos priemonės, kai jos yra drabužio viduje, yra sertifikuotos pagal ES standartus **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Peržiūrėkite šios knygelės galiniame viršelyje esančią lentelę „INER PROTECTORS“ (vidinės apsaugos), kad sužinotumėte, kokios tiksliai apsaugos gali būti jūsų drabužiuose.

ES atitikties deklaracijas galima rasti adresu: eudeclarations.shima24.com

CE ŽENKLINIMO PAAIŠKINIMAS

	Gamintojo prekės ženklas
	Gamintojo adresas
	Ši piktograma rodo, kad naudotojo informacija yra prieinama ir ją reikia perskaityti.
06/2020	Pagaminimo data
XXXXXX	Gaminio stiliaus nuoroda (kiekvienas drabužis turi gaminio kodą arba pavadinimą)
	Dėvinčiojo krūtinės ir ūgio matmenys Piktograma (taikoma marškiniams ir (arba) striukėms)
	Juosmens, kojų ilgio ir aukščio piktograma (taikoma kelnėms)
Size: L	Produkto dydis
	Motociklininkų apsauginė įranga (ISO7000-2618)
AAA	Našumo klasė (pavyzdinė)
	„CE“ reiškia, kad gaminys atitinka pagrindinius Europos reglamento 2016/425 (II priedas) sveikatos ir saugos reikalavimus.
EN 17092-2:2020	ES standartas dėl motociklininkų apsauginės aprangos EN 17092-1:2020 yra dalis standartų serijos, kurią sudaro standartai EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020 ir EN 17092-6:2020.

KONSTRUKCIJA



Šis drabužis pagamintas iš medžiagų, kurios užtikrina tinkamą atsparumą dilimui, plyšimui ir plyšimui.

Visos naudojamos natūralios ir sintetinės medžiagos, taip pat taikomi apdorojimo būdai parinkti taip, kad atitiktų Europos techniniuose standartuose nustatytus saugos, ergonomikos, patogumo, tvirtumo ir nekenksmingumo reikalavimus. Šiame dokumente nurodytuose gaminiuose nėra jokių medžiagų ar medžiagų (įskaitant skilimo produktus), galinčių pakenkti naudotojo ar bet kurio kito asmens, galinčio turėti sąlytį su gaminiu, sveikatai ar higienai.

NAUDOJIMO APRIBOJIMAI

ĮSPĖJIMAS: važiavimas motociklu yra iš prigimties pavojingas ir itin pavojingas užsiėmimas, galintis sukelti rimtų sveikatos sužalojimų, įskaitant mirtį. Kiekvienas motociklininkas turi būti susipažinęs su motociklų sportu, turėti visus būtinus reikalingus leidimus, žinoti apie platų numatomų ir nenumatytų pavojų spektrą ir sugebėti pats nuspręsti, ar nori prisiišti šią riziką. Kiekvienas motociklininkas turėtų visiškai rūpintis saugumu važiuodamas motociklu, suderinti savo motociklininko veiklą su savo patirtimi ir suprasti, kad joks gaminytis ar gaminių derinys negali užtikrinti absoliučios apsaugos nuo sužalojimų, įskaitant mirtį, ar žalos asmenims ir turtui kritimo, susidūrimo, smūgio, kontrolės praradimo ar kitais atvejais.

Motociklininkų apsauginiai drabužiai nėra skirti ir negali apsaugoti nuo traumų, kurias sukelia didelės energijos smūgiai, traumų, kurias sukelia didelės lenkimo, sukimosi, sukimo, lenkimo ar gniuždymo jėgos, atsirandančios atsitrengus į objektą, traumų, kurias sukelia stiprus dilimas, traumų, kurias sukelia stiprus judesiai, ar traumų, kurias sukelia stiprus įsiskverbimai.

SHIMA nesuteikia jokių tiesioginių ar netiesioginių garantijų dėl šios aprangos gebėjimo išvengti pavojaus ar sužeidimų važiuojant.

Šie drabužiai skirti tik motociklininkams, todėl jų negalima dėvėti užsiimant kita sportine, nesportine ar pramonine veikla.

Netinkami, neteisingai dėvimi, netinkamo dydžio, sugadinti ar per daug dėvimi drabužiai gali sumažinti apsaugos lygį. Šis gaminytis pasižymi visomis funkcijomis tik tada, kai yra visiškai tinkamas ir nepriekaištingos būklės. Naudotojas yra atsakingas už priežiūrą ir galimą pakeitimą, jei gaminytis yra pažeistas arba pernelyg susidėvėjęs, taip pat už tinkamo dydžio ir tinkamumo pasirinkimą.

Nenaudokite drabužio, jei buvo nuimtos pridėamos apsaugos nuo smūgių arba važiuokite su atidarytais pagrindiniais užsegimais.

SHIMA neatsako už žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo gaminio naudojimo ar eismo taisyklių pažeidimo.

TIKSLINIS NAUDOJIMAS

Motociklininkų apsauginiai drabužiai skirti tam tikrai motociklininko apsaugai, tačiau labai nesumažina jo gebėjimo valdyti motociklą. Be to, jie skirti tinkamai apsaugoti nuo rizikos, nuo kurios jie turi apsaugoti, pavyzdžiui, kritimo nuo motociklo ar kito nelaimingo atsitikimo. Papildomi, ypatingi pavojai, su kuriais susiduriama per motociklo avariją, gali būti: susidūrimas su važiuojamąja danga ir jos dilimas, smūgiai į motociklininko motociklą, priešpriešiais važiuojančias transporto priemones ir kitus objektus.

PASTABA: *Rizikos arba pavojaus, su kuriuo susiduria motociklininkas, laipsnis yra glaudžiai susijęs su važiavimo būdu ir eismo įvykiu pobūdžiu. Motociklininkai įspėjami atidžiai rinktis motociklininkų apsauginių drabužius, atitinkančius jų važiavimo veiklą ir riziką. Elementai, kurie yra tam tikro tipo motociklininkų apsauginių drabužių pagrindinės konstrukcijos ir funkcionalumo dalis, nors yra tinkami ir minimaliai varžantys ar ribojantys, kai naudojami konkrečioje aplinkoje konkrečiai važiavimo veiklai, kita vertus, gali būti nepriimtini suvaržymai ir įsipareigojimai kitoje važiavimo aplinkoje ir kitai važiavimo veiklai, pavyzdžiui, padidėjęs svoris, sumažėjęs judesių diapazonas ir (arba) karščio poveikis, todėl gali būti nepriimtini naudoti visiems motociklininkams vykdant bet kokią motociklininko veiklą.*

APSAUGOS KLASĖS

Europos standartų serijoje „EN 17092 Apsauginiai motociklininkų drabužiai“ aprašomi reikalavimai motociklininkų apsauginiams drabužiams pagal įvairias apsaugos klases. Jo principas - apibrėžti pagrindinius eksploatacinius reikalavimus įvairioms motociklininkų sporto šakoms ir veikloms, kurių kiekviena susijusi su tam tikra rizika ir atitinkama apsaugos klase. Apsaugos klasių eksploataciniai reikalavimai išsamiai išdėstyti toliau nurodytuose specialiuose standartuose:

AAA klasės drabužiai - EN 17092-2:2020

Aukščiausias apsaugos lygis nuo didžiausios rizikos. Kai kurie įprasti pavyzdžiai: vientisi arba dviejų dalių kostiumai. Tikėtina, kad šie drabužiai turės didelių ir ribojančių ergonominių ir svorio nuobaudų, kurios daugumai motociklininkų nebus priimtinos jų konkrečiai jojimo veiklai.

AA klasės drabužiai - EN 17092-3:2020

Antrasis aukščiausias apsaugos lygis nuo rizikos, kylančios dėl didžiausios jojimo veiklos įvairovės. Kai kurie įprasti pavyzdžiai: drabužiai, skirti dėvėti atskirai arba dėvėti ant kitų drabužių. Tikimasi, kad šie drabužiai turės mažesnes ergonomines ir svorio nuobaudas nei AAA drabužiai, kurie kai kuriems raiteliams nebus priimtini jų konkrečiai jojimo veiklai.

A klasės drabužiai - EN 17092-4:2020

Trečias aukščiausias apsaugos lygis. Dažniausi pavyzdžiai: drabužiai, skirti dėvėti vieniems arba dėvėti ant kitų drabužių itin karštoje aplinkoje. Tikimasi, kad apranga turės mažiausiai ergonominių ir svorio nuobaudų už teikiamą apsaugą.



B klasės drabužiai - EN 17092-5:2020

Ši klasė skirta specializuotiems drabužiams, sukurtiems taip, kad užtikrintų lygiavertę A klasės drabužių apsaugą nuo dilimo, tačiau be apsauginių priemonių nuo smūgių. B klasės drabužiai neapsaugo nuo smūgių, todėl rekomenduojama juos dėvėti bent jau su sertifikuotomis pečių ir alkūnių apsaugomis nuo smūgių (jei tai striukė) arba sertifikuotomis kelių apsaugomis nuo smūgių (jei tai kelnės), įmontuotomis į drabužį, jei jis suprojektuotas taip, kad jas būtų galima įmontuoti, arba kitokios formos, kad būtų užtikrinta minimali apsauga.

C klasės drabužiai - EN 17092-6:2020

Ši klasė skirta specializuotiems drabužiams be apvalkalo, skirtiems tik vienai ar daugiau apsauginių nuo smūgių apsaugų laikyti, kaip apatiniam arba viršutiniam drabužiui. Šie drabužiai skirti apsaugoti nuo smūgių tas vietas, kurias dengia apsauginė (-os) nuo smūgių priemonė (-ės), ir jie neužtikrina minimalios apsaugos nuo dilimo ir smūgių. Todėl C klasės drabužiai skirti dėvėti kartu su kitų klasių drabužiais ir papildyti motociklininkams teikiamą apsaugą.

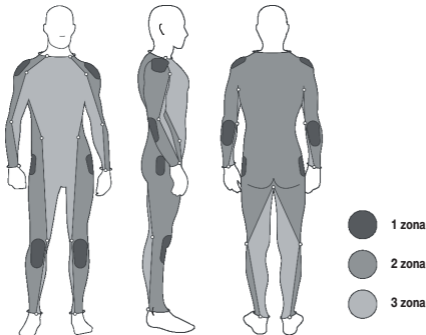
Rizikos kategorijos zonos

Eksplotaciniai reikalavimai, pagal kuriuos priskiriama apsaugos klasė, grindžiami konkrečiais eksploataciniais reikalavimais, taikomais drabužio „rizikos kategorijos zonomis“ (toliau pateikta lentelė). Jos apibrėžiamos pagal tikimybę, kad nelaimingo atsitikimo atveju zona patirs mechaninį poveikį. Skiriamos trys zonos:

1 zona: motociklininko apsauginės aprangos vietos, kurioms būdinga didelė pažeidimų rizika, pvz., smūgiai, dilimas ir plyšimas.

2 zona: motociklininko apsauginės aprangos vietos, kuriose yra vidutinė pažeidimų rizika, pvz., dilimas ir plyšimas.

3 zona: motociklininko apsauginių drabužių vietos, kuriose pažeidimų rizika, pvz., trinties ir plyšimo, yra maža.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Važiuojant motociklu reikia apsaugoti visą kūną. Todėl motociklininko aprangą patariama visada naudoti kartu su kitomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis, įskaitant šalms (pagal DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 ir Snell M2000), batus (pagal EN 13634), pirštines (pagal EN 13634), pirštines (pagal EN 13594), matomumą užtikrinančius drabužius (pagal EN 1150) arba gerai matomus priedus (pagal EN 13356) ir kitus atitinkamus arba papildomus asmeninių apsaugos priemonių drabužius, pvz., striukes ir (arba) kelnes (pagal EN 17092). Drabužių su apsaugomis (nugaros, krūtinės ir galūnių apsaugomis) atveju visada PATIKRINKITE, ar šios apsaugos yra teisingai išdėstytos tose vietose, kurias jos turi dengti, ir ar apsaugų tvirtinimo sistemos yra tinkamai pritvirtintos. Dauguma gaminių turi alkūnių ir kelių apsaugas su reguliuojamomis padėtimis, kad būtų galima tinkamai pritaikyti daugumai naudotojų.

Važiuojant reikia užsegti visus reguliavimo įtaisus (keltuvus / užtrauktukus / velcro dirželius ir t. t.), kad drabužis kuo mažiau judėtų ir taip būtų užtikrinta teisinga visų į komplektą įtrauktų apsaugų (prtvirtintų arba prisitūtų / įdėtų į specialias kišenes) padėtis ir kad jos būtų saugiai laikomos atitinkamoje padėtyje. **Drabužį be apsaugų naudojate savo rizika ir pavojumi.**

„SHIMA“ siūlo įvairius nuimamus sluoksnius (pvz., šiluminius, vandeniui atsparius ir kt.), kurie tiekiami kartu su gaminiu arba parduodami atskirai. Rekomenduojama pasirinkti geriausią derinį atsižvelgiant į naudotojų poreikius ir numatomus oro sąlygų pokyčius.



MONTAVIMO NURODYMAI

Kad galėtumėte visapusiškai pasinaudoti šio gaminio teikiama apsauga, turėtumėte įsitikinti, kad jis tinkamai tinka.

Pasirinkite tinkamo dydžio drabužį - pagal dydžių lentelę, pateiktą ant šios knygelės galinio viršelio. Drabužių reikėtų matuoti su drabužiais, kuriuos paprastai dėvite po juo važiuodami, taip pat su tinkamomis motociklininko pirštinėmis ar batais. Apsivilkite drabužį ir įsitikinkite, kad visi užsegimai, užsegimai ir reguliavimai yra patikimai pritvirtinti. Patikrinkite, ar apsaugai tinkama padėtis, ir, jei reikia, pakoreguokite galinių apsaugų vietą.

PETYS: uždėkite apsaugas simetriškai ant peties kaulo. Įsitikinkite, kad apsauga yra pakankamai aukšta, kad uždengtų peties kaulo viršų. Įkiškite apsaugą į pamušalo kišenę išgaubtu paviršiumi į išorę ir užfiksuokite lietimui jautrų užsegimą.

ALKŪNĖ: Ant alkūnių simetriškai uždėkite apsaugas. Užtikrinkite, kad pagalvėlė dengtų tiek medialinį, tiek lateralinį epikondilį. Įkiškite apsaugą į pamušalo kišenę išgaubtu paviršiumi į išorę ir užfiksuokite atitinkamą prisilietimo ir uždarymo tvirtinimo padėtį.

NUGARINĖ DALIS: uždėkite apsauginę dalį ties nugaros pamušalu. Įkiškite apsaugą į pamušalo kišenę išgaubta puse į išorę ir įsitikinkite, kad padėtis yra saugi ir naudojimo metu neišslysta iš kišenės.

Drabužis turi būti priglundęs, bet ne per ankštas. Neturėtų būti papildomo, perteklinio medžiagos pertekliaus: drabužiai neturėtų kelti diskomforto, kai esate įprastoje važiavimo padėtyje. Turite turėti galimybę lengvai pasiekti valdymo įtaisus. Kalbant apie striukes, įsitikinkite, kad su šalmu galėtumėte pasukti galvą neprarasdami regėjimo. Striukė ir kelnės atskirai turi pakankamai persidengti, kai vairuotojas yra važiavimo padėtyje. Drabužio ilgis turėtų dengti kulkišnis ir riešus, o jūsų oda neturėtų būti atidengta.

Už teisingą montavimą atsako naudotojas. Nedvejodami išbandykite skirtingus modelius, jei sunku pasirinkti tinkamą dydį, skaitydami pridėdamą dydžių lentelę.

Pardavėjas gali suteikti papildomos informacijos ir patarti dėl tinkamiausio dydžio.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA - ODA

- Visada laikykitės drabužio viduje esančioje etiketėje pateiktų valymo nurodymų.
- Gaminį nuo nešvarumų ir musių reikia valyti drėgnu skudurėliu. Nevalykite po tekančiu vandeniu ir nemirkykite gaminio.
- Jei būtina atlikti gilesnį valymą, visada naudokite minkštą, neabrazyvinę drėgną šluostę su neutraliu muilu arba odos valikliu, skirtu konkrečiam gaminyje naudojamai odos tipui, ir švelniai pašalinkite arba sumažinkite nešvarumų kiekį. Negalima agresyviai trinti užterštos vietos ir valymui nenaudokite aštrių ploviklių, cheminių medžiagų ar tirpiklių.
- Leiskite natūraliai išdžiūti šiltoje, gerai vėdinamoje patalpoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių. Nespaukite. Saugokite gaminį nuo tiesioginių šilumos šaltinių, nes dėl jų oda tampa nejudri ir pablogėja jos kokybė.
- Venkite tiesioginio sąlyčio su tirpikliais (įskaitant degalus), nes tai gali suardyti medžiagas ir (arba) paveikti spalvas.
- Nerekomenduojama dėvėti odinių drabužių lyjant lietuvi, nes permirkus odai, ji viršvalandžių išdžiūsta ir sumažėja jos tvirtumas.
- Drabužius reikia reguliariai valyti (geriausia po kiekvieno naudojimo), kad laikui bėgant ant jų nesikaupytų purvo, vabzdžių ir riebalų žymių ir juos būtų lengviau valyti.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA - TEKSTILĖ

- Visada laikykitės drabužio viduje esančioje etiketėje pateiktų valymo nurodymų.
- Gaminį nuo nešvarumų ir musių reikia valyti drėgnu skudurėliu.
- Leiskite natūraliai išdžiūti šiltoje, gerai vėdinamoje patalpoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Saugokite gaminį nuo tiesioginių šilumos šaltinių, nes jie gali jį sugadinti arba pakenkti jo kokybei.
- Venkite tiesioginio sąlyčio su tirpikliais (įskaitant degalus), nes tai gali suardyti medžiagas ir (arba) paveikti spalvas.
- Drabužius reikia reguliariai valyti (geriausia po kiekvieno naudojimo), kad laikui bėgant ant jų nesikaupytų purvo, vabzdžių ir riebalų žymių ir juos būtų lengviau valyti.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA - APSAUGAI

- Nešvarumus pašalinkite tik drėgnu skudurėliu; jei nešvarumai didesni, naudokite drėgnus skudurėlius arba minkštus šepetėlius su drungnu vandeniu (ne daugiau kaip 40 °C).
- Neplaukite po tekančiu vandeniu
- Nenaudokite karšto vandens, tirpiklių ar kitų cheminių medžiagų apsaugai valyti.
- Nepalikite tiesioginiuose saulės spinduliuose
- Nepalikite jo nuolat veikiamo aukštos ar žemos temperatūros.
- Nenaudokite džiovyklės ar kitų šildymo prietaisų

Jei apsauga pažeista arba kyla abejonų dėl jos būklės, ją reikia nedelsiant pakeisti.

SANDĖLIAVIMAS

- Prieš sandėliuojant įsitikinkite, kad produktas visiškai išdžiūvo.
- Kad išvengtumėte pelėsio ir kitokio gedimo, laikykite gerai vėdinamoje patalpoje.
- Niekada nelaikykite sandariai uždarytame maišelyje ar konteineryje, kuriame necirkuliuoja oras, arba po sunkiais daiktais.

GARANTIJA

Garantija taikoma prekių neatitikimui sutarčiai ir visiems defektams, atsiradusiems dėl gamintojo kaltės.

Garantija netaikoma:

- Natūralus gaminio nusidėvėjimas,
- gaminio pažeidimai, atsiradę dėl kritimo, susidūrimo ar avarijos, ir kiti mechaniniai pažeidimai,
- Purvas,
- Odos spalvos ar struktūros skirtumai, raukšlės ar klostės, atsirandančios dėl natūralių odos savybių,
- Dėl netinkamo naudojimo ar laikymo atsiradusi žala,
- Akivaizdūs defektai, kurie buvo matomi pirkimo dieną ir apie kuriuos pirkėjas žinojo arba, pagrįstai vertinant, turėjo žinoti sandorio sudarymo metu.

Trukmė ir šalinimo instrukcijos

Gaminio tarnavimo laikas griežtai susijęs su jo naudojimu, valymu ir dėl to vykstančiu medžiagos irimu.

Pasibaigus drabužio naudojimo laikui, būtina neišmeskite jo į gamtinę aplinką: laikykitės vietinių / nacionalinių aplinkosaugos taisyklių ir išmeskite jį tinkamoje sąvartyno vietoje. Daugiau informacijos apie šias taisykles galite gauti iš vietos valdžios institucijų.

Sertifikavimo informacija pateikta ant galinio viršelio esančioje lentelėje.

1 - Pavadinimas / 2 - Pasiektas apsaugos lygis / 3 - Sertifikavimą atlikusi notifikuotoji įstaiga / 4 - Apsaugos nuo smūgių lentelė / 5 - Dydžių lentelė



Įmonės pavadinimas: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**
Adresas: **Al. Jana Pawła II 80/39, 00-175 Varšuva Lenkija**



SHIMA NEPRISIIMA JOKIOS ATSAKOMYBĖS UŽ SUŽALOJIMUS, PATIRTUS DĖVINT BET KURĮ IŠ JOS GAMINIŲ!



Защитная одежда для мотоциклистов

ВВЕДЕНИЕ

Маркировка **CE** на вашей одежде означает, что она прошла оценку типовых испытаний ЕС в соответствии с требованиями Регламента (ЕС) 2016/425 и получила сертификат CAT. II СИЗ = средства индивидуальной защиты от средних рисков.

Данная одежда признана соответствующей основным требованиям по охране здоровья и безопасности, содержащимся в Приложении II к вышеуказанным Правилам, и сертифицирована в соответствии со стандартом серии „EN 17092 [части 1 - 6]:2020 - Защитная одежда для мотоциклистов“.

Характеристики вашей одежды были проверены **нотифицированным органом, указанным в таблице, расположенной на обороте данной инструкции.**

Кроме того, протекторы для поясицы, спины и груди, если они находятся внутри одежды, сертифицированы в соответствии со стандартами ЕС **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Пожалуйста, ознакомьтесь с таблицей „ВНУТРЕННИЕ ПРОТЕКТОРЫ“ на задней обложке этого буклета, чтобы проверить, какими именно протекторами может быть оснащена ваша одежда.

Декларации соответствия ЕС можно найти на сайте: eudeclarations.shima24.com

ОБЪЯСНЕНИЕ МАРКИРОВКИ CE

	Торговая марка производителя
	Адрес производителя
	Эта пиктограмма указывает на наличие информации для пользователя, которую следует прочитать
06/2020	Дата производства
XXXXXX	Ссылка на стиль продукта (каждый предмет одежды имеет код или название продукта)
	Пиктограмма измерения груди и роста пользователя (применимо к рубашкам/курткам)
	Пиктограмма талии, длины ног и роста носителя (применимо к брюкам)
Size: L	Размер продукта
	Защитное снаряжение мотоциклистов (ISO7000-2618)
AAA	Класс эффективности (образцовый)
	Знак „CE“ означает, что продукт удовлетворяет основным требованиям к здоровью и безопасности, установленным Европейским регламентом 2016/425 (Приложение II)
EN 17092-2:2020	Стандарт ЕС на защитную одежду для мотоциклистов EN 17092-1:2020 является частью серии стандартов, включая EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020 и EN 17092-6:2020.

СТРОИТЕЛЬСТВО



Эта одежда изготовлена из материалов, обеспечивающих надлежащий уровень устойчивости к истиранию, разрыву и разрыву.

Все используемые материалы - как натуральные, так и синтетические - а также применяемые технологии обработки были выбраны таким образом, чтобы соответствовать требованиям, определенным европейскими техническими стандартами с точки зрения безопасности, эргономики, комфорта, прочности и безвредности. Продукция, указанная в данном документе, не содержит никаких материалов или веществ (включая продукты разложения), которые могут нанести вред здоровью или гигиене пользователя или любого другого лица, которое может вступить в контакт с продукцией.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Мотоспорт является по своей сути опасным и сверхвредным занятием, которое может привести к серьезным повреждениям здоровья, включая смерть. Каждый мотоциклист должен быть знаком с мотоциклетным спортом, иметь все необходимые разрешения, знать о широком спектре предвидимых и непредвидимых опасностей и быть в состоянии самостоятельно решить, готов ли он принять на себя эти риски. Каждый мотоциклист должен проявлять абсолютную заботу о безопасности во время езды, соизмерять свою активность в мотоспорте со своим опытом и понимать, что ни один продукт или комбинация продуктов не может обеспечить абсолютную защиту от травм, включая смерть, или ущерба людям и имуществу в случае падения, столкновения, удара, потери контроля или иным образом.

Защитная одежда мотоциклистов не предназначена и не может предотвратить травмы, вызванные высокоскоростными ударами, травмы, вызванные серьезными силами изгиба, скручивания, кручения, сгибания или раздавливания в результате удара об объект, травмы, вызванные сильным истиранием, травмы, вызванные сильными движениями, или травмы, вызванные массивным проникновением.

SHIMA не дает никаких прямых или косвенных гарантий относительно способности этой одежды предотвращать риск или травмы во время езды.

Эта одежда предназначена только для мотоциклистов и поэтому не должна использоваться во время других спортивных, неспортивных или промышленных мероприятий.

Неподходящая, неправильно надетая, поврежденная или чрезмерно изношенная одежда неправильного размера может снизить уровень защиты. Данное изделие обеспечивает все свои свойства только в том случае, если оно полностью подогнано и находится в идеальном состоянии. Пользователь несет ответственность за техническое обслуживание и возможную замену в случае повреждения или чрезмерного износа изделия, а также за выбор подходящего размера и посадки.

Не используйте одежду, если прилагаемые противоударные протекторы были сняты или ездите с открытыми основными застегивающими.

SHIMA не несет ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате неправильного использования продукции или нарушения правил дорожного движения.

НАМЕРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Защитная одежда мотоциклистов предназначена для обеспечения определенной защиты мотоциклиста без существенного снижения его способности управлять мотоциклом. Кроме того, они предназначены для обеспечения адекватной защиты от рисков, для защиты от которых они предназначены, таких как падение с мотоцикла или другой несчастный случай. Дополнительные, особые опасности, возникающие при аварии мотоцикла, могут включать в себя: удары и истирание поверхности дороги, удары о мотоцикл водителя, конфликтующие транспортные средства и другие объекты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Степень риска или опасности, с которой столкнется мотоциклист, тесно связана с типом езды и характером аварии. Мотоциклистов предупреждают о необходимости тщательно выбирать защитную одежду мотоциклиста, соответствующую их активности и рискам. Элементы, которые являются частью фундаментальной конструкции и функциональности конкретного типа защитной одежды мотоциклиста, хотя и являются подходящими и минимально ограничивающими или ограничивающими при использовании в конкретных условиях для конкретной деятельности мотоциклиста, могут, с другой стороны, создавать неприемлемые ограничения и обязательства в других условиях и для других видов деятельности мотоциклиста, такие как повышенные штрафы за вес, уменьшение диапазона движения и/или тепловой стресс, и поэтому могут быть неприемлемыми для использования всеми мотоциклистами во время всех видов деятельности мотоциклиста.

КЛАССЫ ЗАЩИТЫ

Европейский стандарт серии „EN 17092 Protective Garments for Motorcycle Riders“ описывает требования к защитной одежде мотоциклистов в соответствии с различными классами защиты. Принцип действия стандарта заключается в определении основных эксплуатационных требований для широкого спектра дисциплин и видов деятельности мотоциклистов, каждый из которых имеет свой особый риск и соответствующий класс



защиты. Требования к эксплуатационным характеристикам для классов защиты детализированы в специальных стандартах следующим образом:

Одежда класса AAA - EN 17092-2:2020

Самый высокий уровень защиты от самого высокого уровня рисков. Некоторые распространенные примеры: костюмы, состоящие из одной или двух частей.

Такая одежда, скорее всего, будет иметь серьезные и ограничивающие эргономические и весовые недостатки, которые большинство велосипедистов не сочтут приемлемыми для своей специфической деятельности.

Одежда класса AA - EN 17092-3:2020

Второй высший уровень защиты от рисков, связанных с наибольшим разнообразием видов верховой езды. Некоторые распространенные примеры: одежда, предназначенная для самостоятельного ношения или для ношения поверх другой одежды. Ожидается, что такая одежда будет иметь более низкие эргономические и весовые характеристики, чем одежда AAA, которую некоторые велосипедисты не сочтут приемлемой для своих конкретных видов катания.

Одежда класса A - EN 17092-4:2020

Третий наивысший уровень защиты. Некоторые распространенные примеры: одежда, предназначенная для самостоятельного ношения или для ношения поверх другой одежды гонщиками в экстремально жарких условиях. Ожидается, что одежда будет иметь наименьшие эргономические и весовые потери для обеспечиваемой защиты.

Одежда класса B - EN 17092-5:2020

Этот класс предназначен для специализированной одежды, разработанной для обеспечения эквивалентной защиты от истирания одежды класса A, но без включения противоударных протекторов. Одежда класса B не обеспечивает защиту от ударов, и рекомендуется носить ее, по крайней мере, с сертифицированными защитными протекторами плеч и локтей (в случае куртки) или сертифицированными защитными протекторами коленей (в случае брюк), установленными в одежде, если она предназначена для их установки, или в другой форме, чтобы обеспечить минимальную защиту.

Одежда класса C - EN 17092-6:2020

Этот класс предназначен для специализированной одежды без оболочки, предназначенной только для фиксации одного или нескольких противоударных протекторов на месте, либо в качестве нижней, либо в качестве верхней одежды. Эта одежда предназначена для защиты от ударов зон, покрытых защитой от ударов, и не обеспечивает минимальную защиту от истирания и ударов. Таким образом, одежда класса C предназначена для ношения вместе с защитой, обеспечиваемой одеждой других классов, и дополняет ее.

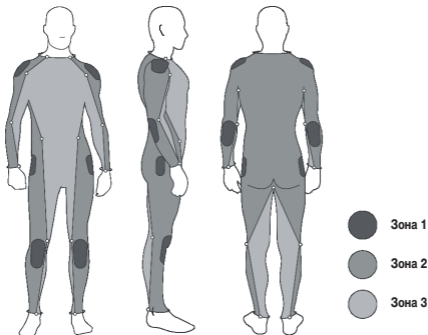
Зоны категории риска

Требования к рабочим характеристикам для присвоения класса защиты основаны на конкретных требованиях к рабочим характеристикам для „зон категории риска“ (таблица ниже) одежды. Они определяются в зависимости от вероятности того, что данная зона будет подвержена механическому воздействию в случае аварии. Существует три следующие зоны:

Зона 1: участки защитной одежды мотоциклиста, которые имеют высокий риск повреждения, например, при ударе истирания и разрыве.

Зона 2: участки защитной одежды мотоциклиста, имеющие умеренный риск повреждения, например, истирание и разрывы.

Зона 3: участки защитной одежды мотоциклиста, которые имеют низкий риск повреждения, например, истирания и разрыва.



ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Разумная езда на мотоцикле требует защиты всего тела во время езды. Поэтому рекомендуется всегда использовать мотоодежду в сочетании с другими видами СИЗ, включая шлемы (в соответствии с DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 и Snell M2000), ботинки (в соответствии с EN13634), перчатки (в соответствии с EN13594), одежду для видимости (в соответствии с EN 1150) или аксессуары повышенной видимости (в соответствии с EN 13356) и другие соответствующие или дополнительные СИЗ, такие как куртки/брюки (в соответствии с EN 17092).

Для одежды, включающей протекторы (протекторы спины, груди, конечностей), всегда проверяйте правильность расположения этих протекторов на тех участках, которые они должны закрывать, и правильность крепления удерживающих систем протекторов. Большинство изделий оснащены локтевыми и коленными протекторами с регулируемым положением для обеспечения правильной посадки для большинства пользователей.

Во время езды все регулировки (резинки / молнии / липучки и т.д.) должны быть застегнуты, чтобы минимизировать движение одежды и, следовательно, обеспечить правильное расположение всех входящих в комплект защитных элементов (прикрепленных или вшитых/вставленных в специальные карманы) и их безопасное удержание в соответствующем положении. **Использование одежды без протектора(ов) осуществляется на свой страх и риск.**

SHIMA предлагает различные съемные слои (т.е. тепловые, водонепроницаемые и т.д.), поставляемые вместе с изделием или продаваемые отдельно. Рекомендуется выбрать наилучшую комбинацию в соответствии с потребностями пользователя и прогнозируемыми погодными условиями.

НАПРАВЛЕНИЯ МОНТАЖА

Для того чтобы в полной мере воспользоваться защитой, обеспечиваемой этим изделием, необходимо убедиться, что оно правильно подогнано.

Выберите одежду правильного размера - в соответствии с таблицей размеров, приведенной на задней обложке данного буклета. Примерять одежду следует с одеждой, которую вы обычно надеваете под нее во время езды, а также с соответствующими мотоциклетными перчатками или ботинками. Наденьте одежду и убедитесь, что все застежки, крепления и регулировки надежно застегнуты. Проверьте положение протектора и при необходимости отрегулируйте положение протекторов конечностей.

ПЛЕЧО: Расположите протекторы симметрично на плечевой кости. Убедитесь, что накладка достаточно высока, чтобы покрыть верхнюю часть плечевой кости. Вставьте протектор в карман подкладки выпуклой стороной наружу и застегните застежку „touch and close“.

ЛОКОТЬ: Расположите протекторы симметрично на локтях. Убедитесь, что подушечка охватывает как медиальный, так и латеральный надмыщелок. Вставьте протектор в карман подкладки выпуклой стороной наружу и зафиксируйте соответствующее положение застежки „touch and close“.

НАЗАД: Поместите протектор по центру на задней подкладке. Вставьте протектор в карман подкладки выпуклой стороной наружу и убедитесь, что положение надежное и не выскользнет из кармана во время использования.

Одежда должна прилегать плотно, но не слишком туго. Не должно быть дополнительных, чрезмерных излишков материала: одежда не должна вызывать дискомфорта при обычном положении во время езды. Вы должны иметь возможность легко дотянуться до органов управления. Для курток убедитесь, что вы можете повернуть голову без потери зрения в шлеме. Куртка и брюки по отдельности должны иметь достаточный нахлест, когда велосипедист находится в положении для езды. Длина одежды должна закрывать лодыжки и запястья, а ваша кожа не должна быть обнажена.

Ответственность за правильную подгонку лежит на пользователе. Не стесняйтесь пробовать разные модели, если вам трудно подобрать правильный размер, ознакомившись с прилагаемой таблицей размеров.

Продавец может предоставить дополнительную информацию и посоветовать наиболее подходящий размер.

ЧИСТКА И УХОД - КОЖА

- Всегда следуйте указаниям по чистке на ярлыке,шитом внутри одежды.
- Изделие следует очищать от грязи и мух с помощью влажной ткани. Не мойте изделие под проточной водой и не замачивайте его.
- Если необходима более глубокая очистка, всегда используйте мягкую неабразивную влажную ткань с нейтральным мылом или средство для очистки кожи, предназначенное для конкретного типа кожи, используемой в изделии, и аккуратно удалите или уменьшите количество грязи. Не трите загрязненный участок агрессивно и не используйте для очистки жесткие моющие средства, химические вещества или растворители.
- Дайте высохнуть естественным образом в теплом, хорошо проветриваемом помещении вдали от прямых солнечных лучей. Не выжимайте. Держите изделие вдали от прямых источников тепла, так как они делают кожу неподвижной и ухудшают ее качество.



- Избегайте прямого контакта с растворителями (включая топливо), так как это может привести к разрушению материалов и/или повлиять на цвета.
- Носить кожаную одежду под дождем не рекомендуется, так как намокание кожи приводит к ее чрезмерному высыханию и снижению прочности.
- Одежду следует регулярно чистить (желательно после каждого использования), чтобы избежать накопления грязи, насекомых и жирных следов со временем и облегчить чистку.

ЧИСТКА И УХОД - ТЕКСТИЛЬ

- Всегда следуйте указаниям по чистке на ярлыке,вшитом внутри одежды.
- Изделие следует очищать от грязи и мух с помощью влажной ткани.
- Дайте высохнуть естественным образом в теплом, хорошо проветриваемом помещении вдали от прямых солнечных лучей.
- Держите изделие вдали от прямых источников тепла, так как это может привести к его повреждению или ухудшению качества.
- Избегайте прямого контакта с растворителями (включая топливо), так как это может привести к разрушению материалов и/или повлиять на цвета.
- Одежду следует регулярно чистить (желательно после каждого использования), чтобы избежать накопления грязи, насекомых и жирных следов со временем и облегчить чистку.

ЧИСТКА И УХОД - ПРОТЕКТОРЫ

- Удаляйте загрязнения только влажной тряпкой; при сильных загрязнениях используйте влажные тряпки или мягкие щетки с теплой водой (не более 40°C).
- Не мойте под проточной водой
- Не используйте горячую воду, растворители или другие химикаты для очистки протектора
- Не оставляйте под воздействием прямых солнечных лучей
- Не оставляйте его под постоянным воздействием высоких или низких температур
- Не используйте сушилку или другие нагревательные приборы

Если протектор поврежден или есть сомнения в его состоянии, его следует немедленно заменить.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что продукт полностью высох.
- Для предотвращения плесени и других разрушений храните в хорошо проветриваемом месте.
- Никогда не храните в герметичном пакете или контейнере без циркуляции воздуха или под тяжелыми предметами.

ПОДДЕРЖАНИЕ

Периодически (желательно после каждого использования) проверяйте одежду, чтобы убедиться в отсутствии чрезмерного износа материала или каких-либо повреждений швов, молний или других застежек. Если крепежные приспособления состоят из лент, ремешков, резинок или других элементов, необходимо проверить их эффективность и герметичность. Если имеется застежка-липучка, ее следует проверить на износ и герметичность. Для кожаных изделий проверьте, нет ли изменений в структуре кожи, например, не истончилась ли она, не стала ли жесткой или хрупкой. В случае аварии необходимо провести такие же проверки, как указано выше. Если на защитном слое одежды имеются видимые повреждения или неисправности, его следует заменить или отремонтировать. Важно, чтобы после истечения срока гарантии все ремонтные работы проводились либо в гарантийном сервисе Shima, либо в специализированном сервисе по ремонту мотоодежды, чтобы убедиться, что изделие по-прежнему пригодно к использованию. Не проводите никаких ремонтных работ и не вскрывайте изделие самостоятельно, так как это может снизить его защитные свойства.

ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на несоответствие товара условиям контракта и все дефекты, возникшие по вине производителя.

Гарантия не распространяется на:

- Естественный износ изделия,
- Повреждения изделия в результате падения, столкновения или аварии и другие механические повреждения,
- Грязь,
- Различия в цвете или структуре кожи, складки или заломы, вызванные естественными свойствами кожи,
- Повреждения, вызванные неправильным использованием или хранением,
- Очевидные дефекты, которые были видны в день покупки, при условии, что покупатель знал или, рассуждая здраво, должен был знать о них в момент совершения сделки.

Продолжительность и инструкции по утилизации

Срок службы изделия строго связан с его использованием, очисткой и последующей деградацией материала.

По окончании срока службы одежды не выбрасывайте ее в окружающую среду: соблюдайте местные / национальные экологические нормы и выбрасывайте ее в соответствующее место захоронения. Дополнительную информацию об этих правилах можно получить в местных органах власти.



Сведения о сертификации приведены в таблице на задней обложке

1 - Название / 2- Достигнутый уровень защиты / 3 - Нотифицированный орган, проводивший сертификацию / 4 - Таблица защиты от ударов / 5 - Таблица размеров



Название компании: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**
Адрес: **Ал. Яна Павла II 80/39, 00-175 Варшава Польша**

	<p>КОМПАНИЯ SHIMA СНИМАЕТ С СЕБЯ ВСЯКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ТРАВМЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ПРИ НОШЕНИИ ЛЮБОЙ ПРОДУКЦИИ КОМПАНИИ!</p>
--	--



VIKTIG ANVÄNDARINFORMATION

Skyddskläder för motorcyklister

SV

INLEDNING

CE -märkningen på ditt plagg innebär att det har genomgått en EU-typkontrollbedömning i enlighet med kraven i förordning (EU) 2016/425 och att det har beviljats en CAT-märkning. II PPE = personlig skyddsutrustning mot medelstora risker.

Detta plagg har bedömts uppfylla de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i bilaga II till ovanstående förordning och är certifierat enligt standardserien „EN 17092 [delar 1 - 6]:2020 - Skyddsplagg för motorcyklister”.

Plaggets prestanda har kontrollerats av **det anmälda organ som anges i tabellen längst bak i denna bruksanvisning**.

Dessutom är LIMB-, BACK- och CHEST PROTECTORS, när de finns i plagget, certifierade enligt EU:s referensstandarder **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Ta en titt på tabellen „INNER PROTECTORS” på baksidan av den här broschyren för att kontrollera exakt vilka skydd som dina plagg kan utrustas med.

EU:s förklaringar om överensstämmelse finns på följande adress: eudeclarations.shima24.com

FÖRKLARING TILL CE-MÄRKNING

	Tillverkarens varumärke
	Tillverkarens adress
	Denna piktogram visar att användarinformation finns tillgänglig och bör läsas.
06/2020	Tillverkningsdatum
XXXXXX	Produktstilreferens (varje plagg har en produktkod eller ett produktnamn)
	Piktogram för bröst- och längdmått på bäraren (gäller skjortor/jackor)
	Piktogram för midja, benlängd och bärarens längd (gäller byxor)
Size: L	Produktstorlek
	Skyddsutrustning för motorcyklister (ISO7000-2618)
AA	Prestationsklass (exemplariskt)
	CE betyder att produkten uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i EU-förordningen 2016/425 (bilaga II).
EN 17092-2:2020	EU-standard för skyddskläder för motorcyklister EN 17092-1:2020 ingår i en serie standarder som omfattar EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020 och EN 17092-6:2020.

BYGGNING

Detta plagg är tillverkat av material som ger en lämplig nivå av nötning, rivning och sprickbeständighet.

Alla material som används - både naturliga och syntetiska - och de använda bearbetningsmetoderna har valts ut för att uppfylla de krav som fastställs i de europeiska tekniska standarderna när det gäller säkerhet, ergonomi, komfort, soliditet och oskuldshullhet. De produkter som anges i detta dokument innehåller inga material eller ämnen (inklusive nedbrytningsprodukter) som kan skada hälsan eller hygien hos användaren eller någon annan person som kan komma i kontakt med produkten.

BEGRÄNSNINGAR I ANVÄNDNINGEN.

VARNING: Motorcykling är en i sig farlig och extremt farlig aktivitet som kan leda till allvariga hälsoskador, inklusive dödsfall. Varje motorcyklist bör känna till motorcykelsporten, ha alla nödvändiga tillstånd som krävs, vara medveten om ett stort antal förutsebara och oförutsägbara risker och själv kunna bedöma om han är villig att ta på sig dessa risker. Varje motorcyklist bör vara absolut försiktig med säkerheten under körning, anpassa sin motorcykelaktivitet till sin erfarenhet och förstå att ingen produkt eller kombination av produkter kan erbjuda ett absolut skydd mot skador, inklusive dödsfall, eller skador på personer och egendom i händelse av fall, kollision, kollision, kollision, förlust av kontroll eller på annat sätt.

Skyddsplagg för motorcyklister är inte avsedda att förhindra och kan inte förhindra trauman orsakade av högenergibrott, trauman orsakade av krafter av böjning, vridning, vridning, böjning eller krossning till följd av att ett föremål träffas, trauman orsakade av extrem nötning, trauman orsakade av extrema rörelser eller trauman orsakade av massiva intrångningar.

SHIMA lämnar ingen garanti, direkt eller indirekt, för att detta plagg kan undvika risker eller skador under ridning.

Dessa plagg är endast avsedda för motorcykelanvändning och bör därför inte användas vid annan idrottslig eller industriell verksamhet.

Plagg som är olämpliga, bärs felaktigt, har fel storlek, är skadade eller överdrivet slitna kan försämra skyddet. Denna produkt ger sina fulla funktioner endast om den är helt passande och i perfekt skick. Det är användarens ansvar att utföra underhåll och eventuellt byta ut produkten om den är skadad eller överdrivet slitet och att välja lämplig storlek och passform.

Använd inte plagget om de medföljande stötskydderna har avlägsnats eller om du åker med huvdstängningarna öppna.

SHIMA är inte ansvarig för skador som uppstår på grund av felaktig användning av produkten eller brott mot trafikregler.

AVSEDD ANVÄNDNING

Skyddskläder för motorcyklister är avsedda att ge ett visst skydd för motorcyklister utan att avsevärt minska deras förmåga att kontrollera motorcykeln. Dessutom är de utformade för att ge ett tillräckligt skydd mot de risker som de är avsedda att skydda mot, t.ex. ett fall från en motorcykel eller en annan olycka. Ytterligare särskilda risker som uppstår vid en motorcykelolycka kan vara: kollision med och nötning från környtan, kollisioner med förarens motorcykel, fordon i konflikt med varandra och andra föremål.

OBS: Graden av risk eller fara som en motorcyklist utsätts för är nära kopplad till typen av körning och olyckans karaktär. Förare uppmanas att noggrant välja skyddskläder för motorcyklister som motsvarar deras körning och risker. De delar som ingår i den grundläggande utformningen och funktionaliteten hos en viss typ av skyddsplagg för motorcyklister kan, även om de är lämpliga och minimalt begränsande eller begränsande när de används i en viss miljö för en viss ridaktivitet, å andra sidan utgöra oacceptabla begränsningar och ansvar i andra ridmiljöer och för andra ridaktiviteter, såsom ökad vikt, minskat rörelseomfång och/eller värmestress, och kan därför inte vara acceptabla för användning av alla motorcyklister under alla motorcykelaktiviteter.

SKYDDSKLASSER

Den europeiska standarden EN 17092 „Skyddskläder för motorcyklister” beskriver kraven på skyddskläder för motorcyklister enligt olika skyddsklasser. Principen är att definiera grundläggande prestandakrav för ett brett spektrum av motorcykeldiscipliner och aktiviteter, var och en med sina egna särskilda risker och lämpliga skyddsklasser. Prestandakraven för skyddsklasserna beskrivs i detalj i de särskilda standarderna enligt följande:

Kläder i klass AAA - EN 17092-2:2020

Den högsta skyddsnivån mot de högsta riskerna. Några vanliga exempel är: en- eller tvådelade dräkter. Dessa plagg har sannolikt allvariga och begränsande ergonomiska och viktmässiga nackdelar, som de flesta ryttare inte kommer att finna acceptabla för sina specifika ridaktiviteter.

Klass AA-plagg - EN 17092-3:2020

Den näst högsta skyddsnivån mot de risker som är förknippade med de mest varierande ridaktiviteterna. Några vanliga exempel är: plagg som är utformade för att bäras för sig själva eller över andra kläder. Dessa plagg förväntas ha lägre ergonomiska och viktmässiga nackdelar än AAA-plagg, som vissa ryttare inte kommer att finna acceptabla för sina specifika ridaktiviteter.

Klass A-plagg - EN 17092-4:2020

Den tredje högsta skyddsnivån. Några vanliga exempel är: plagg som är utformade för att bäras själva eller för att bäras över andra kläder av ryttare i extremt varma miljöer. Ett plagg förväntas ha minsta möjliga ergonomiska och viktmässiga nackdelar för det skydd det ger.

Kläder av klass B - EN 17092-5:2020

Denna klass är avsedd för specialplagg som är utformade för att ge motsvarande nötningskydd som A-plagg, men utan slagskydd. Plagg i klass B ger inget stötskydd och det rekommenderas att de bärs med åtminstone certifierade axel- och armbågskydd (för jackor) eller certifierade knäskydd (för byxor), installerade i plagget om det är konstruerat för att ta

emot dem eller i annan form, för att komplettera minimiskyddet.

Klass C-plagg - EN 17092-6:2020

Denna klass är avsedd för specialiserade plagg utan skal som endast är utformade för att hålla ett eller flera stötskydd på plats, antingen som ett under- eller överplagg. Dessa plagg är utformade för att ge ett slagskydd för de områden som täcks av slagskyddet eller slagskydden och de ger inte ett minimalt nötnings- och slagskydd. Klass C-plagg är därför avsedda att bäras tillsammans med och komplettera det skydd som erbjuds av motorcyklister i andra klasser.

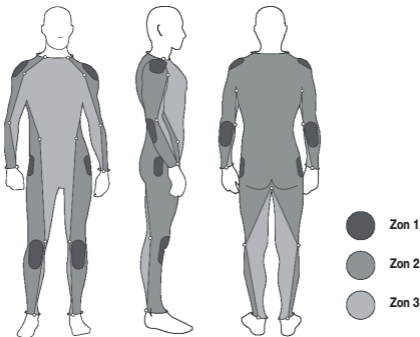
Zoner med riskkategorier

Prestandakraven för att tilldela en skyddsklass är baserade på specifika prestandakrav för „riskklasszoner“ (tabell nedan) i plagget. De definieras utifrån sannolikheten att området utsätts för mekanisk påverkan vid en olycka. Det finns tre zoner enligt följande:

Zon 1: De områden på motorcyklisters skyddsplagg som löper stor risk att skadas, t.ex. genom slag, nötning och rivning.

Zon 2: De områden på motorcyklisternas skyddsplagg som har en måttlig risk för skador, t.ex. nötning och rivning.

Zon 3: De områden på motorcyklisters skyddsplagg som har låg risk för skador, t.ex. nötning och rivning.



BRUKSANVISNINGAR

Föruftig motorcykelkörning kräver att hela kroppen är skyddad när man kör. Därför rekommenderas det att du alltid använder dina motorcykelplagg i kombination med andra former av personlig skyddsutrustning, t.ex. hjälmar (enligt DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 och Snell M2000), stövlar (enligt EN 13634), handskar (enligt EN 13594), synlighetskläder (enligt EN 1150) eller tillbehör för hög synlighet (enligt EN 13356) och andra motsvarande eller kompletterande personliga skyddsutrustning, t.ex. jackor/byxor (enligt EN 17092). När det gäller plagg som innehåller skydd (rygg-/bröst-/benskydd), kontrollera alltid att dessa skydd är korrekt placerade på de områden som de är avsedda att täcka och att skyddets fasthållningsanordningar är korrekt fastsatta. De flesta produkter har armbågs- och knäskydd med justerbar placering för att möjliggöra korrekt passform för de flesta användare.

När du åker ska alla justeringar (höjare/dragkedjor/klisterband etc.) vara fastgjorda för att minimera plaggets rörelse och därmed säkerställa att alla medföljande skydd (fastsatta eller fastsydda/insatta i särskilda fickor) är korrekt placerade och att de hålls säkert i sina respektive positioner. **Att använda plagget utan skydd är på egen risk och fara.**

SHIMA erbjuder en mängd olika avtagbara lager (t.ex. termiska, vattentäta osv.) som levereras med produkten eller säljs separat. Det rekommenderas att välja den bästa kombinationen enligt användarens behov och förutsägbara väderförhållanden.

MONTERINGSANVISNINGAR

För att du ska kunna dra full nytta av det skydd som denna produkt erbjuder bör du se till att den sitter rätt.

Välj ett plagg i rätt storlek - enligt storlekstabellen på baksidan av den här broschyren. Plagget bör provas med de kläder som du normalt bär under plagget när du kör och med lämpliga motorcykelhandskar eller stövlar. Sätt på dig plagget och se till att alla stängningar, fästansordningar och justeringar sitter fast ordentligt. Kontrollera skyddet och justera lemskyddets placering om det behövs.

SKULDER: Placera skyddsmaterialet symmetriskt på axelbenet. Se till att kudden är tillräckligt hög för att täcka toppen av axelbenet. Sätt in skyddet i foderfickan med den konvexa sidan utåt och fäst det genom att trycka på och stänga fästet.

ARBÅGE: Placera skyddsmaterialet symmetriskt på armågarna. Se till att kudden täcker både den mediala och laterala epikondylen. Sätt in skyddet i foderfickan med den konvexa sidan utåt och fäst det i lämpligt läge med hjälp av beröring och stängning.

RYGG: Placera skyddet centralt vid ryggfodret. Sätt in skyddet i foderfickan med den konvexa sidan utåt och se till att det sitter säkert och inte glider ut ur fickan under användning.

Plagget ska sitta bra men inte för hårt. Det får inte finnas något ytterligare, överdrivet överskott av material: kläderna får inte orsaka obehag när du sitter i din normala körställning. Du måste lätt kunna nå kontrollerna. När det gäller jackor ska du se till att du kan vrida huvudet utan att förlora synen med hjälm på. Jackor och byxor separat ska ha en tillräcklig överlappning när föraren befinner sig i sin körställning. Längden på plagget ska täcka vristen och handleder och huden får inte vara blottad.

Användaren ansvarar för korrekt montering. Tveka inte att prova olika modeller om du har svårt att välja rätt storlek genom att läsa den bifogade storlekstabellen.

Återförsäljaren kan ge ytterligare information och råd om den lämpligaste storleken.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL - LÄDER

- Följ alltid rengöringsanvisningarna på den etikett som är fastsydd på insidan av plagget.
- Produkten ska rengöras från smuts och flugor med en fuktig trasa. Rengör inte produkten under rinnande vatten och blötlägg den inte.
- Om djupare rengöring är nödvändig, använd alltid en mjuk, icke-slipande, fuktig trasa med neutral tvål eller ett läderrengöringsmedel som är avsett för den typ av läder som används i produkten, och ta försiktigt bort eller minska mängden smuts. Gnugga inte aggressivt över det smutsiga området och använd inte starka rengöringsmedel, kemiska medel eller lösningsmedel för rengöring.
- Låt torka naturligt i ett varmt, välventilerat område utan direkt solljus. Vrid inte. Håll produkten borta från direkta värmekällor eftersom dessa gör lädret stilla och försämrar dess kvalitet.
- Undvik direkt kontakt med lösningsmedel (inklusive bränslen) eftersom detta kan försämma materialen och/eller påverka färgerna.
- Det är inte rekommenderat att bära läderkläder i regn, eftersom det blöta lädret kommer att torka ut det på övertid och försämma dess styrka.
- Plaggen bör rengöras regelbundet (helst efter varje användning) för att undvika att smuts, insekter och fettfläckar bildas med tiden och för att underlätta rengöringen.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL - TEXTIL

- Följ alltid rengöringsanvisningarna på den etikett som är fastsydd på insidan av plagget.
- Produkten ska rengöras från smuts och flugor med en fuktig trasa.
- Låt torka naturligt i ett varmt, välventilerat område utan direkt solljus.
- Håll produkten borta från direkta värmekällor eftersom dessa kan orsaka skador eller försämma dess kvalitet.
- Undvik direkt kontakt med lösningsmedel (inklusive bränslen) eftersom detta kan försämma materialen och/eller påverka färgerna.
- Plaggen bör rengöras regelbundet (helst efter varje användning) för att undvika att smuts, insekter och fettfläckar bildas med tiden och för att underlätta rengöringen.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL - SKYDD

- Avlägsna smuts med en fuktig trasa; för kraftigare nedsmutsning använd fuktiga trasor eller mjuka borstar med ljummet vatten (max 40 °C).
 - Tvätta inte under rinnande vatten.
 - Använd inte varmt vatten, lösningsmedel eller andra kemikalier för att rengöra skyddet.
 - Lämna inte produkten i direkt solljus.
 - Lämna den inte permanent utsatt för höga eller låga temperaturer.
 - Använd inte torktumlare eller andra uppvärmningsanordningar.
- Om skyddet är skadat eller om det råder tvekel om dess skick ska det omedelbart bytas ut.

FÖRVARING

- Se till att produkten är helt torr innan den förvaras.
- För att förhindra mögel och annan nedbrytning, förvara den i ett välventilerat utrymme.
- Förvara aldrig i en förseglad påse eller behållare utan luftcirkulation eller under tunga föremål.



UNDERHÅLL

Kontrollera plagget regelbundet (helst efter varje användning) för att se till att det inte finns något överdrivet materialslitage eller några skador på sömmar, blyxtlås eller andra fästordningar. Om fästordningarna består av band, remmar, elastiska band eller annat måste både deras effektivitet och deras tätning kontrolleras. Om det finns en kardborreknäppning ska den kontrolleras för slitage och täthet. När det gäller läderprodukter kontrolleras att det inte finns någon förändring i läderets struktur, t.ex. om det inte blir tunnare, stelt eller sprött. I händelse av en olycka ska samma kontroller utföras som anges ovan. Om det finns synliga skador eller fel på plaggets skyddande skikt ska det bytas ut eller repareras. Det är viktigt att alla reparationer görs antingen i Shima garantiservice eller i en service som är specialiserad på motorcykelplagg efter att garantin har löpt ut för att säkerställa att produkten fortfarande är lämplig för användning. Utför inga reparationer eller manipulera produkten på annat sätt själv eftersom detta kan försämra dess skyddande egenskaper.

GARANTI

Garantin omfattar varornas bristande överensstämmelse med avtalet och alla fel som beror på tillverkarens fel.

Garantin täcker inte:

- Naturligt slitage av produkten,
- Skador på produkten orsakade av fall, kollisioner eller krascher och andra mekaniska skador,
- Smuts,
- Skillnader i läderets färg eller struktur, veck eller veck som orsakas av läderets naturliga egenskaper,
- Skador orsakade av felaktig användning eller lagring,
- Uppenbara fel som var synliga på inköpsdagen, förutsatt att köparen kände till eller, om han eller hon bedömde det rimligt, borde ha känt till dem vid transaktionstillfället.

Varaktighet och anvisningar för bortskaffande

Produktens livslängd är strikt relaterad till användning, rengöring och den materialnedbrytning som följer av detta.

När ditt plagg har slutat att användas ska du se till att du inte slänger det i naturen: följ dina lokala/nationella miljöbestämmelser och släng det på en lämplig soptipp. Ytterligare information om dessa bestämmelser kan erhållas från dina lokala myndigheter.

Se tabellen på baksidan av omslaget för information om certifiering.

1 - Namn / 2 - Uppnådd skyddsnivå / 3 - Anmälda organ som utfört certifieringen / 4 - Tabell över slagskydd / 5 - Storlekslista



Företag: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**
Adress: **Al. Jana Pawla II 80/39, 00-175 Warszawa Polen**



**SHIMA FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR SKADOR SOM
UPPKOMMER NÄR NÅGON AV DESS PRODUKTER BÄRS!**




VIGTIG BRUGERINFORMATION

Beskyttelsesbeklædning til motorcyklister

DA

INTRODUKTION

Mærket  på dit tøj betyder, at det er blevet underkastet en EU-typeafprøvningsvurdering i overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2016/425 og har fået tildelt en CAT. II PPE = Personlige værnemidler mod mellemstore risici.








Denne beklædningsgenstand anses for at overholde de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i bilag II til ovennævnte forordning og er certificeret i henhold til standardserien "EN 17092 [del 1 - 6]:2020 - Beskyttelsesbeklædning til motorcyklister".

Dit tøjs ydeevne er blevet verificeret af **det bemyndigede organ, der er angivet i tabellen bagerst i denne brugsanvisning.**

Derudover er LIMB-, BACK- og CHEST PROTECTORS, når de findes inde i dit tøj, certificeret i henhold til EU-standarderne **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Se venligst tabellen "INNER PROTECTORS" på bagsiden af dette hæfte for at kontrollere, hvilke beskyttere dit tøj kan udstyres med.

EU-overensstemmelseserklæringerne kan findes på: eudeclarations.shima24.com

FORKLARING PÅ CE-MÆRKNING

	Producentens varemærke
	Producentens adresse
	Dette piktogram angiver, at der er brugerinformation tilgængelig, og at den skal læses.
06/2020	Dato for fremstilling
XXXXXX	Reference til produktstil (hver beklædningsgenstand har en produktkode eller et navn)
	Bryst- og højdemål på bæreren Piktogram (gælder for skjorter/jakker)
	Talje, benlængde og bærerens højde Piktogram (gælder for bukser)
Size: L	Produktstørrelse
	Beskyttelsesudstyr til motorcykelryttere (ISO7000-2618)
AAA	Performance-klasse (eksemplarisk)
	"CE" betyder, at produktet opfylder de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i den europæiske forordning 2016/425 (bilag II).
EN 17092-2:2020	EU-standard for beskyttelsesbeklædning til motorcyklister EN 17092-1:2020 er en del af en serie standarder, der omfatter EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020

KONSTRUKTION

Denne beklædningsgenstand er fremstillet af materialer, der giver et passende niveau af slidstyrke, rivstyrke og brudstyrke.

Alle anvendte materialer - både naturlige og syntetiske - samt de anvendte forarbejdningsteknikker er valgt for at opfylde de krav, der er defineret i de europæiske tekniske standarder i

med hensyn til sikkerhed, ergonomi, komfort, soliditet og uskadlighed. De produkter, der er specificeret i dette dokument, indeholder ikke noget materiale eller stof (herunder nedbrydningsprodukter), der kan skade sundheden eller hygiejnen for brugeren eller enhver anden person, der kan komme i kontakt med produktet.

BEGRÆNSNINGER I BRUGEN

ADVARSEL: Motorcykelkørsel er en iboende farlig og yderst risikabel aktivitet, som kan resultere i alvorlige helbredsskader, herunder dødsfald. Enhver motorcyklist bør være bekendt med motorcykelsporten, have alle nødvendige tilladelser, være opmærksom på en lang række forudsigelige og uforudsigelige farer og være i stand til selv at bedømme, om han er villig til at påtage sig disse risici. Enhver motorcyklist bør udvise absolut omhu for sikkerheden under kørsel, tilpasse sin motorcykelaktivitet til sin erfaring og forstå, at intet produkt eller kombination af produkter kan tilbyde absolut beskyttelse mod personskade, herunder død, eller skade på personer og ejendom i tilfælde af fald, kollision, sammenstød, tab af kontrol eller andet.

Motorcyklisters beskyttelsesbeklædning er ikke beregnet til og kan ikke forhindre traumer forårsaget af stød med høj energi, traumer forårsaget af alvorlige bøjnings-, vridnings-, torsions-, bøjnings- eller knusningskræfter som følge af at ramme en genstand, traumer forårsaget af ekstremt slid, traumer forårsaget af ekstreme bevægelser eller traumer forårsaget af massiv gennemtrængning.

SHIMA giver ingen garanti, hverken direkte eller indirekte, for dette tøjs evne til at undgå risici eller skader under ridning.

Tøjet er kun beregnet til motorcykelkørsel og bør derfor ikke bruges til andre sportslige, ikke-sportslige eller industrielle aktiviteter.

Tøj, der er upassende, forkert brugt, i en forkert størrelse, beskadiget eller slidt for meget, kan nedsætte beskyttelsesniveauet. Dette produkt har kun sine fulde funktioner, hvis det er fuldt tilpasset og i perfekt stand. Det er brugerens ansvar at udføre vedligeholdelse og eventuel udskiftning, hvis produktet er beskadiget eller slidt for meget, og vælge en passende størrelse og pasform.

Brug ikke tøjet, hvis de medfølgende stødbeskyttere er fjernet, eller køør med hovedlukningerne åbne.

SHIMA er ikke ansvarlig for skader eller personskader som følge af ukorrekt brug af produktet eller overtrædelse af færdselsloven.

TILSIGTET BRUG

Motorcyklisters beskyttelsesbeklædning er beregnet til at give føreren en vis grad af beskyttelse uden at reducere hans evne til at kontrollere motorcyklen væsentligt. Derudover er de designet til at yde tilstrækkelig beskyttelse mod de risici, de er beregnet til at beskytte mod, såsom et fald fra en motorcykel eller en anden ulykke. Andre særlige farer i forbindelse med en motorcykelulykke kan være: stød mod og slid fra køreflader, stød mod rytterens motorcykel, modkørende køretøjer og andre genstande.

BEMÆRK: Graden af risiko eller fare, som en motorcyklist udsættes for, er tæt forbundet med typen af kørsel og ulykkens karakter. Motorcyklister opfordres til omhyggeligt at vælge beskyttelsesbeklædning til motorcyklister, der matcher deres køreaktivitet og risici. De elementer, der er en del af det grundlæggende design og funktionaliteten af en bestemt type beskyttelsesbeklædning til motorcyklister, kan, selv om de er passende og minimalt begrænsende, når de bruges i et bestemt miljø til en bestemt køreaktivitet, på den anden side udgøre uacceptable begrænsninger og forpligtelser i andre køremiljøer og til andre køreaktiviteter, såsom øget vægt, nedsat bevægelsesfrihed og/eller varmemstress, og kan derfor ikke accepteres til brug af alle køørere under alle motorcykelaktiviteter.

BESKYTTELSESKLASSE

Den europæiske standardserie "EN 17092 Protective Garments for Motorcycle Riders" beskriver kravene til motorcyklisters beskyttelsesbeklædning i forskellige beskyttelsesklasser. Princippet er at definere grundlæggende krav til ydeevne for en bred vifte af motorcykeldiscipliner og -aktiviteter, hver med sin egen særlige risiko og passende beskyttelsesklasse. Ydeevnekravene for beskyttelsesklasserne er beskrevet i detaljer i de specifikke standarder som følger:

Beklædningsgenstande i klasse AAA - EN 17092-2:2020

Det højeste niveau af beskyttelse mod det højeste niveau af risici. Nogle almindelige eksempler er: et- eller todelted dragter. Disse beklædningsgenstande har sandsynligvis alvorlige og begrænsende ergonomiske og vægtmæssige ulemper, som de fleste ryttere ikke vil finde acceptable til deres specifikke rideaktiviteter. **Beklædningsgenstande i klasse AA - EN 17092-3:2020**

Det næsthøjeste niveau af beskyttelse mod de risici, der er forbundet med de mest forskelligartede rideaktiviteter. Nogle almindelige eksempler er: beklædningsgenstande, der er designet til at blive båret alene eller til at blive båret over andet tøj. Disse beklædningsgenstande forventes at have lavere ergonomiske og vægtmæssige ulemper end AAA-beklædningsgenstande, som nogle ryttere ikke vil finde acceptable til deres specifikke rideaktiviteter.

Beklædningsgenstande i klasse A - EN 17092-4:2020

Det tredje højeste beskyttelsesniveau. Nogle almindelige eksempler er:

beklædningsgenstande, der er designet til at blive båret alene eller til at blive båret over andet tøj af ryttere i ekstremt varme omgivelser. En beklædningsgenstand forventes at have de mindste ergonomiske og vægtmæssige ulemper i forhold til den beskyttelse, den giver.

Klasse B-beklædning - EN 17092-5:2020

Denne klasse er for specialbeklædning, der er designet til at give den samme slidbeskyttelse som A-beklædning, men uden at inkludere slagbeskyttelse. Beklædningsgenstande i klasse B yder ikke slagbeskyttelse, og det anbefales, at de bæres med mindst certificerede skulder- og albuebeskyttere (i tilfælde af en jakke) eller certificerede knæbeskyttere (i tilfælde af bukser), installeret i beklædningsgenstanden, hvis den er designet til at acceptere dem eller i en anden form, for at udføre minimumsbeskyttelsen.

Klasse C-beklædning - EN 17092-6:2020

Denne klasse er for specialiserede beklædningsgenstande uden skal, der kun er designet til at holde en eller flere slagbeskyttere på plads, enten som underbeklædning eller som overbeklædning. Disse beklædningsgenstande er designet til at yde beskyttelse mod stød på områder, der er dækket af stødbeskyttere, og de yder ikke minimumsbeskyttelse mod slid og stød. Som sådan er klasse C-beklædning beregnet til at blive båret sammen med og supplere den beskyttelse, der ydes af anden klasse beklædning til motorcykelkørere.

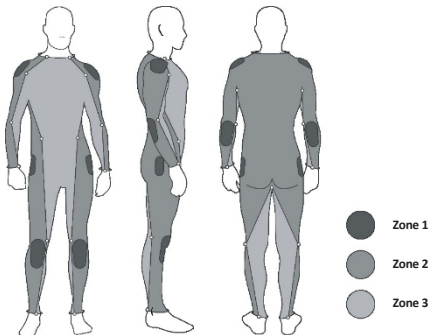
Zoner med risikokategori

Kravene til ydeevne for at tildele en beskyttelsesklasse er baseret på specifikke krav til ydeevne for "risikokategorier" (tabel nedenfor) i tøjet. De er defineret ud fra sandsynligheden for, at området vil blive udsat for mekanisk belastning i tilfælde af en ulykke. Der er tre zoner, som følger:

Zone 1: De områder af motorcyklistens beskyttelsesbeklædning, der har en høj risiko for skader, f.eks. slag, slid og rifter.

Zone 2: De områder af motorcyklistens beskyttelsesbeklædning, der har en moderat risiko for skader, f.eks. slid og rifter.

Zone 3: De områder af motorcyklistens beskyttelsesbeklædning, der har en lav risiko for skader, f.eks. slid og rifter.



BRUGSANVISNING

Fornuftig motorcykelkørsel kræver, at hele kroppen er beskyttet, når du kører. Derfor anbefales det altid at bruge dit motorcykeltøj i kombination med andre former for personlige værnemidler, herunder hjelme (i overensstemmelse med DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 og Snell M2000), støvler (i overensstemmelse med EN13634), handsker (i overensstemmelse med EN13594), synlighedstøj (i overensstemmelse med EN 1150) eller tilbehør med høj synlighed (i overensstemmelse med EN 13356) og andre tilsvarende eller supplerende personlige værnemidler som f.eks. jakker/bukser (i overensstemmelse med EN 17092).

For beklædningsgenstande med beskyttere (ryg-/bryst-/underarmsbeskyttere) skal du altid kontrollere, at disse beskyttere sidder korrekt på de områder, de er beregnet til at dække, og at beskytternes fastspændingssystemer er korrekt fastgjort. De fleste produkter har albue- og knæbeskyttere med justerbar position, så de passer til de fleste brugere.

Når du cykler, skal alle justeringsmuligheder (forhøjninger / lynlåse / velcrobånd osv.) være fastgjort for at minimere tøjets bevægelse og dermed sikre, at alle de medfølgende beskyttere (fastgjort eller syet / indsat i specielle lommer) er korrekt placeret, og at de holdes sikkert i deres respektive position. **Brug af beklædningsgenstand uden beskytter(e) er på eget ansvar og risiko.**

SHIMA tilbyder en række aftagelige lag (f.eks. termiske, vandtætte osv.), der leveres med pro- dukt eller sælges separat. Det anbefales at vælge den bedste kombination i forhold til brugerens behov og de forventede vejrforhold.



MONTERINGSVEJLEDNING

For at få fuldt udbytte af den beskyttelse, som dette produkt giver, skal du sikre dig, at det passer korrekt. Vælg en beklædningsgenstand i den rigtige størrelse - i henhold til størrelsesskemaet på bagsiden af dette hæfte. Tøjet skal prøves med det tøj, du normalt vil bære under tøjet, når du kører, samt passende motorcykelhandsker eller -støvler. Tag tøjet på, og sørg for, at alle lukninger, fastgørelser og justeringer sidder godt fast. Kontrollér placeringen af beskyttelsen, og juster placeringen af lemmebeskyttelsen, hvis det er nødvendigt.

SKULDER: Placer beskytterne symmetrisk på skulderbenet. Sørg for, at puden er høj nok til at dække toppen af skulderbenet. Indsæt beskytteren i inderlommen med den konvekse side udad, og fastgør touch and close-lukningen.

ELBUE: Placer beskytterne symmetrisk på albuerne. Sørg for, at puden dækker både den mediale og laterale epikondyl. Indsæt beskytteren i foringslommen med den konvekse side udad, og fastgør den i den rigtige position med touch and close-lukning.

BAG: Placer beskytteren centralt på bagbeklædningen. Sæt beskytteren ind i lommen med den konvekse side udad, og sørg for, at den sidder godt fast og ikke glider ud af lommen under brug.

Tøjet skal sidde tæt, men ikke for stramt. Der må ikke være ekstra, overdrevent overskud af materiale : tøjet må ikke være ubehageligt, når du sidder i din normale kørestilling. Du skal let kunne nå betjeningselementerne. Når det gælder jakker, skal du sikre dig, at du kan dreje hovedet uden at miste synet med hjelm på. Jakke og bukser skal hver for sig have et tilstrækkeligt overlap, når rytteren er i kørestilling. Længden af tøjet skal dække ankler og håndled, og din hud må ikke være blottet.

Korrekt tilpasning er brugerens ansvar. Tøv ikke med at prøve forskellige modeller, hvis du synes, det er svært at vælge den rigtige størrelse ved at læse det vedlagte størrelsesskema.

Forhandleren kan give yderligere oplysninger og råd om den bedst egnede størrelse.

RENGØRING OG PLEJE - LÆDER

- Følg altid rengøringsanvisningerne på etiketten, der er syet på indersiden af tøjet.
- Produktet skal rengøres for snavs og fluer med en fugtig klud. Rengør ikke under rindende vand, og læg ikke produktet i blød.
- Hvis dybere rengøring er nødvendig, skal du altid bruge en blød, ikke-slibende, fugtig klud med neutral sæbe eller et læderrengøringsmiddel, der er beregnet til den specifikke type læder, der bruges i produktet, og forsigtigt fjerne eller reducere mængden af snavs. Gnid ikke aggressivt på det snavsede område, og brug ikke skræppe rengøringsmidler, kemiske stoffer eller opløsningsmidler til rengøring.
- Lad det tørre naturligt på et varmt, godt ventileret sted uden direkte sollys. Må ikke vrides. Hold pro- duktet væk fra direkte varmekilder, da disse vil gøre læderet stift og forringe dets kvalitet.
- Undgå direkte kontakt med opløsningsmidler (herunder brændstoffer), da det kan nedbryde materialerne og/eller ødelægge farverne.
- Det anbefales ikke at bære læderbeklædning i regnvejr, da gennemblødning af læderet vil udtørre det på overtid og kompromittere dets styrke.
- Tøjet bør rengøres regelmæssigt (helst efter hver brug) for at undgå ophobning af snavs, insekter og fedtmærker over tid og gøre det lettere at rengøre.

RENGØRING OG PLEJE - TEKSTIL

- Følg altid rengøringsanvisningerne på etiketten, der er syet på indersiden af tøjet.
- Produktet skal rengøres for snavs og fluer med en fugtig klud.
- Lad det tørre naturligt på et varmt, godt ventileret sted uden direkte sollys.
- Hold produktet væk fra direkte varmekilder, da disse kan forårsage skader eller forringe kvaliteten.
- Undgå direkte kontakt med opløsningsmidler (herunder brændstoffer), da det kan nedbryde materialerne og/eller ødelægge farverne.
- Tøjet bør rengøres regelmæssigt (helst efter hver brug) for at undgå ophobning af snavs, insekter og fedtmærker over tid og gøre det lettere at rengøre.

RENGØRING OG PLEJE - BESKYTTERE

- Fjern kun snavs med en fugtig klud; ved kraftigere snavs skal du bruge fugtige klude eller bløde børster med lunkent vand (maks. 40 °C).
- Må ikke vaskes under rindende vand
- Brug ikke varmt vand, opløsningsmidler eller andre kemikalier til at rengøre beskytteren.
- Må ikke udsættes for direkte sollys
- Efterlad den ikke permanent udsat for høje eller lave temperaturer.
- Brug ikke tørretumbler eller andre varmeapparater

Hvis beskyttelsen er beskadiget, eller hvis der er tvivl om dens tilstand, skal den udskiftes med det samme.



OPBEVARING

- Sørg for, at produktet er helt tørt, inden det opbevares.
- Opbevares i et godt ventileret rum for at undgå skimmel og anden nedbrydning.
- Må aldrig opbevares i en forsegleet pose eller beholder uden luftcirkulation eller under tunge genstande.

VEDLIGEHOLDELSE

Kontroller jævnligt (helst efter hver brug) tøjet for at sikre, at der ikke er for stort materialeslid eller skader på sømme, lynlåse eller andre fastgørelsesanordninger. Hvis fastgørelsesanordningerne består af strimler, stropper, elastikbånd eller andet, skal både deres effektivitet og deres forsejling kontrolleres. Hvis der findes en velcrolukning, skal den kontrolleres for slid og tæthed. For læderprodukter skal det kontrolleres, at der ikke er sket ændringer i læderets struktur, f.eks. at det ikke er blevet tyndere, mere stift eller sprødt. I tilfælde af en ulykke skal de samme kontroller udføres som anført ovenfor. Hvis der er synlige skader eller fejl på beklædningsgenstandens beskyttende lag, skal det udskiftes eller repareres. Det er vigtigt, at alle reparationer udføres af enten Shimas garantiservice eller en specialiseret motorcykelbeklædningservice efter garantiens udløb for at sikre, at produktet stadig er egnet til brug. Du må ikke selv foretage reparationer eller på anden måde manipulere med dette produkt, da det kan forringe dets beskyttende egenskaber.

GARANTI

Garantien dækker varens manglende overensstemmelse med kontrakten og alle fejl, der skyldes producentens fejl. Garantien dækker ikke:

- Naturlig slitage af produktet,
- Skader på produktet forårsaget af fald, sammenstød eller styrt og andre mekaniske skader,
- Snavs,
- Forskelle i læderets farve eller struktur, folder eller krøller forårsaget af læderets naturlige egenskaber,
- Skader forårsaget af forkert brug eller opbevaring,
- Åbenlyse mangler, der var synlige på købsdagen, forudsat at køberen kendte til dem eller med rimelighed burde have kendt til dem på købstidspunktet.

Varighed og bortskaffelsesinstruktioner

Produktets levetid hænger nøje sammen med brugen, rengøringen og den deraf følgende nedbrydning af materialet. Når dit tøj er udtjent, må du ikke smide det ud i naturen: Følg de lokale/nationale miljøregler og smid det ud på en passende losseplads. Yderligere oplysninger om disse regler kan fås hos de lokale myndigheder.

Se venligst tabellen på bagsiden af omslaget for certificeringsoplysninger.

1 - Navn / 2 - Opnået beskyttelsesniveau / 3 - Bemyndiget organ, der har udført certificeringen / 4 - Stødbeskyttelsestabel / 5 - Størrelsesskema



Firmanavn: SHIMA Kalinowski Sp.k.

Adresse: Al. Jana Pawła II 80/39, 00-175 Warszawa Polen



**SHIMA FRALÆGGER SIG ETHVERT ANSVAR FOR
SKADER, DER OPSTÅR, MENS MAN BÆRER ET AF
DERES PRODUKTER!**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

Προστατευτικά ενδύματα για αναβάτες μοτοσικλετών

EL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η σήμανση **CE** στο ένδυμά σας σημαίνει ότι έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση για την εξέταση τύπου της ΕΕ σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και ότι έχει χορηγηθεί πιστοποιητικό CAT. II ΜΑΠ
= Μέσα ατομικής προστασίας κατά των μεσαίων κινδύνων.








Το εν λόγω ένδυμα έχει κριθεί ότι συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του παραρτήματος II του ανωτέρω κανονισμού και έχει πιστοποιηθεί σύμφωνα με τη σειρά προτύπων "EN 17092 [μέρη 1 - 6]:2020 - Προστατευτικά ενδύματα για αναβάτες μοτοσικλετών".

Οι επιδόσεις του ενδύματός σας έχουν επαληθευτεί από τον κοινοποιημένο οργανισμό που αναφέρεται στον πίνακα που βρίσκεται στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου οδηγιών.

Επιπλέον, τα ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΚΑΡΠΩΝ, ΠΙΣΩ και ΣΤΗΘΙΟΥ, όταν υπάρχουν μέσα στο ένδυμά σας, είναι πιστοποιημένα σύμφωνα με τα πρότυπα αναφοράς της ΕΕ **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Παρακαλούμε, ρίξτε μια ματιά στον πίνακα "ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ" στο οπισθόφυλλο αυτού του φυλλαδίου, για να ελέγξετε με ποια ακριβώς προστατευτικά μπορούν να εξοπλιστούν τα ρούχα σας.

Οι δηλώσεις συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκονται στη διεύθυνση: eudeclarations.shima24.com

ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΗΜΑΝΣΗΣ CE

	Εμπορικό σήμα του κατασκευαστή
	Διεύθυνση του κατασκευαστή
	Αυτό το εικονογράφημα υποδεικνύει ότι υπάρχουν πληροφορίες για τον χρήστη και πρέπει να διαβαστούν.
06/2020	Ημερομηνία κατασκευής
XXXXXX	Αναφορά στυλ προϊόντος (Κάθε ένδυμα έχει έναν κωδικό ή ένα όνομα προϊόντος)
	Εικονογράφημα μέτρησης στήθους και ύψους του χρήστη (ισχύει για μπλουζες/ζακέτες)
	Εικονογράφημα για τη μέση, το μήκος του ποδιού και το ύψος του χρήστη (ισχύει για τα παντελόνια)
Size: L	Μέγεθος προϊόντος
	Προστατευτικός εξοπλισμός αναβατών μοτοσικλετών (ISO7000-2618)
AAA	Κατηγορία επιδόσεων (υποδειγματική)
	Το "CE" σημαίνει ότι το προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 2016/425 (Παράρτημα II).
EN 17092-2:2020	Πρότυπο της ΕΕ για τα προστατευτικά ενδύματα για αναβάτες μοτοσικλετών EN 17092-1:2020 μέρος μιας σειράς προτύπων που περιλαμβάνει τα EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

Αυτό το ένδυμα είναι κατασκευασμένο με υλικά που παρέχουν κατάλληλο επίπεδο αντοχής στην τριβή, το σχίσσιμο και τη διάρρηξη.

Όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται - φυσικά ή συνθετικά - καθώς και οι εφαρμοζόμενες τεχνικές επεξεργασίας, έχουν επιλεγεί ώστε να πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται από τα ευρωπαϊκά τεχνικά πρότυπα σε

όσον αφορά την ασφάλεια, την εργονομία, την άνεση, τη στερεότητα και την αθωότητα. Τα προϊόντα που προσδιορίζονται στο παρόν έγγραφο δεν περιέχουν κανένα υλικό ή ουσία (συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων αποσύνθεσης) που μπορεί να βλάψει την υγεία ή την υγιεινή του χρήστη ή οποιουδήποτε άλλου προσώπου που μπορεί να έρθει σε επαφή με το προϊόν.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μοτοσυκλέτα είναι μια εγγενώς επικίνδυνη και εξαιρετικά επικίνδυνη δραστηριότητα, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές βλάβες της υγείας, συμπεριλαμβανομένου του θανάτου. Κάθε αναβάτης μοτοσυκλέτας πρέπει να είναι εξοικειωμένος με το άθλημα της μοτοσυκλέτας, να διαθέτει όλες τις απαραίτητες απαιτούμενες άδειες, να γνωρίζει ευρύ φάσμα προβλέψιμων και απρόβλεπτων κινδύνων και να είναι σε θέση να κρίνει ο ίδιος αν είναι διατεθειμένος να αναλάβει αυτούς τους κινδύνους. Κάθε αναβάτης θα πρέπει να επιδεικνύει απόλυτη προσοχή για την ασφάλεια κατά την οδήγηση, να συνδυάζει τη μοτοσυκλετιστική του δραστηριότητα με την εμπειρία του και να κατανοεί ότι κανένα προϊόν ή συνδυασμός προϊόντων δεν μπορεί να προσφέρει απόλυτη προστασία από τραυματισμούς, συμπεριλαμβανομένου του θανάτου, ή ζημιές σε άτομα και περιουσίες σε περίπτωση πτώσης, σύγκρουσης, πρόσκρουσης, απώλειας ελέγχου ή με άλλο τρόπο.

Τα προστατευτικά ενδύματα των μοτοσυκλετιστών δεν προορίζονται και δεν μπορούν να αποτρέψουν τα τραύματα που προκαλούνται από συγκρούσεις υψηλής ενέργειας, τα τραύματα που προκαλούνται από σοβαρές δυνάμεις κάμψης, συστροφής, στρέψης, κάμψης ή σύνθλιψης ως αποτέλεσμα πρόσκρουσης σε αντικείμενο, τα τραύματα που προκαλούνται από ακραία τριβή, τα τραύματα που προκαλούνται από ακραίες κινήσεις ή τα τραύματα που προκαλούνται από μαζικές δεισιδύσεις.

Η SHIMA δεν παρέχει καμία εγγύηση, άμεσα ή έμμεσα, σχετικά με την ικανότητα αυτού του ενδύματος να αποφεύγει κινδύνους ή τραυματισμούς κατά την οδήγηση.

Τα ενδύματα αυτά προορίζονται μόνο για χρήση με μοτοσυκλέτες και, ως εκ τούτου, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια άλλων αθλητικών, μη αθλητικών ή βιομηχανικών δραστηριοτήτων.

Τα ακατάλληλα ενδύματα, τα οποία φοριούνται λανθασμένα, έχουν λάθος μέγεθος, έχουν υποστεί ζημιά ή φοριούνται υπερβολικά, μπορεί να μειώσουν το επίπεδο της παρεχόμενης προστασίας. Αυτό το προϊόν παρέχει τις πλήρεις δυνατότητές του μόνο αν είναι πλήρως προσαρμοσμένο και σε άριστη κατάσταση. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη συντήρηση και την ενδεχόμενη αντικατάστασή του, εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά ή έχει φθαρεί υπερβολικά, καθώς και για την επιλογή του κατάλληλου μεγέθους και της κατάλληλης εφαρμογής.

Μην χρησιμοποιείτε το ένδυμα εάν έχουν αφαιρεθεί τα παρεχόμενα προστατευτικά πρόσκρουσης ή εάν το οδηγείτε με τα κύρια κλείστρα ανοιχτά.

Η SHIMA δεν ευθύνεται για ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος της ή παραβίαση των κανόνων κυκλοφορίας.

ΣΚΟΠΙΜΗ ΧΡΗΣΗ

Τα προστατευτικά ενδύματα των μοτοσυκλετιστών έχουν ως στόχο να παρέχουν κάποια προστασία στους αναβάτες χωρίς να μειώνουν σημαντικά την ικανότητά τους να ελέγχουν τη μοτοσυκλέτα. Επιπλέον, έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν επαρκή προστασία από τους κινδύνους από τους οποίους προορίζονται να προστατεύσουν, όπως πτώση από τη μοτοσυκλέτα ή άλλο ατύχημα. Πρόσθετοι, ιδιαίτεροι, κίνδυνοι που αντιμετωπίζονται κατά τη διάρκεια ενός ατυχήματος με μοτοσυκλέτα μπορεί να περιλαμβάνουν: πρόσκρουση και τριβή από την επιφάνεια οδήγησης, προσκρούσεις με τη μοτοσυκλέτα του αναβάτη, συγκρουόμενα οχήματα και άλλα αντικείμενα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο βαθμός κινδύνου ή επικινδυνότητας που θα αντιμετωπίσει ένας μοτοσυκλετιστής συνδέεται στενά με το είδος της οδήγησης και τη φύση του ατυχήματος. Οι αναβάτες προειδοποιούνται να επιλέγουν προσεκτικά τα προστατευτικά ενδύματα μοτοσυκλετιστών που ταιριάζουν με τη δραστηριότητα οδήγησης και τους κινδύνους που διατρέχουν. Τα στοιχεία που αποτελούν μέρος του θεμελιώδους σχεδιασμού και της λειτουργικότητας ενός συγκεκριμένου τύπου προστατευτικού ενδύματος μοτοσυκλετιστών, ενώ είναι κατάλληλα και ελάχιστα περιοριστικά ή περιοριστικά όταν χρησιμοποιούνται σε ένα συγκεκριμένο περιβάλλον για μια συγκεκριμένη δραστηριότητα οδήγησης, μπορεί, από την άλλη πλευρά, να παρουσιάζουν अपαράδεκτους περιορισμούς και υποχρεώσεις σε άλλα περιβάλλοντα οδήγησης και για άλλες δραστηριότητες οδήγησης, όπως αυξημένες ποινές βάρους, μειωμένο εύρος κίνησης και/ή θερμική καταπόνηση, και, ως εκ τούτου, μπορεί να μην είναι αποδεκτά για χρήση από όλους τους αναβάτες κατά τη διάρκεια όλων των δραστηριοτήτων μοτοσυκλέτας.

ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Η σειρά ευρωπαϊκών προτύπων "EN 17092 Προστατευτικά ενδύματα για αναβάτες μοτοσυκλετών" περιγράφει τις απαιτήσεις για τα προστατευτικά ενδύματα των μοτοσυκλετιστών σύμφωνα με διάφορες κατηγορίες προστασίας. Η αρχή του είναι να καθορίσει τις βασικές απαιτήσεις απόδοσης για ένα ευρύ φάσμα κλάδων και δραστηριοτήτων μοτοσυκλέτας, καθένα από τα οποία έχει τον δικό του ιδιαίτερο κίνδυνο και την κατάλληλη

κατηγορία προστασίας. Οι απαιτήσεις επιδόσεων για τις κατηγορίες προστασίας περιγράφονται λεπτομερώς στα συγκεκριμένα πρότυπα ως εξής:

Ενδύματα κατηγορίας AAA - EN 17092-2:2020

Το υψηλότερο επίπεδο προστασίας έναντι του υψηλότερου επιπέδου κινδύνων. Μερικά συνηθισμένα παραδείγματα είναι: μονοκόμματος ή διμερείς στολές. Αυτά τα ενδύματα είναι πιθανό να έχουν σοβαρές και περιοριστικές εργονομικές και βάρους κυρώσεις, τις οποίες οι περισσότεροι αναβάτες δεν θα θεωρήσουν αποδεκτές για τις συγκεκριμένες δραστηριότητες οδήγησης.

Ενδύματα κατηγορίας AA - EN 17092-3:2020

Το δεύτερο υψηλότερο επίπεδο προστασίας από τους κινδύνους της μεγαλύτερης ποικιλίας δραστηριοτήτων ιππασίας. Μερικά συνηθισμένα παραδείγματα είναι: ενδύματα σχεδιασμένα να φοριούνται μόνα τους ή να φοριούνται πάνω από άλλα ενδύματα. Αυτά τα ενδύματα αναμένεται να έχουν χαμηλότερες εργονομικές και βαρύτητας κυρώσεις από τα ενδύματα AAA, τα οποία ορισμένοι αναβάτες δεν θα τα θεωρήσουν αποδεκτά για τις συγκεκριμένες δραστηριότητες ιππασίας τους.

Ενδύματα κατηγορίας A - EN 17092-4:2020

Το τρίτο υψηλότερο επίπεδο προστασίας. Μερικά συνηθισμένα παραδείγματα είναι: ενδύματα, σχεδιασμένα να φοριούνται μόνα τους ή να φοριούνται πάνω από άλλα ενδύματα από αναβάτες σε εξαιρετικά θερμά περιβάλλοντα. Ένα ένδυμα αναμένεται να έχει τις λιγότερες δυνατές εργονομικές κυρώσεις και κυρώσεις βάρους για την παρεχόμενη προστασία.

Ενδύματα κατηγορίας B - EN 17092-5:2020

Η κατηγορία αυτή αφορά εξειδικευμένα ενδύματα, σχεδιασμένα να παρέχουν ισοδύναμη προστασία από τριβή με τα ενδύματα A, αλλά χωρίς να περιλαμβάνουν προστατευτικά πρόσκρουσης. Τα ενδύματα της κατηγορίας B δεν παρέχουν προστασία από κρούσεις και συνιστάται να φοριούνται τουλάχιστον με πιστοποιημένα προστατευτικά ώμων και αγκώνων (στην περίπτωση σακακιού) ή πιστοποιημένα προστατευτικά γονάτων (στην περίπτωση παντελονιών), τα οποία είναι τοποθετημένα στο ένδυμα, εάν αυτό έχει σχεδιαστεί για να τα δέχεται ή σε άλλη μορφή, προκειμένου να συμπληρωθεί η ελάχιστη προστασία.

Ενδύματα κατηγορίας C - EN 17092-6:2020

Η κατηγορία αυτή αφορά εξειδικευμένα ενδύματα χωρίς κέλυφος, σχεδιασμένα μόνο για να συγκρατούν ένα ή περισσότερα προστατευτικά πρόσκρουσης στη θέση τους, είτε ως εσώρουχα είτε ως ενδύματα πάνω από τα ρούχα. Τα ενδύματα αυτά έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν προστασία από τις κρούσεις στις περιοχές που καλύπτονται από το(τα) προστατευτικό(-ά) κρούσης και δεν παρέχουν ελάχιστη προστασία από τριβή και κρούση. Ως εκ τούτου, τα ενδύματα της κατηγορίας Γ προορίζονται να φοριούνται μαζί με την προστασία που παρέχουν τα ενδύματα άλλων κατηγοριών για τους αναβάτες μοτοσυκλετών και να συμπληρώνουν την προστασία που παρέχουν.

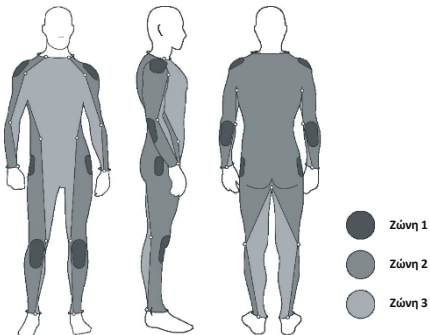
Ζώνες κατηγορίας κινδύνου

Οι απαιτήσεις επιδόσεων, για την απόδοση μιας κατηγορίας προστασίας, βασίζονται σε ειδικές απαιτήσεις επιδόσεων για τις "ζώνες κατηγορίας κινδύνου" (πίνακας παρακάτω) του ενδύματος. Ορίζονται ανάλογα με την πιθανότητα η περιοχή να υποστεί μηχανική καταπόνηση, σε περίπτωση ατυχήματος. Υπάρχουν τρεις ζώνες, ως εξής:

Ζώνη 1: οι περιοχές των προστατευτικών ενδυμάτων των μοτοσυκλετιστών που έχουν υψηλό κίνδυνο ζημιών, π.χ. πρόσκρουση, εκδορά και σκίσιμο.

Ζώνη 2: οι περιοχές των προστατευτικών ενδυμάτων των μοτοσυκλετιστών που έχουν μέτριο κίνδυνο ζημιάς, π.χ. τριβή και σκίσιμο.

Ζώνη 3: οι περιοχές των προστατευτικών ενδυμάτων των μοτοσυκλετιστών που έχουν χαμηλό κίνδυνο ζημιών, π.χ. τριβή και σκίσιμο.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η λογική μοτοσικλέτα απαιτεί την προστασία ολόκληρου του σώματος κατά την οδήγηση. Ως εκ τούτου, συνιστάται να χρησιμοποιείτε πάντα τα ενδύματα μοτοσικλέτας σε συνδυασμό με άλλες μορφές ΜΑΠ, όπως κράνη (σύμφωνα με Ε DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 και Snell M2000) μπότες (σύμφωνα με EN13634), γάντια (σύμφωνα με EN13594), ρούχα ορατότητας (σύμφωνα με EN 1150) ή αξεσουάρ υψηλής ορατότητας ή υ μ φ ω ν α με EN 13356 ή άλλα αντίστοιχα ή συμπληρωματικά ενδύματα ΜΑΠ, όπως σακάκια/παντελόνια (σύμφωνα με EN 17092).

Για τα ενδύματα που περιλαμβάνουν προστατευτικά (προστατευτικά πλάτης/θωρακίου/ άκρων) ελέγχετε πάντα τη σωστή τοποθέτηση των προστατευτικών αυτών στις περιοχές που προορίζονται να καλύψουν και ότι τα συστήματα συγκράτησης των προστατευτικών είναι σωστά στερεωμένα. Τα περισσότερα προϊόντα διαθέτουν προστατευτικά αγκώνων και γονάτων με ρυθμιζόμενη τοποθέτηση για να επιτρέπουν τη σωστή εφαρμογή για τους περισσότερους χρήστες.

Κατά την οδήγηση, κάθε ρύθμιση (ανυψωτήρες / φερμουάρ / ιμάντες velcro κ.λπ.) πρέπει να είναι στερεωμένη, ώστε να ελαχιστοποιείται η κίνηση του ενδύματος και, κατά συνέπεια, να διασφαλίζεται η σωστή τοποθέτηση όλων των προστατευτικών που περιλαμβάνονται (προσαρτημένα ή ραμμένα / τοποθετημένα σε ειδικές τσέπες) και ότι διατηρούνται με ασφάλεια στην αντίστοιχη θέση τους. **Η χρήση του ενδύματος χωρίς προστατευτικό(-ά) γίνεται με δική σας ευθύνη και κίνδυνο.**

Η SHIMA προσφέρει μια ποικιλία αφαιρούμενων στρωμάτων (π.χ. θερμικά, αδιάβροχα, κ.λπ.) που παρέχονται με τον αγωγό ή πωλούνται χωριστά. Συνιστάται η επιλογή του καλύτερου συνδυασμού ανάλογα με τις ανάγκες των χρηστών και τις προβλεπόμενες καιρικές συνθήκες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Για να επωφεληθείτε πλήρως από την προστασία που προσφέρει αυτό το προϊόν, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζει σωστά. Επιλέξτε ένα ρούχο στο σωστό μέγεθος - σύμφωνα με τον πίνακα μεγεθών που παρατίθεται στο οπισθόφυλλο αυτού του φυλλαδίου. Το ένδυμα θα πρέπει να δοκιμαστεί με τον ρουχισμό που συνήθως φοράτε κάτω από το ένδυμα κατά την οδήγηση, καθώς και με τα κατάλληλα γάντια ή μπότες μοτοσικλέτας. Φορέστε το ένδυμα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κλεισίματα, οι ασφάλειες και οι ρυθμίσεις είναι καλά στερεωμένα. Ελέγξτε την τοποθέτηση του προστατευτικού και ρυθμίστε την τοποθέτηση του προστατευτικού άκρων εάν χρειάζεται.

ΩΜΟΙ: Τοποθετήστε τα προστατευτικά συμμετρικά στο οστό του ώμου. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό είναι αρκετά ψηλό ώστε να καλύπτει την κορυφή του οστού του ώμου. Τοποθετήστε το προστατευτικό στην τσέπη της επένδυσης με την κυρτή πλευρά προς τα έξω και ασφαλίστε το κλεισίμα αφής και κλεισίματος.

ELBOW: Τοποθετήστε τα προστατευτικά συμμετρικά στους αγκώνες. Βεβαιωθείτε ότι το επίθεμα καλύπτει τόσο τον μέσο όσο και τον πλάγιο επικονδύλιο. Εισάγετε το προστατευτικό στην τσέπη επένδυσης με την κυρτή πλευρά προς τα έξω και ασφαλίστε την κατάλληλη θέση του συστήματος αφής και κλεισίματος.

ΠΙΣΩ: Τοποθετήστε το προστατευτικό κεντρικά στην οπίσθια επένδυση. Τοποθετήστε το προστατευτικό στην τσέπη της επένδυσης με την κυρτή πλευρά προς τα έξω και βεβαιωθείτε ότι η θέση του είναι ασφαλής και δεν θα γλιστρήσει από την τσέπη κατά τη χρήση.

Το ένδυμα πρέπει να εφαρμόζει άνετα αλλά όχι πολύ σφιχτά. Δεν θα πρέπει να υπάρχει πρόσθετο, υπερβολικό πλεόνασμα υλικού : το ρούχο δεν θα πρέπει να προκαλεί δυσφορία όταν βρίσκεστε σε κανονική θέση οδήγησης. Πρέπει να μπορείτε να φτάνετε εύκολα τα χειριστήρια. Για τα σακάκια, βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να γυρίσετε το κεφάλι σας χωρίς να χάνετε την όρασή σας με το κράνος. Το σακάκι και το παντελόνι πρέπει να έχουν επαρκή επικάλυψη όταν ο αναβάτης βρίσκεται στη θέση οδήγησης. Το μήκος του ενδύματος πρέπει να καλύπτει τους αστραγάλους και τους καρπούς και το δέρμα σας δεν πρέπει να είναι εκτεθειμένο.

Η σωστή τοποθέτηση εμπίπτει στην ευθύνη του χρήστη. Μη διστάσετε να δοκιμάσετε διαφορετικά μοντέλα, εάν δυσκολευτείτε να επιλέξετε το σωστό μέγεθος διαβάζοντας τον πίνακα μεγεθών που επισυνάπτεται. Ο έμπορος λιανικής πώλησης μπορεί να παράσχει πρόσθετες πληροφορίες και συμβουλές σχετικά με το καταλληλότερο μέγεθος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ - ΔΕΥΤΕΡΟ

- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες καθαρισμού από την ετικέτα που είναι ραμμένη στο εσωτερικό του ενδύματος.
- Το προϊόν θα πρέπει να καθαρίζεται από τη βρωμιά και τις μύγες χρησιμοποιώντας υγρό πανί. Μην καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό και μην μουλιάζετε το προϊόν.
- Εάν είναι απαραίτητος βαθύτερος καθαρισμός, χρησιμοποιείτε πάντα ένα μαλακό, μη λειαντικό υγρό πανί με ουδέτερο σαπούνι ή ένα καθαριστικό δέρματος που προορίζεται για τον συγκεκριμένο τύπο δέρματος που χρησιμοποιείται στο προϊόν και αφαιρείτε ή μειώνετε απαλά την ποσότητα της βρωμιάς. Μην τρίβετε επιθετικά τη βρώμικη περιοχή και μην χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά, χημικούς παράγοντες ή διαλύτες για τον καθαρισμό.
- Αφήστε το να στεγνώσει φυσικά σε ζεστό, καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Μην στύβετε. Κρατήστε το προ- κανάλι μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας, καθώς αυτές θα κάνουν το δέρμα ακίνητο και θα υποβαθμίσουν την ποιότητά του.
- Αποφύγετε την άμεση επαφή με διαλύτες (συμπεριλαμβανομένων των καυσίμων), καθώς αυτό μπορεί να υποβαθμίσει τα υλικά και/ή να αλλοιώσει τα χρώματα.
- Δεν συνιστάται η χρήση δερμάτινων ενδυμάτων στη βροχή, καθώς το μούσκεμα του δέρματος θα το στεγνώσει με την πάροδο της ώρας και θα θέσει σε κίνδυνο την αντοχή του.
- Τα ρούχα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά (κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση), ώστε να αποφεύγεται η συσσώρευση ρύπων, εντόμων και κηλίδων από λίπη με την πάροδο του χρόνου και να διευκολύνεται ο ευκολότερος καθαρισμός.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ - ΥΦΑΣΜΑΤΑ

- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες καθαρισμού από την ετικέτα που είναι ραμμένη στο εσωτερικό του ενδύματος.
- Το προϊόν θα πρέπει να καθαρίζεται από τη βρωμιά και τις μύγες χρησιμοποιώντας υγρό πανί.
- Αφήστε το να στεγνώσει φυσικά σε ζεστό, καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας, καθώς αυτές μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή να υποβαθμίσουν την ποιότητά του.
- Αποφύγετε την άμεση επαφή με διαλύτες (συμπεριλαμβανομένων των καυσίμων), καθώς αυτό μπορεί να υποβαθμίσει τα υλικά και/ή να αλλοιώσει τα χρώματα.
- Τα ρούχα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά (κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση), ώστε να αποφεύγεται η συσσώρευση ρύπων, εντόμων και κηλίδων από λίπη με την πάροδο του χρόνου και να διευκολύνεται ο ευκολότερος καθαρισμός.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ - ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ

- Αφαιρέστε τη βρωμιά μόνο με ένα υγρό πανί- για πιο έντονη ρύπανση χρησιμοποιήστε υγρά πανιά ή μαλακές βούρτσες με χλιαρό νερό (max 40°C).
- Μην πλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό
- Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό, διαλύτες ή άλλα χημικά για να καθαρίσετε το προστατευτικό.
- Μην αφήνετε εκτεθειμένο σε άμεσο ηλιακό φως
- Μην το αφήνετε μόνιμα εκτεθειμένο σε υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο ή άλλες συσκευές θέρμανσης

Εάν το προστατευτικό έχει υποστεί ζημιά ή εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την κατάσταση του, θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι εντελώς στεγνό πριν το αποθηκεύσετε.
- Για να αποφύγετε τη δημιουργία μούχλας και άλλες φθορές, αποθηκεύστε το σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Ποτέ μην αποθηκεύετε σε σφραγισμένη σακούλα ή δοχείο χωρίς κυκλοφορία αέρα ή κάτω από βαριά αντικείμενα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ελέγχετε περιοδικά (κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση) το ένδυμα για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει υπερβολική φθορά του υλικού ή τυχόν φθορές στις ραφές, τα φερμουάρ ή άλλα στοιχεία στερέωσης. Εάν οι συσκευές στερέωσης αποτελούνται από ταινίες, ιμάντες, ελαστικές ταινίες ή άλλα, πρέπει να ελέγχεται τόσο η ευχρηστία όσο και η στεγανότητά τους. Εάν υπάρχει κλείσιμο με βέλκρο, πρέπει να ελέγχεται η φθορά και η στεγανότητά του. Για τα δερμάτινα προϊόντα ελέγξτε αν δεν υπάρχει αλλαγή στη δομή του δέρματος, για παράδειγμα αν δεν έχει αραιώσει, σφίξει ή γίνει εύθραυστο. Σε περίπτωση ατυχήματος πρέπει να διενεργούνται οι ίδιοι έλεγχοι που αναφέρονται παραπάνω. Εάν υπάρχει ορατή βλάβη ή δυσλειτουργία στο προστατευτικό στρώμα του ενδύματος, πρέπει να αντικατασταθεί ή να επισκευαστεί. Είναι σημαντικό όλες οι επισκευές να πραγματοποιούνται είτε στο σέρβις εγγύησης της Shima είτε σε εξειδικευμένο σε ενδύματα μοτοσυκλέτας σέρβις μετά τη λήξη της εγγύησης για να διασφαλιστεί ότι το προϊόν εξακολουθεί να είναι κατάλληλο για χρήση. Μην αναλαμβάνετε εσείς οι ίδιοι οποιαδήποτε επισκευή ή επέμβαση σε αυτό το προϊόν με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει τις προστατευτικές του ιδιότητες.

ΕΠΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση καλύπτει τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τη σύμβαση και όλα τα ελαττώματα που οφείλονται σε υπαιτιότητα του κατασκευαστή. Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Φυσική φθορά του προϊόντος,
- Βλάβες του προϊόντος που προκαλούνται από πτώσεις, συγκρούσεις ή συντριβές και άλλες μηχανικές βλάβες,
- Βρωμιά,
- Διαφορές στο χρώμα ή τη δομή του δέρματος, πτυχώσεις ή τσακίσεις που οφείλονται στις φυσικές ιδιότητες του δέρματος,
- Βλάβη που προκλήθηκε από ακατάλληλη χρήση ή αποθήκευση,
- Προφανή ελαττώματα που ήταν ορατά κατά την ημέρα της αγοράς, εφόσον ο αγοραστής γνώριζε ή, κρίνοντας λογικά, θα έπρεπε να γνωρίζει κατά τη στιγμή της συναλλαγής.

Διάρκεια και οδηγίες διάθεσης

Η διάρκεια ζωής του προϊόντος σχετίζεται αυστηρά με τη χρήση, τον καθαρισμό και τη συνακόλουθη υποβάθμιση του υλικού.

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του ενδύματός σας, φροντίστε να μην το πετάξετε στο φυσικό περιβάλλον: ακολουθήστε τους τοπικούς/εθνικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς και πετάξτε το σε κατάλληλο χώρο απόρριψης. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους κανονισμούς αυτούς μπορείτε να λάβετε από τις τοπικές σας αρχές.

Ανατρέξτε στον πίνακα στο οπισθόφυλλο για λεπτομέρειες πιστοποίησης.

1 - Ονομασία / 2 - Επίπεδο προστασίας που επιτυγχάνεται / 3 - Κοινοποιημένος οργανισμός που διενήργησε την πιστοποίηση / 4 - Πίνακας προστασίας από πρόσκρουση / 5 - Πίνακας μεγεθών



Όνομα εταιρείας: : SHIMA Kalinowski Sp.k.

Διεύθυνση: Al. Jana Pawła II 80/39, 00-175 Warszawa Πολωνία



Η SHIMA ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΘΕ ΕΥΘΥΝΗΣ ΓΙΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΤΗΣ!



OLULINE TEAVE KASUTAJALE

Kaitseriietus mootorratturitele

ET

SISSEJUHATUS

Teie rõivale kantud märgistus **CE** tähendab, et see on läbinud ELi tüübikinnituse vastavalt määruse (EL) 2016/425 nõuetele ja sellele on antud tüübikinnitus. II ISIKUKAITSEVAHENDI
= isikukaitsevahendid keskmise ohu vastu.

See rõivas on tunnistatud vastavaks eespool nimetatud määruse II lisa sätestatud põhilistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele ning on sertifitseeritud vastavalt standardisarjale "EN 17092 [osad 1-6]:2020 - Mootorratturite kaitseriietus".

Teie rõivaste toimivus on kontrollitud **käesoleva kasutusjuhendi tagaküljel olevas tabelis märgitud teavitatud asutuse poolt.**

Lisaks sellele on rõivaste sees olevad LIMB, BACK ja CHEST PROTECTORS sertifitseeritud vastavalt ELi standarditele **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Palun vaadake käesoleva brošüüri tagakaanel olevat tabelit "SISEMISED PROTEKTORID", et kontrollida, milliste kaitsetega täpselt teie rõivad võivad olla varustatud.

ELi vastavusdeklaratsioonid on kättesaadavad aadressil: eudeclarations.shima24.com.

CE-MÄRGISTUSE SELGITUS

	Tootja kaubamärk
	Tootja aadress
	See piktogramm näitab, et kasutajatevaheline teave on kättesaadav ja seda tuleks lugeda
06/2020	Valmistamise kuupäev
XXXXXX	Toote stiilviide (Igal rõival on tootekood või nimi)
	Kandja rindkere ja pikkuse mõõtmise piktogramm (kohaldatakse särkide/jakkide suhtes)
	Vöökohta, jala pikkuse ja kandja pikkuse piktogramm (kohaldatakse pükste suhtes)
Size: L	Toote suurus
	Mootorratturite kaitsevahendid (ISO7000-2618)
AAA	Esitlusklass (eeskujuulik)
	"CE" tähendab, et toode vastab Euroopa määruse 2016/425 (II lisa) põhilistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele.
EN 17092-2:2020	ELi standard mootorratturite kaitseriietuse kohta EN 17092-1:2020, mis on osa standardite sarjast, mis sisaldab standardeid EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020 ja EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020

EHITUS

See rõivas on valmistatud materjalidest, mis tagavad nõuetekohase kulumis-, rebenemis- ja purunemiskindluse.

Kõik kasutatud materjalid - nii looduslikud kui ka sünteetilised - ning kasutatud töötlemistehnikad on valitud nii, et need vastaksid Euroopa tehnilistes standardites määratletud nõuetele.

ohutuse, ergonoomika, mugavuse, soliiduse ja süütuse poolest. Käesolevas dokumendis nimetatud tooted ei sisalda mingeid materjale või aineid (sealhulgas laguprodukte), mis võivad kahjustada kasutaja või mõne muu tootega kokku puutuva isiku tervist või hügieeni.

KASUTUSPIIRANGUD

HOIATUS: mootorrattasõit on oma olemuselt ohtlik ja üliohtlik tegevus, mis võib põhjustada tõsiseid tervisekahjustusi, sealhulgas surma. Iga mootorrattur peaks olema kursis mootorrattapordi harrastamisega, omama kõiki vajalikke lubasid, olema teadlik paljudest prognoositavatest ja ettenägematustest ohtudest ning suutma ise otsustada, kas ta on valmis neid riske võtma. Iga mootorrattur peaks sõitmise ajal olema absoluutselt ettevaatlik ohutuse suhtes, sobitama oma mootorrattasõidutegevust oma kogemustega ja mõistma, et ükski toode või toodete kombinatsioon ei saa pakkuda absoluutset kaitset vigastuste, sealhulgas surma, või isikute ja vara kahjustamise eest kukkumise, kokkupõrke, kontrolli kaotamise või muu sellise juhtumi korral.

Mootorratturite kaitseriietus ei ole ette nähtud ega suuda vältida suure energiaga kokkupõrgetest põhjustatud traumasid, traumasid, mis on põhjustatud tugevatest painutus-, väänamis-, väändumis-, paindumis- või muljumisjõududest, mis on tingitud eseme kokkupõrkest, traumasid, mis on põhjustatud äärmuslikust hõõrdumisest, traumasid, mis on põhjustatud äärmuslikest liigutustest, või traumasid, mis on põhjustatud massilistest läbistustest.

SHIMA ei anna mingeid otseseid ega kaudseid garantiisid selle rõivaste võime kohta vältida riske või vigastusi sõidu ajal.

Need rõivad on ette nähtud ainult mootorratta kasutamiseks ja seetõttu ei tohi neid kasutada muude sportlike, mittersportlike või tööstuslike tegevuste ajal.

Ebasobivad, valesti kantud, vales suuruses kahjustatud või liigselt kantud rõivad võivad vähendada pakutava kaitse taset. See toode pakub kõiki oma funktsioone ainult siis, kui see on täielikult sobiv ja täiuslikus korras. Kasutaja vastutab hoolduse ja võimaliku väljavahetamise eest, kui toode on kahjustatud või liigselt kulunud, ning sobiva suuruse ja sobivuse valimise eest.

Ärge kasutage rõivast, kui kaasasolevad löögikaitsemed on eemaldatud või kui peate sõitma lahtiste sulguritega.

SHIMA ei vastuta kahju või vigastuse eest, mis tuleneb toote ebaõigest kasutamisest või liiklusreeglite rikkumisest.

KAVANDATUD KASUTAMINE

Mootorratturite kaitseriietus on mõeldud selleks, et anda sõitjale teatud määral kaitset, ilma et see vähendaks oluliselt tema võimet mootorrattast juhtida. Lisaks sellele on need loodud nii, et nad pakuvad piisavat kaitset nende riskide eest, mille eest nad on mõeldud kaitsma, näiteks mootorratta pealt kukkumise või muu õnnetuse eest. Täiendavad, konkreetse ohu, millega mootorrattasõitjate ajal võib kokku puutuda, võivad olla: kokkupõrge ja hõõrdumine sõidupinnaga, kokkupõrked mootorratturi mootorratta, kokkupõrked kokkupõrkega sõidukite ja muude objektidega.

MÄRKUS: Mootorratturile tekkiva riski või ohu ulatus on tihedalt seotud sõidu liigi ja õnnetuse laadiga. Sõitjaid hoiatatakse, et nad valiksid hoolikalt mootorratturite kaitseriietust, mis vastab nende sõidutegevusele ja -riskidele. Teatud tüüpi mootorratturite kaitseriietuse põhikonstruktsiooni ja funktsionaalsuse elemendid, mis on küll sobivad ja minimaalselt piiravad või piiravad, kui neid kasutatakse konkreetses keskkonnas konkreetse sõidutegevuse puhul, võivad seevastu põhjustada vastuvõetamatuid piiranguid ja kohustusi teistes keskkondades ja muude sõidutegevuste puhul, näiteks suurema raskuse, vähenenud liikumisulatus ja/või kuumarabanduse tõttu, ning seetõttu ei pruugi need olla vastuvõetavad kõikide mootorratturite jaoks kõikide mootorratta tegevuste puhul.

KAITSEKLASSID

Euroopa standardisari "EN 17092 Mootorratturite kaitseriietus" kirjeldab nõudeid mootorratturite kaitseriietusele vastavalt erinevatele kaitseklassidele. Selle põhimõte on määratleda põhilised toimivusnõuded mitmesuguste mootorrattasõitjate ja -tegevuste jaoks, millest igaühel on oma eriline risk ja asjakohane kaitseklass. Kaitseklasside toimivusnõuded on üksikasjalikult määratletud konkreetsetes standardites järgmiselt:

AAA klassi rõivad - EN 17092-2:2020

Kõrgeim kaitsetase kõrgeimate riskide vastu. Mõned tavalised näited on: ühe- või kaheosaline ülikond. Sellistel rõivastel on tõenäoliselt tõsised ja piiravad ergonoomilised ja kaaluga seotud karistused, mida enamik rattureid ei pea oma konkreetsete ratsutamistegevuste puhul vastuvõetavaks.

Klassi AA rõivad - EN 17092-3:2020

Teine kõrgeim kaitsetase kõige erinevamate ratsutamistegevuste riskide vastu. Mõned tavalised näited on: rõivad, mis on mõeldud kandmiseks üksi või teiste rõivaste peal. Selliste rõivaste puhul eeldatakse, et nende ergonoomilisus ja kaal on väiksem kui AAA rõivaste puhul, mida mõned ratsanikud ei pea oma konkreetsete ratsutamistegevuste puhul vastuvõetavaks.

A-klassi rõivad - EN 17092-4:2020

Kolmas kõrgeim kaitsetase. Mõned tavalised näited on: rõivad, mis on ette nähtud kandmiseks üksi või ratturite poolt muude rõivaste peal kandmiseks väga kuumas keskkonnas. Rõivaste puhul eeldatakse, et need on kõige vähem ergonoomilisi ja kaaluga seotud karistusi pakutava kaitse eest.

B-klassi rõivad - EN 17092-5:2020

See klass on mõeldud spetsiaalsetele rõivastele, mis on kavandatud pakkuma A-klassi rõivastega samaväärset kulumiskaitset, kuid ei sisalda löögikaitsemeid. B-klassi rõivad ei paku löögikaitset ja neid soovitatakse kanda koos vähemalt sertifitseeritud õla- ja küünarnukkide löögikaitsetega (jope puhul) või sertifitseeritud põlve löögikaitsetega (pükste puhul), mis on paigaldatud rõivale, kui see on kavandatud nende vastuvõtmiseks või muul kujul, et tagada minimaalne kaitse.

C-klassi rõivad - EN 17092-6:2020

Sellesse klassi kuuluvad spetsiaalsed mittekattega rõivad, mis on ette nähtud ainult ühe või mitme löögikaitseriiehituse hoidmiseks, kas alus- või pealisrõivana. Need rõivad on kavandatud kaitsma löögikaitsega kaetud piirkondi ning need ei paku minimaalset kulumis- ja löögikaitset. Seega on C-klassi rõivad mõeldud kasutamiseks koos teiste klassi rõivaste poolt mootorratturitele pakutava kaitsega ja täiendavad seda.

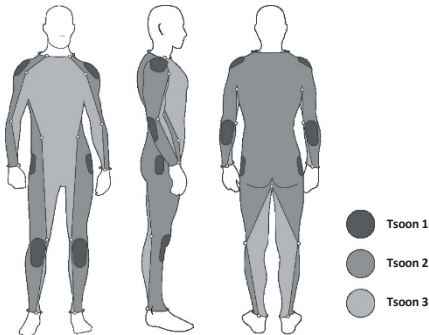
Riskikategooria tsoonid

Kaitseklassi määramiseks vajalikud toimumisnõuded põhinevad rõivaste "riskikategooria tsoonide" (tabel allpool) konkreetsetel toimumisnõuetel. Need on määratletud vastavalt sellele, kui tõenäoline on, et õnnetusjuhtumi korral tekib kõnealusel alal mehaaniline koormus. On olemas kolm tsooni, mis on järgmised:

1. tsoon: mootorratturi kaitseriiehituse piirkonnad, mis on suure kahjustusohuga, nt löögi, rebenemise ja rebenemise tõttu.

Tsoon 2: mootorratturi kaitseriiehituse piirkonnad, millel on mõõdukas kahjustusohu, nt hõõrdumine ja rebenemine.

Tsoon 3: mootorratturi kaitseriiehituse piirkonnad, kus on väike kahjustuste, nt hõõrdumise ja rebenemise oht.



KASUTUSJUHEND

Mõistlik mootorrattasõit eeldab, et kogu keha on sõidu ajal kaitstud. Seetõttu on soovitatav kasutada mootorratta rõivaid alati koos muude isikukaitsevahenditega, sealhulgas kiivritega (vastavalt DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 ja Snell M2000), saabastega (vastavalt EN13634), kinnastega (vastavalt EN13594), nähtavusriietusega (vastavalt EN 1150) või hästi nähtavate tarvikutega (vastavalt EN 13356) ja muude vastavate või täiendavate isikukaitsevahenditega, näiteks joped/ püksid (vastavalt EN 17092).

Rõivaste puhul, mis sisaldavad protektoreid (selja-, rinna- ja jäsemekaitsemed), kontrollige alati nende kaitsete õiget asetust nendel aladel, mida nad katavad, ja et kaitsete kinnitussüsteemid oleksid õigesti kinnitatud. Enamikul toodetel on reguleeritava asendiga küünarnuki- ja põlveliigese kaitsemed, mis võimaldavad enamiku kasutajate jaoks sobivat istuvust.

Sõidu ajal tuleb kõik reguleeritavad osad (tõmbelukud / tõmbelukud / velcro-rihmad jne) kinnitada, et vähendada rõiva liikumist ja tagada kõigi kaasasolevate (kinnitatud või spetsiaalsesse taskutesse õmmeldud/paigaldatud) kaitsete õige paigutus ning nende turvaline hoidmine vastavas asendis. **Rõivaste kasutamine ilma kaitse(te)leta toimub omal riisikol ja omal vastutusel.**

SHIMA pakub erinevaid eemaldatavaid kihte (nt soojus- ja veekindlad jne.), mis tarnitakse koos tootega või müüakse eraldi. Soovitatav on valida parim kombinatsioon vastavalt kasutajate vajadustele ja prognoositavatele ilmastikutingimustele.



PAIGALDAMISE JUHISED

Selleks, et saada täielikku kasu selle toote pakutavast kaitsest, peaksite tagama, et see sobiks õigesti. Valige õige suurusega rõivas - vastavalt käesoleva brošüüri tagakaanel olevale suurstabelile. Rõivastus tuleks proovida koos riietusega, mida tavaliselt kannate rõiva all söitmisel, ning sobivate mootorrattakinnaste või -saabastega. Pange rõivas selga ja veenduge, et kõik sulgemised, kinnitused ja reguleerimised on kindlalt kinni. Kontrollige kaitseriietuse asendit ja vajadusel korrigeerige jäsemete kaitseriietuse asendit.

Õlg: Asetage kaitsemed sümmeetriliselt õlaluudele. Veenduge, et kaitse on piisavalt kõrge, et katta õlaluu ülaosa. Asetage kaitstva voodritaskusse kumeraga väljapoole ning kinnitage puudutus- ja sulgemiskinnitus.

ELBOW: Asetage kaitsemed sümmeetriliselt küünarnukkidele. Veenduge, et polster katab nii mediaalse kui ka lateraalse epikondüüli. Asetage kaitstva voodritaskusse kumeraga väljapoole ja kinnitage sobivasse asendisse puutepunkt ja sulgege kinnitus.

TAGASI: Asetage kaitstva keskele tagavoodrile. Asetage kaitstva voodritaskusse kumeraga väljapoole ja veenduge, et asend on kindel ja ei liibse kasutamise ajal taskust välja.

Rõivas peaks istuma tihedalt, kuid mitte liiga tihedalt. Rõivas ei tohiks olla täiendavalt liigne materjal: tavalises sõiduasendis ei tohiks riietus põhjustada ebamugavustunnet. Juhtimispuuldile peab olema võimalik kergesti ligi pääseda. Jakkide puhul tuleb veenduda, et teil oleks võimalik kiivrit seljas kandes pead pöörata ilma nägemist kaotamata. Jope ja püksid peaksid eraldi olema piisavalt suures ulatuses kattuvad, kui sõitja on sõiduasendis. Rõivaste pikkus peaks katma pahkluid ja randmed ning teie nahk ei tohiks olla avatud.

Õige paigaldamine on kasutaja vastutusel. Ärge kartke proovida erinevaid mudeleid, kui teil on raske valida õiget suurust, lugedes lisatud suurstabelit.

Jaemüüja võib anda lisateavet ja nõu kõige sobivama suuruse kohta.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS - NAHK

- Järgige alati pesemisjuhiseid, mis on esitatud rõiva sisse õmmeldud sildil.
- Toode tuleb puhastada mustusest ja kärbestest niiske lapiga. Ärge puhastage jooksva vee all ega leotage toodet.
- Kui on vaja sügavamat puhastamist, kasutage alati pehmet, mitteabrasiiivset niisket lappi neutraalse seebiga või nahapuhastusvahendit, mis on mõeldud konkreetsele tootes kasutatavale nahatüübile, ning eemaldage või vähendage õrnalt mustust. Ärge hõõruge määratud ala agressiivselt ega kasutage puhastamiseks karmi pesuvahendeid, keemilisi aineid või lahusteid.
- Laske kuivada loomulikult teel soojas, hästi ventileeritud kohas, eemal otsesest päikesevalgusest. Ärge väänake välja. Hoidke pro- duct eemal otsesest soojusallikatest, kuna need muudavad naha liikumatuks ja kahjustavad selle kvaliteeti.
- Vältida otsesest kokkupuudet lahustitega (sh kütustega), kuna see võib materjale lagundada ja/või värvid kahjustada.
- Nahast rõivaste kandmine vihma korral ei ole soovitatav, sest naha leotamine kuivatab seda pikema aja jooksul ja kahjustab selle tugevust.
- Rõivaid tuleks regulaarselt puhastada (soovitatavalt pärast iga kasutuskorda), et vältida aja jooksul mustuse, putukate ja rasvajälgede kogunemist ning hõlbustada puhastamist.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS - TEKSTIL

- Järgige alati pesemisjuhiseid, mis on esitatud rõiva sisse õmmeldud sildil.
- Toode tuleb puhastada mustusest ja kärbestest niiske lapiga.
- Laske kuivada loomulikult teel soojas, hästi ventileeritud kohas, eemal otsesest päikesevalgusest.
- Hoidke toodet eemal otsesest soojusallikatest, kuna need võivad kahjustada või kahjustada toote kvaliteeti.
- Vältida otsesest kokkupuudet lahustitega (sh kütustega), kuna see võib materjale lagundada ja/või värvid kahjustada.
- Rõivaid tuleks regulaarselt puhastada (soovitatavalt pärast iga kasutuskorda), et vältida aja jooksul mustuse, putukate ja rasvajälgede kogunemist ning hõlbustada puhastamist.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS - KAITSEMED

- Eemaldage mustus ainult niiske lapiga; tugevama määrdumise korral kasutage niiskeid lappi või pehmet harja leige veega (max 40°C).
- Mitte pesta jooksva vee all
- Ärge kasutage kaitstva puhastamiseks kuuma vett, lahusteid ega muid kemikaale.
- Ärge jätke otsese päikesevalguse kätte
- Ärge jätke seda püsivalt kõrgele või madalale temperatuurile.
- Ärge kasutage kuivatit ega muid kuumusseadmeid

Kui kaitstva on kahjustatud või kui selle seisukorras on kahtlusi, tuleb see viivitamatult välja vahetada.



LAOSTAMINE

- Veenduge, et toode oleks enne ladustamist täiesti kuiv.
- Hallituse ja muu lagunemise vältimiseks hoidke seda hästi ventileeritud kohas.
- Ärge kunagi hoidke suletud kotis või konteineris ilma õhuringluseeta või raskete esemete all.

HOOLDUS

Kontrollige regulaarselt (eelistatavalt pärast iga kasutuskorda), et veenduda, et rõivas ei ole liigselt kulunud või et õmblused, tõmblukud või muud kinnitused ei ole kahjustatud. Kui kinnitusvahendid koosnevad ribadest, rihmadest, kummipaeltest vms, tuleb kontrollida nii nende tõhusust kui ka tihedust. Velcro-kinnituse olemasolu korral tuleb kontrollida selle kulumist ja tihedust. Nahktoodete puhul tuleb kontrollida, kas naha struktuur ei ole muutunud, näiteks kas nahk ei ole hõrenenud, stift või rabe. Õnnetuse korral tuleb teostada eespool loetletud kontrollid. Kui rõiva kaitsekihil on nähtavaid kahjustusi või rikkeid, tuleb see välja vahetada või parandada. Oluline on, et kõik parandused tehakse kas Shima garantiiteeninduses või mootorratta rõivaste spetsialiseeritud teeninduses pärast garantii lõppemist, et toode oleks endiselt kasutuskõlblik. Ärge tehke ise mingeid parandusi ega muutke seda toodet muul viisil, kuna see võib vähendada selle kaitseomadusi.

GARANTSIOON

Garantii hõlmab kauba mittevastavust lepingule ja kõiki defekte, mis on tootja süü. Garantii ei hõlma:

- Toote loomulik kulumine,
- Toote kahjustused, mis on põhjustatud kukumisest, kokkupõrkest või kokkupõrkest ja muudest mehaanilistest kahjustustest,
- Rämpina,
- Naha värvi- või struktuurierinevused, voldid või kortsud, mis on tingitud naha looduslikest omadustest,
- Ebaõigest kasutamisest või ladustamisest põhjustatud kahjustused,
- ilmsed puudused, mis olid nähtavad ostupäeval, eeldusel, et ostja teadis või mõistlikult otsustades oleks pidanud tehingu ajal teadma.

Kestus ja kõrvaldamisjuhised

Toote kasutusiga on rangelt seotud selle kasutamise, puhastamise ja sellest tuleneva materjali lagunemisega.

Rõiva kasutusaja lõppedes ärge visake seda kindlasti ära looduskeskkonda: järgige kohalikke/riiklikke keskkonnanõuete ja visake see sobivas prügilasse. Täiendavat teavet nende eeskirjade kohta saate oma kohalikest asutustelt.

Sertifitseerimise üksikasjad on esitatud tagakaanel olevas tabelis.

1 - Nimi / 2 - Saavutatud kaitsetase / 3 - Sertifitseerimise läbi viinud teavitatud asutus / 4 - Löögikaitsetabel / 5 - Suurustabel



Ettevõtte nimi: SHIMA Kalinowski Sp.k.

Address: Al. Jana Pawla II 80/39, 00-175 Warszawa, Poola



**SHIMA EI VÕTA VASTUTUST MIS TAHES VIGASTUSTE
EEST, MIS TEKIVAD TEMA TOODETE KANDMISEL!**



BELANGRIJKE GEBRUIKERSINFORMATIE

Beschermende kleding voor motorrijders

NL

INLEIDING

De **CE** markering op je kledingstuk betekent dat het is onderworpen aan een EU-typeonderzoeksbeoordeling in overeenstemming met de vereisten van de Verordening (EU) 2016/425 en dat het een CAT. II PBM = Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen middelzware risico's.

Dit kledingstuk wordt geacht te voldoen aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van bijlage II van bovengenoemde verordening en is gecertificeerd volgens de normserie "EN 17092 [delen 1 - 6]:2020 - Beschermende kleding voor motorrijders".

De prestaties van uw kledingstuk zijn gecontroleerd door de aangemelde instantie die wordt vermeld in de tabel achterin dit instructieboekje.

Daarnaast zijn de LIMB-, BACK- en CHEST PROTECTORS, wanneer aanwezig binnenin je kledingstuk, gecertificeerd volgens de EU-referentienormen **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Kijk in de tabel "INNER PROTECTORS" op de achterkant van dit boekje om te zien met welke beschermers je kleding precies kan worden uitgerust.

De EU-conformiteitsverklaringen zijn te vinden op: eudeclarations.shima24.com

UITLEG CE-MARKERING

	Handelsmerk van de fabrikant
	Adres van de fabrikant
	Dit pictogram geeft aan dat gebruikersinformatie beschikbaar is en moet worden gelezen
06/2020	Productiedatum
XXXXXX	Productstijlreferentie (elk kledingstuk heeft een productcode of naam)
	Borst- en lengtemaat van de drager Pictogram (van toepassing op overhemden/jacks)
	Taille, beenlengte en lichaamslengte van de drager Pictogram (van toepassing op broeken)
Size: L	Product Grootte
	Beschermingsmiddelen voor motorrijders (ISO7000-2618)
AAA	Prestatieklasse (voorbeeldig)
	De "CE" betekent dat het product voldoet aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de Europese Verordening 2016/425 (Bijlage II).
EN 17092-2:2020	EU-norm voor beschermende kleding voor motorrijders EN 17092-1:2020 maakt deel uit van een reeks normen waaronder EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020

CONSTRUCTIE

Dit kledingstuk is gemaakt van materialen die goed bestand zijn tegen schuren, scheuren en barsten.

Alle gebruikte materialen - zowel natuurlijke als synthetische - en de toegepaste verwerkingstechnieken zijn gekozen om te voldoen aan de eisen die zijn gedefinieerd door de Europese technische normen in veiligheid, ergonomie, comfort, stevigheid en onschadelijkheid. De in dit document gespecificeerde producten bevatten geen materialen of stoffen (inclusief ontbindingsproducten) die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid of hygiëne van de gebruiker of andere personen die in contact kunnen komen met het product.

GEBRUIKSBEPERKINGEN

WAARSCHUWING: Motorrijden is een inherent gevaarlijke en uiterst risicovolle activiteit, die kan leiden tot ernstig letsel aan de gezondheid, inclusief overlijden. Elke motorrijder moet vertrouwd zijn met de motorsport, over alle nodige toelatingen beschikken, zich bewust zijn van een brede waaier van voorzienbare en onvoorzienbare gevaren en voor zichzelf kunnen uitmaken of hij bereid is deze risico's op zich te nemen. Elke motorrijder moet tijdens het rijden absolute zorg besteden aan de veiligheid, zijn motoractiviteiten afstemmen op zijn ervaring en begrijpen dat geen enkel product of combinatie van producten absolute bescherming kan bieden tegen letsel, inclusief overlijden, of schade aan personen en eigendommen in geval van een val, botsing, impact, verlies van controle of anderszins.

Beschermende kleding voor motorrijders is niet bedoeld en kan geen trauma's voorkomen die worden veroorzaakt door botsingen met hoge energie, trauma's die worden veroorzaakt door zware buig-, verdraaiings-, torsie-, buig- of verbrijzelingskrachten als gevolg van het raken van een voorwerp, trauma's die worden veroorzaakt door extreme schuring, trauma's die worden veroorzaakt door extreme bewegingen of trauma's die worden veroorzaakt door enorme penetraties.

SHIMA geeft geen garantie, direct of indirect, met betrekking tot het vermogen van deze kleding om risico of letsel tijdens het rijden te voorkomen.

Deze kleding is alleen bedoeld voor motorrijden en mag daarom niet worden gebruikt tijdens andere sportieve, niet-sportieve of industriële activiteiten.

Kledingstukken die ongeschikt zijn, verkeerd worden gedragen, een verkeerde maat hebben, beschadigd zijn of overmatig worden gedragen, kunnen het beschermingsniveau verlagen. Dit product biedt alleen alle functies als het volledig past en in perfecte staat is. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het product te onderhouden en eventueel te vervangen als het beschadigd of overmatig versleten is en om de juiste maat en pasvorm te kiezen.

Gebruik het kledingstuk niet als de meegeleverde stootbeschermers zijn verwijderd of als u ermee rijdt met de hoofdsluitingen open.

SHIMA is niet verantwoordelijk voor schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik van zijn product of overtreding van de verkeersregels.

BEOOGD GEBRUIK

Beschermende kleding voor motorrijders is bedoeld om de berijder enige bescherming te bieden zonder zijn vermogen om de motorfiets onder controle te houden noemenswaardig te beperken. Daarnaast zijn ze ontworpen om voldoende bescherming te bieden tegen de risico's waartegen ze bescherming moeten bieden, zoals een val van de motorfiets of een ander ongeval. Bijkomende, specifieke gevaren die zich kunnen voordoen tijdens een ongeval met een motorfiets kunnen zijn: botsing met en schuren van het rijoppervlak, botsingen met de motorfiets van de berijder, conflicterende voertuigen en andere voorwerpen.

OPMERKING: De mate van risico of gevaar waarmee een motorrijder wordt geconfronteerd, hangt nauw samen met het soort rijden en de aard van het ongeval. Motorrijders wordt aangeraden om zorgvuldig beschermende kleding voor motorrijders te kiezen die bij hun rijactiviteit en risico's past. De elementen die deel uitmaken van het fundamentele ontwerp en de functionaliteit van een bepaald type beschermende kleding voor motorrijders, zijn weliswaar geschikt en minimaal beperkend wanneer ze worden gebruikt in een specifieke omgeving voor een specifieke rijactiviteit, maar kunnen anderzijds onaanvaardbare beperkingen en risico's met zich meebrengen in andere rijomgevingen en voor andere rijactiviteiten, zoals een verhoogd gewicht, een verminderd bewegingsbereik en/of hittestress, en zijn daarom mogelijk niet aanvaardbaar voor gebruik door alle motorrijders tijdens alle motoractiviteiten.

BESCHERMINGSKLASSEN

De Europese normenreeks "EN 17092 Beschermende kleding voor motorrijders" beschrijft de vereisten voor beschermende kleding voor motorrijders volgens verschillende beschermingsklassen. Het principe is om basisprestatie-eisen te definiëren voor een breed scala aan motorrijdisciplines en -activiteiten, elk met zijn eigen specifieke risico en passende beschermingsklasse. De prestatievereisten voor de beschermingsklassen worden in de specifieke normen als volgt gedetailleerd:

Kledingstukken van klasse AAA - EN 17092-2:2020

Het hoogste niveau van bescherming tegen de grootste risico's. Enkele veel voorkomende voorbeelden zijn: eendelige of tweedelige pakken. Deze kledingstukken hebben waarschijnlijk ernstige en beperkende ergonomische nadelen en gewichtsproblemen, die de meeste rijders niet acceptabel zullen vinden voor hun specifieke rijactiviteiten.

Kledingstukken van klasse AA - EN 17092-3:2020

Het op één na hoogste niveau van bescherming tegen de risico's van de grootste verscheidenheid aan rijactiviteiten. Enkele veel voorkomende voorbeelden zijn: kleding die ontworpen is om op zichzelf te dragen of om over andere kleding gedragen te worden. Van deze kledingstukken wordt verwacht dat ze minder ergonomisch en lichter zijn dan AAA-kleding, die sommige rijders niet acceptabel zullen vinden voor hun specifieke rijactiviteiten.

Kledingstukken van klasse A - EN 17092-4:2020

Het op twee na hoogste niveau van bescherming. Enkele veelvoorkomende voorbeelden zijn: kledingstukken die zijn ontworpen om alleen te worden gedragen of om over andere kleding te worden gedragen door rijders in extreem hete omgevingen. Van een kledingstuk wordt verwacht dat het de minste ergonomische nadelen en gewichtskosten heeft voor de geboden bescherming.

Kledingstukken van klasse B - EN 17092-5:2020

Deze klasse is bestemd voor speciale kleding die ontworpen is om een gelijkwaardige bescherming tegen schuren te bieden als kleding van klasse A, maar zonder stootbeschermers. Kleding van klasse B biedt geen bescherming tegen stoten en het wordt aanbevolen deze kleding te dragen met ten minste gecertificeerde stootbeschermers voor schouders en ellebogen (in het geval van een jas) of gecertificeerde stootbeschermers voor de knieën (in het geval van een broek) die in het kledingstuk zijn aangebracht, indien het is ontworpen om deze te dragen, of in een andere vorm, om een volledige minimale bescherming te bieden.

Kledingstukken van klasse C - EN 17092-6:2020

Deze klasse is bestemd voor gespecialiseerde kledingstukken die niet zijn voorzien van een schaal en die uitsluitend zijn ontworpen om één of meer stootbeschermers op hun plaats te houden, hetzij als onderkleding hetzij als overkleding. Deze kleding is ontworpen om bescherming te bieden tegen stoten op plaatsen die worden bedekt door de stootbeschermer(s) en biedt geen minimale bescherming tegen schuren en stoten. Als zodanig is kleding van klasse C bedoeld om te worden gedragen in combinatie met en als aanvulling op de bescherming die wordt geboden door kleding van andere klassen voor motorrijders.

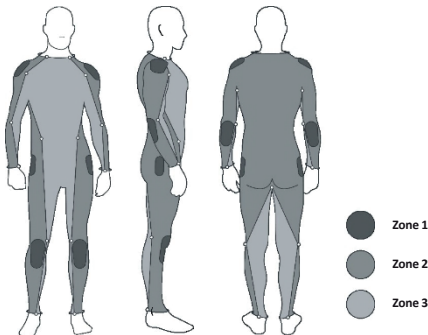
Risicocategorie zones

De prestatie-eisen om een beschermingsklasse toe te kennen, zijn gebaseerd op specifieke prestatie-eisen voor "risicocategoriezones" (tabel hieronder) van het kledingstuk. Deze zones worden gedefinieerd op basis van de waarschijnlijkheid dat de zone onderhevig is aan mechanische spanning bij een ongeval. Er zijn drie zones:

Zone 1: de delen van de beschermende kleding van motorrijders met een hoog risico op beschadiging, zoals stoten, schuren en scheuren.

Zone 2: de delen van de beschermende kleding van motorrijders met een matig risico op beschadiging, zoals schuren en scheuren.

Zone 3: de delen van de beschermende kleding van motorrijders met een laag risico op beschadiging, zoals schuren en scheuren.



GEBRUIKSAANWIJZING

Verstandig motorrijden vereist dat het volledige lichaam beschermd is tijdens het rijden. Daarom wordt geadviseerd om uw motorkleding altijd te gebruiken in combinatie met andere vormen van persoonlijke beschermingsmiddelen, waaronder helmen (in overeenstemming met DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 en Snell M2000), laarzen (in overeenstemming met EN 13634), handschoenen (in overeenstemming met EN 13594), zichtbaarheidskleding (in overeenstemming met EN 1150) of accessoires met hoge zichtbaarheid (in overeenstemming met EN 13356) en andere overeenkomstige of aanvullende persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals jassen/broeken (in overeenstemming met EN 17092).

Controleer bij kleding met beschermers (rug-/borst-/ledemaatbeschermers) altijd DE CORRECTE POSITIE van deze beschermers op de gebieden die ze moeten bedekken en of de bevestigingssystemen van de beschermers correct zijn bevestigd. De meeste producten hebben elleboog- en kniebeschermers die verstelbaar zijn, zodat ze voor de meeste gebruikers goed passen.

Tijdens het rijden moet elke aanpassing (verhogers / ritsen / klittenbandsluitingen enz.) worden vastgemaakt om de beweging van het kledingstuk te minimaliseren en daarmee de juiste positie van alle meegeleverde beschermers (bevestigd of genaaid/geplaatst in speciale zakken) te garanderen en ervoor te zorgen dat ze veilig in hun respectievelijke positie worden gehouden. **Het gebruik van kleding zonder beschermer(s) is op eigen risico.**

SHIMA biedt een verscheidenheid aan verwijderbare lagen (d.w.z. thermisch, waterdicht, enz.) die bij het product worden geleverd of afzonderlijk worden verkocht. Het wordt aanbevolen om de beste combinatie te kiezen op basis van de behoeften van de gebruiker en de te verwachten weersomstandigheden.

MONTAGE-INSTRUCTIES

Om volledig te kunnen profiteren van de bescherming die dit product biedt, moet je ervoor zorgen dat het goed past. Kies een kledingstuk in de juiste maat - volgens de maattabel op de achterkant van dit boekje. Pas het kledingstuk met de kleding die je normaal gesproken onder het kledingstuk draagt tijdens het rijden en met de juiste motorhandschoenen of -laarzen. Trek het kledingstuk aan en controleer of alle sluitingen, bevestigingen en verstellingen goed vastzitten. Controleer de positie van de beschermer en pas zo nodig de plaatsing van de ledemaatbeschermers aan.

SCHOUDE: Plaats de beschermers symmetrisch op het schouderbeen. Zorg ervoor dat de pad hoog genoeg is om de bovenkant van het schouderbot te bedekken. Plaats de beschermer in de voeringzak met de bolle kant naar buiten en maak de drukknoopsluiting vast.

ELBOGEN: Plaats de beschermers symmetrisch op de ellebogen. Zorg ervoor dat de pelotte zowel de mediale als de laterale epicondylus bedekt. Plaats de beschermer in de voeringzak met de bolle kant naar buiten en bevestig de beschermer in de juiste positie met de 'touch and close'-sluiting.

ACHTER: Plaats de beschermer in het midden van de voering. Plaats de protector in de voeringzak met de bolle kant naar buiten en zorg ervoor dat de positie stevig is en niet uit de zak glijdt tijdens het gebruik.

Het kledingstuk moet goed passen, maar niet te strak. Er mag geen extra, buitensporig overschot aan maatschappelijk materiaal zijn: de kleding mag geen ongemak veroorzaken in uw normale rijpositie. Je moet gemakkelijk bij de bedieningselementen kunnen. Bij jassen moet je ervoor zorgen dat je je hoofd kunt draaien zonder verlies van zicht met een helm op. Jas en broek moeten elkaar voldoende overlappen wanneer de rijder in de rijpositie zit. De lengte van het kledingstuk moet de enkels en polsen bedekken en je huid mag niet worden blootgesteld.

Het correct passen valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Aarzel niet om verschillende modellen te proberen als het moeilijk is om de juiste maat te kiezen aan de hand van de bijgevoegde maattabel. De winkelier kan aanvullende informatie en advies geven over de meest geschikte maat.

REINIGING EN ONDERHOUD - LEER

- Volg altijd de reinigingsinstructies van het label dat aan de binnenkant van het kledingstuk is genaaid.
- Het product moet worden gereinigd van vuil en vliegen met een vochtige doek. Reinig het product niet onder stromend water en laat het niet weken.
- Als een grondiger reiniging nodig is, gebruik dan altijd een zachte, niet-schurende vochtige doek met neutrale zeep of een leerreiniger die bedoeld is voor het specifieke type leer dat in het product wordt gebruikt, en verwijder het vuil voorzichtig of verminder de hoeveelheid vuil. Wrijf niet agressief over het vuile gebied en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, chemische stoffen of oplosmiddelen voor het reinigen.
- Laat op natuurlijke wijze drogen in een warme, goed geventileerde ruimte uit direct zonlicht. Niet wringen. Houd het product uit de buurt van directe warmtebronnen omdat deze het leer stil maken en de kwaliteit ervan aantasten.
- Vermijd direct contact met oplosmiddelen (waaronder brandstoffen) omdat dit de materialen kan aantasten en/of de kleuren kan aantasten.
- Het is niet aan te raden om leren kleding in de regen te dragen, omdat het doorweekt raken van het leer het overtijd uitdroogt en de sterkte ervan aantast.
- Kleding moet regelmatig worden gereinigd (bij voorkeur na elk gebruik) om opeenhoping van vuil, insecten en vetvlekken na verloop van tijd te voorkomen en het reinigen te vergemakkelijken.

REINIGING EN ONDERHOUD - TEXTIEL

- Volg altijd de reinigingsinstructies van het label dat aan de binnenkant van het kledingstuk is genaaid.
- Het product moet worden gereinigd van vuil en vliegen met een vochtige doek.
- Laat op natuurlijke wijze drogen in een warme, goed geventileerde ruimte uit direct zonlicht.
- Houd het product uit de buurt van directe warmtebronnen omdat deze het product kunnen beschadigen of de kwaliteit ervan kunnen aantasten.
- Vermijd direct contact met oplosmiddelen (waaronder brandstoffen) omdat dit de materialen kan aantasten en/of de kleuren kan aantasten.
- Kleding moet regelmatig worden gereinigd (bij voorkeur na elk gebruik) om opeenhoping van vuil, insecten en vetvlekken na verloop van tijd te voorkomen en het reinigen te vergemakkelijken.

REINIGING EN ONDERHOUD - BESCHERMERS

- Verwijder vuil alleen met een vochtige doek; gebruik voor zwaardere vervuiling vochtige doeken of zachte borstels met lauw water (max 40°C).
- Niet wassen onder stromend water
- Gebruik geen heet water, oplosmiddelen of andere chemicaliën om de beschermer schoon te maken.
- Niet blootstellen aan direct zonlicht
- Niet permanent blootstellen aan hoge of lage temperaturen
- Gebruik geen droger of andere verwarmingsapparaten

Als de beschermer beschadigd is of als er twijfel bestaat over de staat ervan, moet hij onmiddellijk worden vervangen.

OPSLAG

- Zorg ervoor dat het product volledig droog is voordat je het opbergt.
- Bewaar op een goed geventileerde plaats om schimmel en andere aantastingen te voorkomen.
- Nooit bewaren in een afgesloten zak of container zonder luchtcirculatie of onder zware voorwerpen.

ONDERHOUD

Controleer het kledingstuk regelmatig (bij voorkeur na elk gebruik) om er zeker van te zijn dat er geen overmatige slijtage van het materiaal of schade aan de naden, ritsen of andere sluitingen is. Als de bevestigingsmiddelen bestaan uit stroken, bandjes, elastiekjes of andere, moet zowel de effectiviteit als de sluiting worden gecontroleerd. Als er een klittenbandsluiting aanwezig is, moet deze gecontroleerd worden op slijtage en dichtheid. Controleer bij lederen producten of de structuur van het leer niet is veranderd, bijvoorbeeld of het niet verdund, stijf of broos is. Bij een ongeval moeten dezelfde controles worden uitgevoerd als hierboven vermeld. Als er zichtbare schade of defecten zijn aan de bescherm laag van het kledingstuk, moet deze worden vervangen of gerepareerd. Het is belangrijk dat alle reparaties na afloop van de garantie worden uitgevoerd door een Shima-garantieservice of een gespecialiseerde service voor motorkleding, om er zeker van te zijn dat het product nog steeds geschikt is voor gebruik. Voer zelf geen reparaties uit en knoei niet op een andere manier aan dit product, omdat dit de beschermende eigenschappen ervan kan verminderen.

GARANTIE

De garantie dekt niet-conformiteit van de goederen met het contract en alle defecten die te wijten zijn aan de fabrikant. De garantie dekt niet:

- Natuurlijke slijtage van het product,
- Schade aan het product veroorzaakt door vallen, botsen of neerstorten en andere mechanische schade,
- Vuil,
- Verschillen in kleur of structuur van het leer, plooiën of vouwen veroorzaakt door natuurlijke eigenschappen van leer,
- Schade door onjuist gebruik of onjuiste opslag,
- Duidelijke gebreken die zichtbaar waren op de dag van aankoop, ervan uitgaande dat de koper deze kende of redelijkerwijs had moeten kennen op het moment van de transactie.

Duur en verwijderingsinstructies

De levensduur van het product hangt nauw samen met het gebruik, de reiniging en de daaruit voortvloeiende materiaaldegradatie.

Aan het einde van de levensduur van je kledingstuk mag je het niet weggooien in de natuur: volg de plaatselijke/landelijke milieuvorschriften en gooi het weg in een geschikte stortplaats. Meer informatie over deze voorschriften kunt u krijgen bij uw plaatselijke autoriteiten.

Raadpleeg de tabel op de achteromslag voor certificeringsgegevens

1 - Naam / 2 - Bereikt beschermingsniveau / 3 - Aangemelde instantie die de certificering heeft uitgevoerd / 4 - Schokbestendigheidstabel / 5 - Maattabel



Bedrijfsnaam: SHIMA Kalinowski Sp.k.
Adres: Al. Jana Pawła II 80/39, 00-175 Warszawa, Polen




**SHIMA WIJST ELKE VERANTWOORDELIJKHEID AF
VOOR LETSEL OPGELOPEN TIJDENS HET DRAGEN
VAN EEN VAN HAAR PRODUCTEN!**

INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA O UTILIZADOR

Vestuário de proteção para motociclistas

PT

INTRODUÇÃO

A marcação  na sua peça de vestuário significa que esta foi submetida a uma avaliação de exame de tipo da UE em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e que lhe foi concedida uma marcação CAT. II EPI
= Equipamento de proteção individual contra riscos médios.






Este vestuário foi considerado em conformidade com os requisitos básicos de saúde e segurança do anexo II do regulamento acima referido e é certificado de acordo com a série de normas "EN 17092 [partes 1 - 6]:2020 - Vestuário de proteção para motociclistas".

Os desempenhos da sua peça de vestuário foram verificados pelo organismo no ficado indicado no quadro situado no verso do presente manual de instruções.

Além disso, os PROTECTORES DE LIMBOS, DORSO e TÓRAX, quando presentes no interior do seu vestuário, são certificados em conformidade com as normas de referência da UE **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Consulte a tabela "PROTECTORES INTERNOS" na contracapa desta brochura para verificar quais os protectores exactos com que o seu vestuário pode ser equipado.

As Declarações de Conformidade da UE podem ser consultadas em: eudeclarations.shima24.com

EXPLICAÇÃO DA MARCAÇÃO CE

	Marca registada do fabricante
	Endereço do fabricante
	Este pictograma indica que a informação do utilizador está disponível e deve ser lida
06/2020	Data de fabrico
XXXXXX	Referência do modelo do produto (cada peça de vestuário tem um código ou nome de produto)
	Pictograma da medida do peito e da altura do utilizador (aplicável a camisas/casacos)
	Pictograma da cintura, comprimento da perna e altura do utilizador (aplicável a calças)
Size: L	Tamanho do produto
	Equipamento de proteção para motociclistas (ISO7000-2618)
AAA	Classe de desempenho (exemplar)
	A menção "CE" significa que o produto satisfaz os requisitos básicos de saúde e segurança do Regulamento Europeu 2016/425 (Anexo II)
EN 17092-2:2020	Norma da UE para vestuário de proteção para motociclistas EN 17092-1:2020 parte de uma série de normas incluindo EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020

CONSTRUÇÃO

Esta peça de vestuário é fabricada com materiais que proporcionam um nível adequado de resistência à abrasão, ao rasgamento e à rutura.

Todos os materiais utilizados - tanto naturais como sintéticos - bem como as técnicas de processamento aplicadas, foram escolhidos para satisfazer os requisitos definidos pelas normas técnicas europeias em

em termos de segurança, ergonomia, conforto, solidez e inocuidade. Os produtos especificados neste documento não contêm qualquer material ou substância (incluindo produtos de decomposição) que possa prejudicar a saúde ou a higiene do utilizador ou de qualquer outra pessoa que possa entrar em contacto com o produto.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

AVISO: O motociclismo é uma atividade inerentemente perigosa e ultra-perigosa, que pode resultar em lesões graves para a saúde, incluindo a morte. Cada motociclista deve estar familiarizado com o desporto do motociclismo, ter todas as autorizações necessárias, estar ciente de uma vasta gama de riscos previsíveis e imprevisíveis e ser capaz de julgar por si próprio se está disposto a assumir esses riscos. Cada condutor deve ter o máximo cuidado com a segurança durante a condução, adequar a sua atividade de motociclismo à sua experiência e compreender que nenhum produto ou combinação de produtos pode oferecer proteção absoluta contra lesões, incluindo a morte, ou danos a pessoas e bens em caso de queda, colisão, impacto, perda de controlo ou outros.

O vestuário de proteção dos motociclistas não se destina e não pode evitar traumas causados por impactos de alta energia, traumas causados por forças severas de flexão, torção, torção, flexão ou esmagamento como resultado de atingir um objeto, traumas causados por abrasão extrema, traumas causados por movimentos extremos ou traumas causados por penetrações maciças.

A SHIMA não dá qualquer garantia, direta ou indireta, relativamente à capacidade deste vestuário para evitar riscos ou lesões durante a condução.

Este vestuário destina-se apenas a ser utilizado em motociclismo, pelo que não deve ser utilizado noutras atividades desportivas, não desportivas ou industriais.

O vestuário inadequado, incorretamente usado, de tamanho errado, danificado ou excessivamente usado pode diminuir o nível de proteção fornecido. Este produto só apresenta todas as suas características se estiver totalmente ajustado e em perfeitas condições. É da responsabilidade do utilizador efetuar a manutenção e eventual substituição se o produto estiver danificado ou excessivamente usado e escolher o tamanho e o ajuste adequados.

Não utilizar a peça de vestuário se os protectores de impacto fornecidos tiverem sido retirados ou se esta for usada com os fechos principais abertos.

A SHIMA não se responsabiliza por danos ou ferimentos resultantes da utilização incorrecta do seu produto ou da violação das regras de trânsito.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O vestuário de proteção dos motociclistas destina-se a dar alguma proteção aos condutores sem reduzir significativamente a sua capacidade de controlar o motociclo. Além disso, são concebidos para fornecer proteção adequada contra os riscos contra os quais se destinam a proteger, tais como uma queda de um motociclo ou outro acidente. Os riscos adicionais e particulares encontrados durante um acidente de motociclo podem incluir: impacto e abrasão da superfície de condução, impactos com o motociclo do condutor, veículos em conflito e outros objectos.

NOTA: O grau de risco ou perigo que um motociclista enfrentará está intimamente ligado ao tipo de condução e à natureza do acidente. Os motociclistas são aconselhados a escolher cuidadosamente o vestuário de proteção para motociclistas que corresponda à sua atividade e riscos de condução. Os elementos que fazem parte da conceção e da funcionalidade fundamentais de um determinado tipo de vestuário de proteção para motociclistas, embora sejam adequados e minimamente restritivos ou limitadores quando utilizados num ambiente específico para uma atividade de condução específica, podem, por outro lado, apresentar restrições e responsabilidades inaceitáveis noutros ambientes de condução e para outras atividades de condução, tais como penalizações acrescidas de peso, diminuição da amplitude de movimento e/ou stress térmico, pelo que podem não ser aceitáveis para utilização por todos os motociclistas durante todas as atividades de condução de motociclos.

CLASSES DE PROTECÇÃO

A série de normas europeias "EN 17092 Vestuário de proteção para motociclistas" descreve os requisitos para o vestuário de proteção dos motociclistas de acordo com várias classes de proteção. O seu princípio é definir requisitos básicos de desempenho para uma vasta gama de disciplinas e atividades de motociclismo, cada uma com o seu próprio risco particular e classe de proteção adequada. Os requisitos de desempenho para as classes de proteção são pormenorizados pelas normas específicas a seguir indicadas:

Vestuário de classe AAA - EN 17092-2:2020

O nível mais elevado de proteção contra o nível mais elevado de riscos. Alguns exemplos comuns são: fatos de uma ou duas peças. Este vestuário é suscetível de ter penalizações ergonómicas e de peso severas e limitadoras, que a maioria dos motociclistas não considerará aceitáveis para as suas atividades específicas de condução.

Vestuário de classe AA - EN 17092-3:2020

O segundo nível mais elevado de proteção contra os riscos da maior diversidade de actividades de equitação. Alguns exemplos comuns são: vestuário concebido para ser usado sozinho ou por cima de outro vestuário. Espera-se que este vestuário tenha menos penalizações ergonómicas e de peso do que o vestuário AAA, que alguns motociclistas não consideram aceitável para as suas actividades específicas de equitação.

Vestuário de classe A - EN 17092-4:2020

O terceiro nível mais elevado de proteção. Alguns exemplos comuns são: vestuário, concebido para ser usado por si só ou para ser usado por cima de outro vestuário pelos ciclistas em ambientes extremamente quentes. Espera-se que um vestuário tenha o mínimo de penalizações ergonómicas e de peso para a proteção fornecida.

Vestuário de classe B - EN 17092-5:2020

Esta classe destina-se a vestuário especializado, concebido para proporcionar uma proteção contra a abrasão equivalente à do vestuário A, mas sem a inclusão de protectores contra impactos. O vestuário da classe B não oferece proteção contra impactos e recomenda - se que seja usado com, pelo menos, protectores de impacto certificados para ombros e cotovelos (no caso de um casaco), ou protectores de impacto certificados para joelhos (no caso de calças), instalados no vestuário, se este for concebido para os aceitar, ou sob outra forma, a fim de completar a proteção mínima.

Vestuário de classe C - EN 17092-6:2020

Esta classe destina-se a vestuário especializado sem proteção, concebido apenas para manter um ou mais protectores de impacto no lugar, quer como roupa interior quer como roupa exterior. Este vestuário foi concebido para proporcionar proteção contra impactos nas áreas cobertas pelo(s) protetor(es) de impacto e não oferece proteção mínima contra abrasão e impactos. Como tal, o vestuário da classe C destina-se a ser usado com e a complementar a proteção oferecida pelo vestuário de outras classes para os motociclistas.

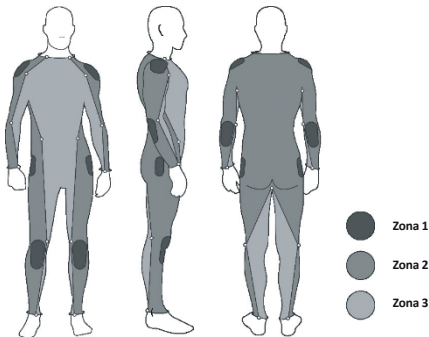
Zonas de categoria de risco

Os requisitos de desempenho, para atribuir uma classe de proteção, baseiam-se em requisitos de desempenho específicos para "zonas de categoria de risco" (quadro abaixo) do vestuário. Estas zonas são definidas de acordo com a probabilidade de a área ser sujeita a tensão mecânica, em caso de acidente. Existem três zonas, como se segue:

Zona 1: as áreas do vestuário de proteção do motociclista que apresentam um risco elevado de danos, por exemplo, impacto, abrasão e rasgões.

Zona 2: as áreas do vestuário de proteção do motociclista que apresentam um risco moderado de danos, por exemplo, abrasão e rasgões.

Zona 3: as áreas do vestuário de proteção do motociclista que têm um baixo risco de danos, por exemplo, abrasão e rasgões.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O motociclismo sensato exige que todo o corpo esteja protegido durante a condução. Por conseguinte, é aconselhável utilizar sempre o vestuário de motociclismo em combinação com outras formas de EPI, incluindo capacetes (em conformidade com as normas DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 e Snell M2000), botas (em conformidade com a norma EN 13634), luvas (em conformidade com a norma EN 13594), vestuário de visibilidade (em conformidade com a norma EN 1150) ou acessórios de alta visibilidade (em conformidade com a norma EN 13356) e outro vestuário de EPI correspondente ou complementar, como casacos/calças (em conformidade com a norma EN 17092).

No caso de vestuário que inclua protectores (protectores de costas/peito/membros), VERIFIQUE sempre A POSIÇÃO CORRECTA destes protectores nas áreas que se destinam a cobrir e se os sistemas de retenção dos protectores estão corretamente apertados. A maioria dos produtos inclui protectores de cotovelos e joelhos com posicionamento ajustável para permitir um ajuste adequado à maioria dos utilizadores.

Durante a condução, todos os ajustes (reforços / fechos de correr / tiras de velcro, etc.) devem ser apertados, a fim de minimizar o movimento do vestuário e, conseqüentemente, garantir o posicionamento correto de todos os protectores incluídos (fixados ou cosidos/inseridos em bolsos especiais) e que estes são mantidos em segurança na respectiva posição. **A utilização da peça de vestuário sem protetor(es) é feita por sua conta e risco.**

A SHIMA oferece uma variedade de camadas amovíveis (ou seja, térmicas, à prova de água, etc.) fornecidas com o produto ou vendidas separadamente. Recomenda-se que se escolha a melhor combinação de acordo com as necessidades dos utilizadores e as condições meteorológicas previsíveis.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Para beneficiar plenamente da proteção oferecida por este produto, deve certificar-se de que lhe assenta corretamente. Escolha uma peça de vestuário com o tamanho correto - de acordo com a tabela de tamanhos fornecida na contracapa deste folheto. A peça de vestuário deve ser experimentada com a roupa que normalmente usa por baixo da peça de vestuário quando conduz, bem como com luvas ou botas de motociclismo adequadas. Vestir a peça de vestuário e certificar-se de que todos os fechos, fechos e ajustamentos estão bem apertados. Verificar o posicionamento do protetor e ajustar a colocação dos protectores dos membros, se necessário.

OMBROS: Colocar os protectores simetricamente sobre o osso do ombro. Assegurar que a almofada é suficientemente alta para cobrir a parte superior do osso do ombro. Inserir o protetor no bolso do forro com a face convexa para fora e fixar o fecho de toque e fecho.

COTOVELO: Colocar os protectores simetricamente nos cotovelos. Certificar-se de que a proteção cobre os epicôndilos medial e lateral. Inserir o protetor na bolsa de revestimento com a face convexa para fora e fixar a posição adequada de toque e fecho.

Costas: Colocar o protetor no centro do forro das costas. Inserir o protetor no bolso do forro com a face convexa para fora e certificar-se de que a posição é segura e não desliza para fora do bolso durante a utilização.

A peça de vestuário deve ajustar-se confortavelmente, mas não demasiado apertada. Não deve haver excesso de material adicional e excessivo: o vestuário não deve causar qualquer desconforto na sua posição normal de condução. O utilizador deve poder alcançar facilmente os comandos. No caso dos casacos, deve ser possível virar a cabeça sem perda de visão com o capacete colocado. O casaco e as calças separadamente devem ter uma sobreposição suficiente quando o motociclista está na posição de condução. O comprimento da peça de vestuário deve cobrir os tornozelos e os pulsos e a pele não deve ficar exposta.

A responsabilidade pelo correto ajuste é do utilizador. Não hesite em experimentar modelos diferentes se tiver dificuldade em escolher o tamanho correto através da leitura da tabela de tamanhos anexa. O retalhista pode fornecer informações adicionais e conselhos sobre o tamanho mais adequado.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO - COURO

- Siga sempre as instruções de limpeza da etiqueta cosida no interior da peça de vestuário.
- O produto deve ser limpo de sujidade e moscas com um pano húmido. Não limpar com água corrente e deixar o produto de molho.
- Se for necessária uma limpeza mais profunda, utilize sempre um pano macio, não abrasivo e húmido com sabão neutro ou um produto de limpeza de couro destinado ao tipo específico de couro utilizado no produto e remova ou reduza suavemente a quantidade de sujidade. Não esfregar agressivamente a área suja e não utilizar detergentes agressivos, agentes químicos ou solventes para a limpeza.
- Deixar secar naturalmente num local quente e bem ventilado, fora do alcance da luz solar direta. Não torcer. Manter o produto afastado de fontes de calor directas, uma vez que estas fazem com que o couro fique parado e comprometem a sua qualidade.
- Evitar o contacto direto com solventes (incluindo combustíveis), uma vez que podem degradar os materiais e/ou afetar as cores.
- Não se recomenda o uso de vestuário de couro à chuva, uma vez que o facto de ensopar o couro irá secá-lo com o passar do tempo e comprometer a sua resistência.
- O vestuário deve ser limpo regularmente (de preferência após cada utilização) para evitar a acumulação de sujidade, insectos e marcas de gordura ao longo do tempo e facilitar a limpeza.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO - TÊXTEIS

- Siga sempre as instruções de limpeza da etiqueta cosida no interior da peça de vestuário.
- O produto deve ser limpo de sujidade e moscas com um pano húmido.
- Deixar secar naturalmente num local quente e bem ventilado, fora do alcance da luz solar direta.
- Manter o produto afastado de fontes de calor directas, uma vez que estas podem causar danos ou comprometer a sua qualidade.
- Evitar o contacto direto com solventes (incluindo combustíveis), uma vez que podem degradar os materiais e/ou afetar as cores.
- O vestuário deve ser limpo regularmente (de preferência após cada utilização) para evitar a acumulação de sujidade, insectos e marcas de gordura ao longo do tempo e facilitar a limpeza.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO - PROTECTORES

- Remover a sujidade apenas com um pano húmido; para sujidade mais pesada, utilizar panos húmidos ou escovas macias com água morna (máx. 40°C)
 - Não lavar em água corrente
 - Não utilizar água quente, solventes ou outros produtos químicos para limpar o protetor
 - Não deixar exposto à luz solar direta
 - Não o deixar permanentemente exposto a temperaturas altas ou baixas
 - Não utilizar o secador ou outros dispositivos de aquecimento
- Se o protetor estiver danificado ou se houver dúvidas quanto ao seu estado, deve ser imediatamente substituído.

ARMAZENAMENTO

- Certificar-se de que o produto está completamente seco antes de o guardar.
- Para evitar o bolor e outras degradações, armazenar num local bem ventilado.
- Nunca armazenar num saco ou recipiente fechado sem circulação de ar ou debaixo de objectos pesados.

MANUTENÇÃO

Controlar periodicamente (de preferência após cada utilização) a peça de vestuário para verificar se não há desgaste excessivo do material ou danos nas costuras, fechos de correr ou outros fechos. Se os dispositivos de fixação forem constituídos por tiras, correias, elásticos ou outros, é necessário verificar a sua eficácia e a sua vedação. Se existir um fecho de velcro, deve ser verificado o seu desgaste e o seu aperto. No que respeita aos produtos de couro, verificar se não há alterações na estrutura do couro, por exemplo, se não está diluído, esfiapado ou quebradiço. Em caso de acidente, devem ser efectuados os mesmos controlos que os acima referidos. Se houver danos visíveis ou mau funcionamento da camada protetora do vestuário, esta deve ser substituída ou reparada. É importante que todas as reparações sejam efectuadas no serviço de garantia da Shima ou num serviço especializado em vestuário para motociclistas depois de a garantia ter expirado, para assegurar que o produto ainda está apto a ser utilizado. Não efectue quaisquer reparações ou manipule este produto de qualquer outra forma, pois isso pode diminuir as suas propriedades de proteção.

GARANTIA

A garantia cobre a não conformidade do bem com o contrato e todos os defeitos que sejam imputáveis ao fabricante. A garantia não cobre:

- Desgaste natural do produto,
- Danos do produto causados por quedas, colisões ou embates e outros danos mecânicos,
- Sujidade,
- Diferenças na cor ou na estrutura do couro, dobras ou vincos causados pelas propriedades naturais do couro,
- Danos causados por utilização ou armazenamento incorrectos,
- Defeitos óbvios que eram visíveis no dia da compra, pressupondo que o comprador tinha conhecimento ou, a julgar razoavelmente, deveria ter tido conhecimento no momento da transação.

Duração e instruções de eliminação

A vida útil do produto está estritamente relacionada com a sua utilização, limpeza e consequente degradação do material.

No final da vida útil da sua peça de vestuário, não a deite fora no ambiente natural: siga os regulamentos ambientais locais/nacionais e deite-a fora numa área de despejo apropriada. Pode obter mais informações sobre esta regulamentação junto das autoridades locais.

Consulte a tabela na contracapa para obter informações sobre a certificação

1 - Nome / 2 - Nível de proteção atingido / 3 - Organismo notificado que realizou a certificação / 4 - Tabela de proteção contra impactos / 5 - Tabela de tamanhos



Nome da empresa: SHIMA Kalinowski Sp.k.

Endereço: Al. Jana Pawła II 80/39, 00-175 Warszawa, Polónia



**A SHIMA DECLINA QUALQUER RESPONSABILIDADE
POR FERIMENTOS OCORRIDOS DURANTE O USO DE
QUALQUER UM DOS SEUS PRODUTOS!**

ÖNEMLİ KULLANICI BİLGİLERİ

Motosiklet sürücüleri için koruyucu giysiler

TR

GİRİŞ

Giysinizin üzerindeki **CE** işareti, 2016/425 sayılı Yönetmeliğin (AB) gerekliliklerine uygun olarak bir AB tip inceleme değerlendirilmesine sunulduğu ve bir CAT verildiği anlamına gelir. II KKD = Orta dereceli risklere karşı Kişisel Koruyucu Ekipman.








Bu giysinin yukarıdaki Yönetmeliğin Ek II'sinin Temel Sağlık ve Güvenlik Gerekliliklerine uygun olduğu kabul edilmiş ve "EN 17092 [bölüm 1 - 6]:2020 - Motosiklet sürücüleri için koruyucu giysiler" Standart serisine göre onaylanmıştır.

Giysinizin performansları, **bu talimat kitapçığının arkasında yer alan tabloda belirtilen onaylanmış kuruluş** tarafından doğrulanmıştır.

Ayrıca, LİMB, SIRT ve GÖĞÜS KORUYUCULAR, giysinizin içinde mevcut olduğunda, **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018** referans AB Standartlarına göre sertifikalandırılmıştır. Giysilerinizin tam olarak hangi koruyucularla donatılabileceğini kontrol etmek için lütfen bu kitapçığın arka kapağındaki "İÇ KORUYUCULAR" tablosuna bir göz atın.

AB Uygunluk Beyanlarını şu adreste bulabilirsiniz: eudeclarations.shima24.com

CE İŞARETLEME AÇIKLAMASI

	Üreticinin Ticari Markası
	Üreticinin Adresi
	Bu piktogram, kullanıcı bilgilerinin mevcut olduğunu ve okunması gerektiğini gösterir
06/2020	Üretim Tarihi
XXXXXX	Ürün Stili Referansı (Her giysinin bir ürün kodu veya adı vardır)
	Giyeğin Göğüs ve Boy Ölçüsü Piktogramı (Gömlükler/Ceketler için geçerlidir)
	Bel, Bacak Uzunluğu ve Giyeğin Boyu Piktogramı (Pantolonlar için geçerlidir)
Size: L	Ürün Boyutu
	Motosiklet sürücüleri için koruyucu ekipman (ISO7000-2618)
AAA	Performans Sınıfı (örnek)
	"CE", ürünün 2016/425 sayılı Avrupa Yönetmeliğinin (Ek II) temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerini karşıladığı anlamına gelir
EN 17092-2:2020	Motosiklet sürücüleri için koruyucu giysiler için AB Standardı EN 17092-1: 2020, E N 17092-2: 2020, EN 17092-3: 2020, EN 17092-4: 2020 dahil olmak üzere bir dizi standardın bir parçasıdır, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020

İNŞAAT

Bu giysi, uygun düzeyde aşınma, yırtılma ve patlama direnci sağlayan malzemelerle üretilmiştir.

Kullanılan tüm malzemeler - hem doğal hem de sentetik - ve uygulanan işleme teknikleri, Avrupa teknik standartlarında tanımlanan gereksinimleri karşılayacak şekilde seçilmiştir.

Güvenlik, ergonomi, konfor, sağlık ve zararsızlık açısından. Bu belgede belirtilen ürünler, kullanıcının veya ürünle temas edebilecek diğer kişilerin sağlığına veya hijyenine zarar verebilecek herhangi bir malzeme veya madde (bozunma ürünleri dahil) içermez.

KULLANIM SINIRLAMALARI

UYARI: Motosiklet kullanımı, ölüm de dahil olmak üzere ciddi sağlık yaralanmalarına yol açabilecek, doğası gereği tehlikeli ve son derece tehlikeli bir faaliyettir. Her motosiklet sürücüsü motosiklet sporuna aşına olmalı, gerekli tüm izinlere sahip olmalı, öngörülebilir ve öngörülemeyen çok çeşitli tehlikelerin farkında olmalı ve bu riskleri üstlenmeye istekli olup olmadığına kendisi karar verebilmelidir. Her sürücü sürüş sırasında güvenlik için mutlak özen göstermeli, motosiklet aktivitesini deneyimiyle eşleştirmeli ve hiçbir ürün veya ürün kombinasyonunun düşme, çarpışma, çarpma, kontrol kaybı veya başka bir durumda ölüm dahil yaralanmalara veya kişilere ve mallarazarar gelmesine karşı mutlak koruma sağlayamayacağını anlamalıdır.

Motosikletçilerin koruyucu giysileri, yüksek enerjili darbelerin neden olduğu travmaları, bir nesneye çarpma sonucu şiddetli eğilme, bükülme, burulma, bükülme veya ezilme kuvvetlerinin neden olduğu travmaları, aşırı aşınmanın neden olduğu travmaları, aşırı hareketlerin neden olduğu travmaları veya büyük penetrasyonların neden olduğu travmaları önlemeye yönelik değildir ve önleyemez.

SHIMA, bu giysinin sürüş sırasında risk veya yaralanmayı önleme kabiliyeti konusunda doğrudan veya dolaylı olarak hiçbir garanti vermez.

Bu giysiler yalnızca motosiklet kullanımı için tasarlanmıştır ve bu nedenle diğer spor, spor dışı veya endüstriyel faaliyetler sırasında kullanılmamalıdır.

Uygunsuz, yanlış giyilmiş, yanlış bedende, hasarlı veya aşırı giyilmiş giysiler sağlanan koruma düzeyini azaltabilir. Bu ürün tüm özelliklerini yalnızca tam olarak oturduğunda ve mükemmel durumda olduğunda sağlar. Ürünün hasar görmesi veya aşırı aşınması durumunda bakımının yapılması ve nihai olarak değiştirilmesi ve uygun beden ve uyumun seçilmesi kullanıcının sorumluluğundadır.

Birlikte verilen darbe koruyucuları çıkarılmışsa giysiyi kullanmayın veya ana kapaklar açırken sürmeyin.

SHIMA, ürününün uygunsuz kullanımından veya trafik kurallarının ihhalinden kaynaklanan hasar veya yaralanmalardan sorumlu değildir.

AMAÇLANAN KULLANIM

Motosikletçilerin koruyucu giysileri, motosikleti kontrol etme kabiliyetini önemli ölçüde azaltmadan sürücülere bir miktar koruma sağlamayı amaçlamaktadır. Ayrıca, motosikletten düşme veya başka bir kaza gibi koruma amaçlı risklere karşı yeterli koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bir motosiklet kazası sırasında karşılaşılan ek, özel tehlikeler arasında şunlar yer alabilir: sürüş yüzeyine çarpma ve yüzeyden kaynaklanan aşınma, sürücünün motosikletine, çarpışan araçlara ve diğer nesnelere çarpma.

NOT: Bir motosiklet sürücüsünün karşılaştığı risk veya tehlikenin derecesi, sürüş türü ve kazanın niteliği ile yakından bağlantılıdır. Sürücüler, sürüş faaliyetlerine ve risklerine uygun motosiklet koruyucu giysilerini dikkatle seçmeleri konusunda uyarılır. Belirli bir motosiklet sürücüsü koruyucu giysisinin temel tasarımının ve işlevselliğinin bir parçası olan unsurlar, belirli bir ortamda belirli bir sürüş faaliyeti için kullanıldığında uygun ve aşırı düzeyde kısıtlayıcı veya sınırlayıcı olsa da, diğer yandan diğer sürüş ortamlarında ve diğer sürüş faaliyetlerinde artan ağırlık cezaları, azalan hareketliliği ve/veya ısı stresi gibi kabul edilemez kısıtlamalar ve yükümlülükler sunabilir ve bu nedenle tüm motosiklet faaliyetleri sırasında tüm sürücüler tarafından kullanılmayı kabul edilebilir olmayabilir.

KORUMA SINIFLARI

"EN 17092 Motosiklet Sürücülerini Koruyucu Giysiler" Avrupa Standardı serisi, belirli koruma sınıflarına göre motosiklet sürücülerinin koruyucu giysileri için gereklilikleri tanımlamaktadır. Prensibi, her biri kendine özgü risk ve uygun koruma sınıfına sahip çok çeşitli motosiklet disiplinleri ve faaliyetleri için temel performans gereksinimlerini tanımlamaktır. Koruma sınıfları için performans gereklilikleri özel standartlar tarafından aşağıdaki gibi detaylandırılmıştır:

Sınıf AAA giysiler - EN 17092-2:2020

En üst düzey risklere karşı en üst düzey koruma. Bazı yaygın örnekler şunlardır: tek parça veya iki parçalı giysiler. Bu giysiler muhtemelen ciddi ve sınırlayıcı ergonomik ve ağırlık cezalarına sahiptir ve çoğu binici kendi özel sürüş aktiviteleri için kabul edilebilir bulmayacaktır.

Sınıf AA giysiler - EN 17092-3:2020

Çok çeşitli sürüş faaliyetlerinin risklerine karşı ikinci en yüksek koruma seviyesi. Bazı yaygın örnekler şunlardır: tek başına giyim veya diğer giysilerin üzerine giyim tasarlanmış giysiler. Bu giysilerin AAA giysilerinden daha düşük ergonomik ve ağırlık cezalarına sahip olması beklenir, ancak bazı sürücüler bu giysileri kendi özel sürüş aktiviteleri için kabul edilebilir bulmayacaktır.



A sınıfı giysiler - EN 17092-4:2020

Üçüncü en yüksek koruma seviyesi. Bazı yaygın örnekler şunlardır: tek başına giyilmek veya aşırı sıcak ortamlarda sürücüler tarafından diğer giysilerin üzerine giyilmek üzere tasarlanmış giysiler. Bir giysinin sağladığı koruma için en az ergonomik ve ağırlık cezasına sahip olması beklenir.

B sınıfı giysiler - EN 17092-5:2020

Bu sınıf, A giysilerinin eşdeğer aşınma korumasını sağlamak üzere tasarlanmış ancak darbe koruyucuları içermeyen özel giysiler içindir. B sınıfı giysiler darbe koruması sağlamaz ve minimum korumayı tamamlamak için en azından sertifikalı omuz ve dirsek darbe koruyucuları (ceket durumunda) veya sertifikalı diz darbe koruyucuları (pantolon durumunda), bunları kabul edecek şekilde tasarlanmışsa veya başka bir biçimde giysiye takılarak giymeleri tavsiye edilir.

C sınıfı giysiler - EN 17092-6:2020

Bu sınıf, sadece bir veya daha fazla darbe koruyucuyu yerinde tutmak için tasarlanmış, iç giysi veya üst giysi olarak özel kabuksuz giysiler içindir. Bu giysiler, darbe koruyucu(lar) tarafından kapsanan alanlar için darbe koruması sağlamak üzere tasarlanmıştır ve minimum aşınma ve darbe koruması sağlamazlar. Bu nedenle, C sınıfı giysilerin motosiklet sürücülerini diğer sınıf giysiler tarafından sağlanan korumayla birlikte giyilmesi ve bu korumayı tamamlaması amaçlanmıştır.

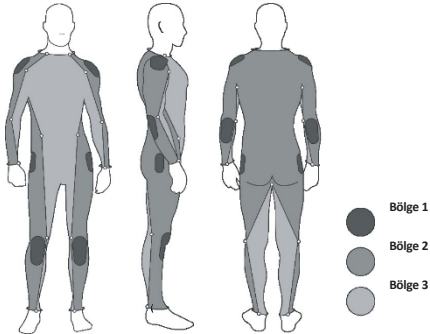
Risk kategorisi bölgeleri

Bir koruma sınıfı atamak için performans gereklilikleri, giysinin "risk kategorisi bölgeleri" (aşağıdaki Tablo) için özel performans gerekliliklerine dayanmaktadır. Bu bölgeler, bir kaza durumunda bölgenin mekanik strese maruz kalma olasılığına göre tanımlanır. Aşağıdaki gibi üç bölge vardır:

Bölge 1: Motosikletçinin koruyucu giysilerinin darbe, aşınma ve yırtılma gibi yüksek hasar riski olan alanları.

Bölge 2: Motosikletçinin koruyucu giysilerinin aşınma ve yırtılma gibi orta derecede hasar riski olan alanları.

Bölge 3: Motosikletçinin koruyucu giysilerinin aşınma ve yırtılma gibi düşük hasar riski olan alanları.



KULLANIM TALIMATLARI

Mantıklı motosiklet sürüşü, sürüş sırasında tüm vücudun korunmasını gerektirir. Bu nedenle motosiklet giysilerinizi her zaman kasklar (DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 ve Snell M2000 uyarınca), botlar (EN13634 uyarınca), eldivenler (EN13594 uyarınca), görünürlük giysileri (EN 1150 uyarınca) veya yüksek görünürlük aksesuarları (EN 13356 uyarınca) ve ceketler/pantolonlar (EN 17092 uyarınca) gibi diğer uygun veya tamamlayıcı KKD giysileri dahil olmak üzere diğer KKD formlarıyla birlikte kullanmanızı önerilir. Koruyucular (sırt/göğüs/uzuv koruyucuları) içeren giysilerin her zaman bu koruyucuların kaplaması amaçlanan alanlara DOĞRUYERLEŞTİRİLDİĞİNİ ve koruyucu bağlama sistemlerinin doğru şekilde bağlandığını KONTROL EDİN. Çoğu üründe, çoğu kullanıcıya uygun şekilde oturmasını sağlamak için ayarlanabilir konumlandırmaya sahip dirsek ve diz koruyucuları bulunur.

Sürüş sırasında, giysi hareketini en aza indirmek ve sonuç olarak birlikte verilen tüm koruyucuların (özel ceplere takılı veya dikilmiş / yerleştirilmiş) doğru konumlandırılmasını ve ilgili konumlarında güvenli bir şekilde tutulmasını sağlamak için her ayar (yükselticiler / fermuarlar / cırt cırtlı kayışlar vb.) Bağlanmalıdır.

Giyisi koruyucu(lar) olmadan kullanmanın riski ve tehlikesi size aittir.

SHIMA, pro-kanal ile birlikte verilen veya ayrı olarak satılan çeşitli çıkarılabilir katmanlar (örn. termal, su geçirmez, vb.) sunar. Kullanıcıların ihtiyaçlarına ve öngörülebilir hava koşullarına göre en iyi kombinasyonun seçilmesi tavsiye edilir.



MONTAJ TALIMATLARI

Bu ürünün sağladığı korumadan tam olarak yararlanabilmek için, ürünün üzerine tam oturduğundan emin olmalısınız. Bu kitapçığın arka kapağında verilen beden tablosuna göre doğru bedende bir giysi seçin. Giysi, normalde sürüş sırasında giysinin altına giyeceğiniz giysilerle ve uygun motosiklet eldivenleri veya botlarıyla denenmelidir. Giysiyi giyin ve tüm kapakların, bağlantıların ve ayarların güvenli bir şekilde takıldığından emin olun. Koruyucunun konumunu kontrol edin ve gerekirse uzuv koruyucularının yerleşimini ayarlayın.

OMUZ: Koruyucuları simetrik olarak omuğünüzün üzerine yerleştirin. Pedin Omuğünüzün üst kısmını kaplayacak kadar yüksek olduğundan emin olun. Koruyucuyu dışbükey yüzü dışa gelecek şekilde astar cebine yerleştirin ve dokun ve kapat sabitlemesini sabitleyin.

DİRSEK: Koruyucuları dirseklere simetrik olarak yerleştirin. Pedin hem medial hem de lateral epikondili kapladığından emin olun. Koruyucuyu dışbükey yüzü dışa gelecek şekilde astar cebine yerleştirin ve uygun dokunma ve kapama sabitleme konumunu sabitleyin.

ARKA: Koruyucuyu arka astarın ortasına yerleştirin. Koruyucuyu dışbükey yüzü dışa gelecek şekilde astar cebine yerleştirin ve konumun güvenli olduğundan ve kullanım sırasında cepten kaymayacağından emin olun.

Giysi tam oturmalı ancak çok sıkı olmamalıdır. Ekstra, aşırı bir eş-riyal fazlalığı olmamalıdır: normal sürüş pozisyonunuzdayken giysi hiçbir rahatsızlığa neden olmamalıdır. Kontrollere kolayca ulaşabilmelisiniz. Ceketler için, kask takılıken görüş kaybı olmadan başınızı çevirebildiğinizden emin olun. Sürücü sürüş pozisyonunuzdayken ceket ve pantolon ayrı ayrı yeterli bir örtüşmeye sahip olmalıdır. Giysinin uzunluğu ayak bileklerini ve bilekleri örtmeli ve cildiniz açıkta kalmamalıdır.

Doğru montaj kullanıcının sorumluluğundadır. Ekteki beden tablosunu okuyarak doğru bedeni seçmekte zorlanırsanız farklı modelleri denemekten çekinmeyin.

Perakendeci, en uygun beden konusunda ek bilgi ve tavsiye sağlayabilir.

TEMİZLİK VE BAKIM - DERİ

- Her zaman giysinin içine dikilmiş etiketteki temizleme talimatlarına uyun.
- Ürün nemli bez kullanılarak kir ve sineklerden temizlenmelidir. Akan su altında temizlemeyin veya ürünü ıslatmayın.
- Daha derin temizlik gerekiyorsa, her zaman yumuşak, aşındırıcı olmayan nemli bir bezle nötr sabun veya üründe kullanılan belirli deri türüne yönelik bir deri temizleyici kullanın ve kiri nazıkçe çıkarın veya miktarını azaltın. Kirli bölgeyi sert bir şekilde ovalamayın ve temizlik için sert deterjanlar, kimyasal maddeler veya çözücüler kullanmayın.
- Doğrudan güneş ışığı almayan, sıcak ve iyi havalandırılan bir alanda doğal olarak kurumaya bırakın. Sıkmayın. Pro-kanalı doğrudan ısı kaynaklarından uzak tutun, çünkü bunlar deriyi hareketsiz hale getirecek ve kalitesinden ödün verecektir.
- Malzemeleri bozabileceğinden ve/veya renkleri bozabileceğinden solventlerle (yakıtlar dahil) doğrudan temastan kaçının.
- Deri giysilerin yağmurda giyilmesi tavsiye edilmez, çünkü derinin ıslanması onu fazla mesai ile kurutacak ve sağlığını tehlikeye atacaktır.
- Zaman içinde kir, böcek ve yağ izlerinin birikmesini önlemek ve daha kolay temizlenmesini sağlamak için giysi düzenli olarak (tercihen her kullanımdan sonra) temizlenmelidir.

TEMİZLİK VE BAKIM - TEKSTİL

- Her zaman giysinin içine dikilmiş etiketteki temizleme talimatlarına uyun.
- Ürün nemli bez kullanılarak kir ve sineklerden temizlenmelidir.
- Doğrudan güneş ışığı almayan, sıcak ve iyi havalandırılan bir alanda doğal olarak kurumaya bırakın.
- Ürünü doğrudan ısı kaynaklarından uzak tutun, çünkü bunlar hasara neden olabilir veya kalitesini tehlikeye atabilir.
- Malzemeleri bozabileceğinden ve/veya renkleri bozabileceğinden solventlerle (yakıtlar dahil) doğrudan temastan kaçının.
- Zaman içinde kir, böcek ve yağ izlerinin birikmesini önlemek ve daha kolay temizlenmesini sağlamak için giysi düzenli olarak (tercihen her kullanımdan sonra) temizlenmelidir.

TEMİZLİK VE BAKIM - KORUYUCULAR

- Kiri yalnızca nemli bir bezle temizleyin; daha ağır kirler için nemli bezler veya ılık suyla (maks. 40°C) yumuşak fırçalar kullanın
 - Akan suyun altında yıkamayın
 - Koruyucuyu temizlemek için sıcak su, çözücüler veya diğer kimyasalları kullanmayın
 - Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın
 - Sürekli olarak yüksek veya düşük sıcaklıklara maruz bırakmayın
 - Kurutucu veya diğer ısıtma cihazlarını kullanmayın
- Koruyucu hasar görmüşse veya durumu hakkında herhangi bir şüphe varsa derhal değiştirilmelidir.

DEPOLAMA



- Depolamadan önce ürünün tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Küflenmeyi ve diğer bozulmaları önlemek için iyi havalandırılan bir yerde saklayın.
- Asla hava sirkülasyonu olmayan kapalı bir torba veya kapta veya ağır nesnelerin altında saklamayın.

BAKIM

Periyodik olarak (tercihen her kullanımdan sonra) aşırı malzeme aşınması veya dikişlerde, fermuarlarda veya diğer bağlantı elemanlarında herhangi bir hasar olmadığından emin olmak için giysiyi kontrol edin. Sabitleme cihazları şeritler, kayışlar, elastik bantlar veya diğerlerinden oluşuyorsa, hem verimlilikleri hem de sızdırmazlıkları doğrulanmalıdır. Eğer bir cırt cırt varsa, aşınma ve sıklık açısından kontrol edilmelidir. Deri ürünler için derinin yapısında herhangi bir değişiklik olup olmadığı, örneğin incelleme, sertleşme veya kırılabilirlik olup olmadığı kontrol edilmelidir. Bir kaza durumunda yukarıda listelenen aynı kontroller yapılmalıdır. Giysinin koruyucu tabakasında gözle görülür bir hasar veya arıza varsa, değiştirilmeli veya onarılmalıdır. Ürünün hala kullanıma uygun olduğundan emin olmak için garanti süresi dolduktan sonra tüm onarımların Shima garanti servisinde veya motosiklet giysileri konusunda uzman bir serviste yapılması önemlidir. Koruyucu özelliklerini azaltabileceğinden, bu ürünü kendi başınıza herhangi bir şekilde tamir etmeyin veya kurcalamayın.

GARANTİ

Garanti, malların sözleşmeye uygunsuzluğunu ve üreticinin hatası olan tüm kusurları kapsar. Garanti aşağıdakileri kapsamaz:

- Ürünün doğal aşınma ve yıpranması,
- Ürünün düşme, çarpma veya çarpışma ve diğer mekanik hasarlardan kaynaklanan hasarları,
- Pislik,
- Derinin doğal özelliklerinden kaynaklanan renk veya yapı farklılıkları, kıvrımlar veya kırışıklıklar,
- Yanlış kullanım veya depolamadan kaynaklanan hasarlar,
- Alıcının işlem sırasında bildiği veya makul bir şekilde değerlendirildiğinde bilmesi gerektiği varsayıldığında, satın alma gününde görülebilen bariz kusurlar.

Süre ve İmha talimatları

Ürün ömrü kesinlikle kullanımı, temizliği ve bunun sonucunda malzemenin bozulması ile ilgilidir.

Giysinizin kullanım ömrünün sonunda onu doğal çevreye atmadığınızdan emin olun: lütfen yerel/ulusal çevre düzenlemelerine uygun ve uygun bir çöp alanına atın. Bu yönetmeliklerle ilgili daha fazla bilgiyi yerel makamlarınızdan edinebilirsiniz.

Sertifika detayları için lütfen arka kapaktaki tabloya bakınız

1 - İsim / 2 - Elde edilen koruma seviyesi / 3 - Belgelendirmeyi yapan Onaylanmış Kuruluş / 4 - Darbe koruma tablosu / 5 - Boyut çizelgesi



Şirket Adı: SHIMA Kalinowski Sp.k.

Adres: Al. Jana Pawła II 80/39, 00-175 Warszawa, Polonya



**SHIMA, ÜRÜNLERİNDEN HERHANGİ BİRİNİ
KULLANIRKEN MEYDANA GELEN YARALANMALARLA
İLGİLİ HERHANGİ BİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ!**



ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Захисний одяг для мотоциклістів

UA

ВСТУП

Маркування **CE** на вашому одязі означає, що він пройшов експертизу типу **EC** відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2016/425 і отримав сертифікат CAT. II 313 = Засоби індивідуального захисту від середніх ризиків.

Цей одяг вважається таким, що відповідає Основним вимогам безпеки та охорони здоров'я Додатку II вищезазначеного Регламенту та сертифікований відповідно до серії стандартів "EN 17092 [частини 1 - 6]:2020 - Захисний одяг для мотоциклістів".

Характеристики вашого одягу були перевірені **уповноваженим органом, зазначеним у таблиці в кінці цієї інструкції з експлуатації.**

Крім того, ЗАХИСНИКИ РУК, НОГ, СПИНИ та ГРУДИ, якщо вони присутні у вашому одязі, сертифіковані відповідно до стандартів **ЄС EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Будь ласка, подивіться на таблицю "ВНУТРІШНІ ЗАХИСНИКИ" на звороті обкладинки цього буклету, щоб перевірити, якими саме захисними елементами може бути оснащений ваш одяг.

Декларації відповідності ЄС можна знайти за посиланням: eudeclarations.shima24.com

ПОЯСНЕННЯ ЩОДО МАРКУВАННЯ CE

	Торгова марка виробника
	Адреса виробника
	Ця піктограма вказує на те, що інформація для користувача доступна і повинна бути прочитана
06/2020	Дата виготовлення
XXXXXX	Посилання на стиль продукту (кожен одяг має код або назву продукту)
	Піктограма для вимірювання обхвату грудей та зросту носія (застосовується до сорочок/піджаків)
	Піктограма талії, довжини ноги та зросту носія (застосовується до штанів)
Size: L	Розмір продукту
	Захисне спорядження мотоциклістів (ISO7000-2618)
AAA	Клас продуктивності (зразковий)
	"CE" означає, що виріб відповідає основним вимогам щодо охорони здоров'я та безпеки Європейського регламенту 2016/425 (Додаток II).
EN 17092-2:2020	Стандарт ЄС на захисний одяг для мотоциклістів EN 17092-1:2020 є частиною серії стандартів, включаючи EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020

КОНСТРУКЦІЯ

Цей одяг виготовлений з матеріалів, які забезпечують належний рівень стійкості до стирання, розривів та розривів.

Всі використані матеріали - як натуральні, так і синтетичні - а також застосовані методи обробки, були обрані відповідно до вимог, визначених європейськими технічними стандартами в

з точки зору безпеки, ергономіки, комфорту, міцності та нешкідливості. Вироби, зазначені в цьому документі, не містять жодних матеріалів або речовин (включаючи продукти розпаду), які можуть завдати шкоди здоров'ю або гігієні користувача або будь-якої іншої особи, яка може контактувати з виробом.

ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Їзда на мотоциклі за своєю природою є небезпечним і наднебезпечним видом діяльності, який може призвести до серйозних травм, аж до смерті. Кожен мотоцикліст повинен бути знайомий з мотоциклетним спортом, мати всі необхідні дозволи, усвідомлювати широкий спектр передбачуваних і непередбачуваних небезпек і бути в змозі самостійно вирішити, чи готовий він брати на себе ці ризики. Кожен мотоцикліст повинен проявляти абсолютну турботу про безпеку під час їзди, співвідносити свою мотоциклетну діяльність зі своїм досвідом і розуміти, що жоден продукт або комбінація продуктів не може забезпечити абсолютний захист від травм, включаючи смерть, або пошкодження людей і майна в разі падіння, зіткнення, удару, втрати контролю або з інших причин.

Захисний одяг мотоциклістів не призначений і не може запобігти травмам, спричиненим високоенергетичними ударами, травмам, спричиненим сильним згинанням, скручуванням, крученням, згинанням або розчавлюванням в результаті удару об об'єкт, травмам, спричиненим сильним стиранням, травмам, спричиненим екстремальними рухами, або травмам, спричиненим масивними пробінами.

SHIMA не дає жодних гарантій, прямих чи непрямих, щодо здатності цього одягу уникнути ризику або травм під час їзди.

Цей одяг призначений лише для їзди на мотоциклі, тому його не можна використовувати під час інших спортивних, неспортивних або промислових заходів.

Невідповідний, неправильно підбраний, пошкоджений або надмірно зношений одяг може знизити рівень захисту, що забезпечується виробом. Цей виріб забезпечує повну функціональність лише в тому випадку, якщо він повністю придатний для використання та знаходиться в ідеальному стані. Користувач несе відповідальність за технічне обслуговування та можливу заміну, якщо виріб пошкоджено або надмірно зношено, а також за вибір відповідного розміру та посадки.

Не використовуйте одяг, якщо з нього знято протидарний захист, що входить до комплекту, або не катайтеся з відкритими основними застібками.

Компанія SHIMA не несе відповідальності за пошкодження або травми, що виникли в результаті неправильного використання її продукції або порушення правил дорожнього руху.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Захисний одяг для мотоциклістів призначений для того, щоб забезпечити певний захист мотоцикліста, не зменшуючи при цьому його здатність керувати мотоциклом. Крім того, він має забезпечувати адекватний захист від ризиків, від яких він призначений, наприклад, падіння з мотоцикла або іншого нещасного випадку. Додаткові, зокрема, небезпеки, що виникають під час мотоциклетної аварії, можуть включати: зіткнення з поверхнею для їзди та стирання від неї, удари мотоциклом водія, зіткнення з іншими транспортними засобами та іншими об'єктами.

ПРИМІТКА: *Ступінь ризику або небезпеки, з якою може зіткнутися мотоцикліст, тісно пов'язаний з типом їзди і характером аварії. Мотоциклістам рекомендується ретельно обирати захисний одяг, який відповідає їхній активності та ризикам, пов'язаним з їздою. Елементи, які є частиною фундаментальної конструкції і функціональності певного типу захисного одягу мотоцикліста, будучи доречними і мінімально обмежувачими при використанні в конкретному середовищі для конкретного виду їзди, можуть, з іншого боку, створювати неприйнятні обмеження і відповідальність в інших умовах їзди і для інших видів їзди, наприклад, підвищений штраф за вагу, зменшення діапазону рухів і/або тепловий стрес, і тому можуть бути неприйнятними для використання всіма мотоциклістами під час усіх видів їзди.*

КЛАСИ ЗАХИСТУ

Європейський стандарт серії "EN 17092 Захисний одяг для мотоциклістів" описує вимоги до захисного одягу мотоциклістів відповідно до різних класів захисту.

Принцип стандарту полягає у визначенні основних вимог до експлуатаційних характеристик для широкого спектру мотоциклетних дисциплін та видів діяльності, кожна з яких має свій власний ризик та відповідний клас захисту. Вимоги до експлуатаційних характеристик для класів захисту детально описані в спеціальних стандартах, які наведені нижче: Одяг класу AAA - EN 17092-2:2020

Найвищий рівень захисту від найвищого рівня ризиків. Деякі поширені приклади: сучільні або двокомпонентні костюми. Цей одяг, швидше за все, має суворі та обмежуючі ергономічні та вагові обмеження, які більшість райдерів не вважатимуть прийнятними для своїх специфічних видів їзди.

Одяг класу AA - EN 17092-3:2020

Другий найвищий рівень захисту від ризиків, пов'язаних з найрізноманітнішими видами верхової їзди. Деякі поширені приклади: одяг, призначений для самостійного носіння або для носіння поверх іншого одягу. Очікується, що цей одяг має нижчі ергономічні та вагові показники, ніж одяг класу ААА, який деякі райдери не вважають прийнятним для своїх специфічних видів їзди.

Одяг класу А - EN 17092-4:2020

Третій найвищий рівень захисту. Деякі поширені приклади: одяг, призначений для самостійного носіння або для носіння поверх іншого одягу гонщиками в екстремально спекотних умовах. Очікується, що одяг повинен мати найменші ергономічні та вагові обмеження для забезпечення захисту.

Одяг класу В - EN 17092-5:2020

Цей клас призначений для спеціалізованого одягу, розробленого для забезпечення еквівалентного захисту від стирання, як у одязі класу А, але без захисту від ударів. Одяг класу В не забезпечує захисту від ударів, тому рекомендується носити його, принаймні, з сертифікованими захисними накладками на плечі та лікті (у випадку куртки) або сертифікованими захисними накладками на коліна (у випадку штанів), встановленими в одязі, якщо він призначений для їх використання, або в іншій формі, щоб забезпечити мінімальний рівень захисту.

Одяг класу С - EN 17092-6:2020

Цей клас призначено для спеціалізованого одягу без оболонки, призначеного лише для утримання одного або декількох протиударних елементів на місці, або як нижній одяг, або як верхній одяг. Цей одяг призначений для забезпечення захисту від удару на ділянках, покритих протиударним(и) елементом(ами), і він не забезпечує мінімального захисту від стирання та удару. Таким чином, одяг класу С призначений для носіння разом із захистом, що забезпечується одягом інших класів для мотоциклістів, і доповнює його.

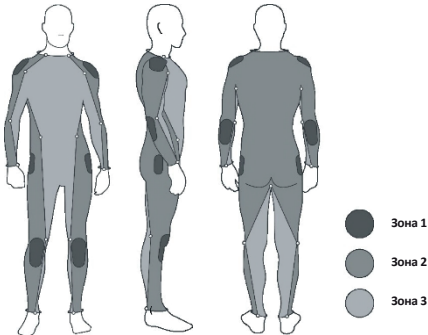
Зони категорії ризику

Вимоги до експлуатаційних характеристик для присвоєння класу захисту ґрунтуються на специфічних вимогах до експлуатаційних характеристик для "зон категорії ризику" (таблиця нижче) одягу. Вони визначаються відповідно до ймовірності того, що зона буде піддана механічному впливу в разі аварії. Існує три такі зони:

Зона 1: ділянки захисного одягу мотоцикліста, які мають високий ризик пошкодження, наприклад, удари, стирання та розриви.

Зона 2: ділянки захисного одягу мотоцикліста, які мають помірний ризик пошкодження, наприклад, стирання та розривів.

Зона 3: ділянки захисного одягу мотоцикліста, які мають низький ризик пошкодження, наприклад, стирання та розриву.



ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

Безпечна їзда на мотоциклі вимагає захисту всього тіла під час їзди. Тому рекомендується завжди використовувати мотоциклетний одяг у поєднанні з іншими видами ЗІЗ, включаючи шоломи (відповідно до DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 і Snell M2000), черевики (відповідно до EN13634), рукавички (відповідно до EN13594), видимий одяг (відповідно до EN 1150) або аксесуари високої видимості (відповідно до EN 13356), а також інший відповідний або додатковий одяг, наприклад, куртки/штани (відповідно до EN 17092).

Для одягу з захисними елементами (захист спини, грудей, кінцівок) завжди ПЕРЕВІРТЕ ПРАВИЛЬНІСТЬ ПОЛОЖЕННЯ цих елементів на ділянках, які вони мають захищати, а також правильність фіксації захисних систем. Більшість продуктів мають захисні налокітники та наколінники з можливістю регулювання положення, щоб забезпечити правильну посадку для більшості користувачів.

Під час катання на велосипеді всі регулювання (ремені, блискавки, липучки і т.д.) повинні бути застебнуті, щоб звести до мінімуму рух одягу і, отже, забезпечити правильне розташування всіх захисних елементів (прикріплених або пришитих/вставлених в спеціальні кишені), а також їх надійне утримання у відповідному положенні. **Використання одягу без протектора(ів) здійснюється на власний страх і ризик.**

SHIMA пропонує різноманітні знімні шари (наприклад, термо-, водонепроникні тощо), які постачаються в комплекті з повітропроводом або продаються окремо. Рекомендується вибрати найкращу комбінацію відповідно до потреб користувачів і передбачуваних погодних умов.

НАПРЯМКИ МОНТАЖУ

Для того, щоб отримати повну вигоду від захисту, який пропонує цей виріб, ви повинні переконатися, що він правильно сидить на вас. Обирайте одяг правильного розміру - згідно з таблицею розмірів, наведеною на звороті обкладинки цього буклету. Одяг слід приміряти разом з одягом, який ви зазвичай носите під ним під час їзди, а також з відповідними мотоциклетними рукавичками або черевиками. Одягнувши захист, переконайтеся, що всі застібки, застібки та регулювання надійно застебнуті. Перевірте положення протектора і за необхідності відрегулюйте його розташування.

ПЛЕЧУ: Розмістіть протектори симетрично на плечовій кістці. Переконайтеся, що накладка досить висока, щоб покрити верхню частину плечової кістки. Вставте протектор в кишеню підкладки опуклою стороною назовні та застібніть його наклеюч. **ЛІКОТЬ:** Помістіть налокітники симетрично на лікті. Переконайтеся, що накладка покриває як медіальний, так і латеральний надвиросток. Вставте протектор в кишеню підкладки опуклою стороною назовні і забезпечте відповідне положення дотику і застібніть.

ЗАДУ: Помістіть протектор по центру на задній підкладці. Вставте протектор в кишеню підкладки опуклою стороною назовні і переконайтеся, що він надійно зафіксований і не вислизає з кишені під час використання.

Одяг повинен сидіти щільно, але не надто туго. Не повинно бути додаткового, надмірного надлишку матеріалу: одяг не повинен спричиняти дискомфорт у звичайному положенні під час їзди. Ви повинні мати можливість легко дотягнутися до органів управління. Що стосується куртки, переконайтеся, що ви можете повертати голову без втрати зору в шоломі. Куртка і штани окремо повинні мати достатнє перекриття, коли мотоцикліст знаходиться в положенні для їзди. Довжина одягу повинна закривати щиколотки і зап'ястя, а шкіра не повинна бути відкритою.

Відповідальність за правильну підгонку несе користувач. Не соромтеся приміряти різні моделі, якщо вам важко підібрати правильний розмір, прочитавши таблицю розмірів, що додається. Продавець може надати додаткову інформацію та пораду щодо найбільш підходящого розміру.

ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД - ШКІРА

- Завжди дотримуйтесь інструкцій з чищення, вказаних на етикетці, вшитій всередині одягу.
- Виріб слід очищати від бруду та мух вологою ганчіркою. Не чистіть під проточною водою і незамочуйте виріб.
- Якщо необхідне більш глибоке очищення, завжди використовуйте м'яку, неабразивну вологу тканину з нейтральним милом або засобом для чищення шкіри, призначеним для конкретного типу шкіри, що використовується у виробі, і обережно видаліть або зменшіть кількість бруду. Не тріть забруднену ділянку агресивно і не використовуйте для чищення агресивні миючі засоби, хімікати або розчинники.
- Дати висохнути природним шляхом, добре провітрованому місці без прямих сонячних променів. Не віджимати. Тримайте виріб подалі від прямих джерел тепла, оскільки це зробить шкіру нерухомою і погіршить її якість.
- Уникайте прямого контакту з розчинниками (включаючи паливо), оскільки це може призвести до руйнування матеріалів та/або забруднення фарб.
- Не рекомендується носити шкіряний одяг під дощем, оскільки намокання шкіри призведе до її надмірного висихання і знизить її міцність.
- Одяг слід регулярно чистити (бажано після кожного використання), щоб уникнути накопичення бруду, комах і жирних плям з часом і полегшити чистку.

ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД - ТЕКСТИЛЬ

- Завжди дотримуйтесь інструкцій з чищення, вказаних на етикетці, вшитій всередині одягу.
- Виріб слід очищати від бруду та мух вологою ганчіркою.
- Дати висохнути природним шляхом у теплому, добре провітрованому приміщенні без доступу прямих сонячних променів.

- Тримайте виріб подалі від прямих джерел тепла, оскільки це може призвести до його пошкодження або погіршення якості.
- Уникайте прямого контакту з розчинниками (включаючи паливо), оскільки це може призвести до руйнування матеріалів та/або забруднення фарб.
- Одяг слід регулярно чистити (бажано після кожного використання), щоб уникнути накопичення бруду, комах і жирних плям з часом і полегшити чистку.

ПРИБИРАННЯ ТА ДОГЛЯД - ПРОТЕКТОРИ

- Видаляйте бруд лише вологою ганчіркою; для сильних забруднень використовуйте вологі ганчірки або м'які щітки з теплою водою (макс. 40°C)
- Не мити під проточною водою
- Не використовуйте гарячу воду, розчинники або інші хімічні речовини для очищення протектора
- Не залишати під впливом прямих сонячних променів
- Не залишайте його під постійним впливом високих або низьких температур
- Не використовуйте сушарку або інші нагрівальні прилади

Якщо протектор пошкоджено, або якщо є сумніви щодо його стану, його слід негайно замінити.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед зберіганням переконайтеся, що продукт повністю висох.
- Щоб запобігти появі плісняви та іншому руйнуванню, зберігайте в добре провітрюваному приміщенні.
- Ніколи не зберігайте в закритому пакеті або контейнері без циркуляції повітря або під важкими предметами.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Періодично (бажано після кожного використання) перевіряйте одяг, щоб переконатися у відсутності надмірного зносу матеріалу або пошкоджень швів, блискавок чи інших застібок. Якщо застібки складаються зі стрічок, ремінців, еластичних стрічок тощо, необхідно перевірити їхню ефективність та герметичність. Якщо присутня застібка-липучка, її слід перевірити на зношеність і щільність затягування. Для шкіряних виробів перевірте, чи не змінилася структура шкіри, наприклад, чи не потоншала вона, чинепрошита, чинесталакрихкою. У разі нещасного випадку необхідно провести ті ж самі перевірки, що перераховані вище. Якщо на захисному шарі одягу є видимі пошкодження або несправності, його слід замінити або відремонтувати. Важливо, щоб після закінчення гарантії всі ремонтні роботи виконувалися або в гарантійному сервісі Shima або в спеціалізованому сервісі з ремонту мотоциклетного одягу, щоб гарантувати, що виріб все ще придатний до використання. Не намагайтеся самостійно ремонтувати або вносити зміни в цей виріб, оскільки це може призвести до погіршення його захисних властивостей.

ГАРАНТІЯ

Гарантія поширюється на невідповідність товару умовам договору та всі дефекти, які виникли з вини виробника. Гарантія не поширюється:

- Природний знос виробу,
- Пошкодження виробу внаслідок падінь, зіткнень, аварій та інших механічних пошкоджень,
- Бруд,
- Відмінності в кольорі або структурі шкіри, складки або заломы, викликані природними властивостями шкіри,
- Пошкодження, спричинені неправильним використанням або зберіганням,
- Очевидні дефекти, які були помітні в день покупки, за умови, що покупець знав або, судячи з усього, повинен був знати про них під час укладання угоди.

Інструкції щодо тривалості та утилізації

Термін служби виробу суворо пов'язаний з його використанням, чищенням і, як наслідок, деградацією матеріалу.

Після закінчення терміну служби одягу не викидайте його в навколишнє середовище: будь ласка, дотримуйтеся місцевих / національних екологічних норм і викидайте його у відповідному місці для звалищ. Додаткову інформацію щодо цих правил можна отримати у місцевих органах влади.

Будь ласка, зверніться до таблиці на задній обкладинці для отримання детальної інформації про сертифікацію

1 - Назва / 2 - Дсягнутий рівень захисту / 3 - Нотифікований орган, який провів сертифікацію / 4 - Таблиця захисту від ударів / 5 - Таблиця розмірів



Назва компанії: SHIMA Kalinowski Sp.k.

Адреса: Al. Jana Pawła II 80/39, 00-175 Warszawa, Польща Польща



**КОМПАНІЯ SHIMA ЗНІМАЄ З СЕБЕ БУДЬ-ЯКУ
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ТРАВМИ, ОТРИМАНІ ПІД
ЧАС НОСІННЯ БУДЬ-ЯКОГО З ЇЇ ВИРОБІВ!**



